



José Manuel Fernandes

líder do Grupo Frezite, que transforma desafios em soluções



J' Océane
empresa de referência na comercialização de peixe e marisco tem base portuguesa

pág. 4



Salão Imobiliário e Turismo Português
vai voltar a abrir as portas

pág. 38



Todos juntos pela Ucrânia
empresários unidos em ação solidária

pág. 92



CONCESSIONAIRE/CONCESSIONÁRIA

Éxito Régie Publicitaire
19, avenue James de Rothschild
77164 FERRIÈRES EN BRIE - França

ASSOCIADOS

Armindo Freire
Fernando Amorim
Joaquim Filipe
José Gomes de Sá
Lídia Sales

PROPRIÉTAIRE / PROPRIETÁRIO

EDITEUR / EDITOR

JOSÉ GOMES DE SÁ
CONT. N.º 128 275 863
Rua do Sino, n.º9
3640-050 CUNHA SERNANCELHE - Portugal

REDACTION / REDAÇÃO

Rua do Sino, n.º9
3640-050 CUNHA SERNANCELHE - Portugal
19, avenue James de Rothschild
77164 FERRIÈRES EN BRIE - França

DIRECTION ÉDITORIALE

DIREÇÃO EDITORIAL

Lídia Sales | +33 611 853677
lidiasales@lusopress.tv

REDACTION / REDAÇÃO

Chefe de Redação
Isabel Oliveira | +33 699 669 662
isabeloliveira@lusopress.tv

Wilkerson Alves | +33 624 191 665

wilkersonalves@lusopress.tv

COLLABORATEURS / COLABORADORES

Luís Feraz
Paulo Pisco
Pedro Gomes
Victor Ferreira

DESIGNER ET PAGINATION

João Cazenave
joacazenave@lusopress.tv

DIRECTION COMMERCIAL

DIREÇÃO COMERCIAL

José Gomes de Sá | +33 618 447 455
gomesdesa50@gmail.com

SERVICE FINANCIER / SERVIÇO FINANCEIRO

FIGURES GROUPE

IMPRESSION / IMPRESSÃO

Multiponto, SA
Rua da Fábrica, 260 - 4585-013 Baltar

STATUT ÉDITORIAL / ESTATUTO EDITORIAL

www.lusopress.tv/magazine

ISSN: 1968-6366

I.N.P.I. N.º NATIONAL 08/3550245

ERC 126147

lusopress@gmail.com

www.lusopress.tv



25 de abril

crónica da direcção

A

A 25 de abril serão comemorados os 48 anos de liberdade, tantos quantos vivemos no regime fascista. Desses experienciei somente 20, mas chegou. Por isso estranho que haja ainda alguém que quer regressar ao passado, sobretudo quem nasceu já na década de 70, que não sofreu com as regras e sanções impostas e que afirmam "no tempo do Salazar é que era bom".

Se o interior passado quase meio século ainda é esquecido, nessa época era completamente ignorado. A maioria das aldeias não tinha electricidade, saneamento, o telefone era um luxo que só duas ou três famílias ricas tinham. As dificuldades eram muitas e as famílias pobres no interior rural sobreviviam porque tinham um pouco de terra para semear batatas e hortaliça. Muitas não aguentavam e como há males que vêm por bem, meteram-se à estrada e rumaram a países que necessitavam de mão de obra. Os chefes de família sofreram até terem condições para chamar a família, mas quando o fizeram, puderam proporcionar-lhes uma vida melhor, não só a nível material, de alimentação mas também de educação. Alguns filhos desses primeiros emigrantes são hoje empresários de sucesso, ocupam cargos de responsabilidades nos países que os acolheram, outros impuseram-se na área da restauração e mostram o que de bom Portugal tem.

Tenho muito orgulho nestes meus compatriotas e sim, tenho muito orgulho em ser emigrante.

Não sei porquê, mas surgiram-me agora duas questões para as quais gostaria de ter uma resposta:

No espaço físico de Portugal vivem cerca de 10 milhões e meio de pessoas, na Assembleia da República existem 230 deputados de vários partidos, para essa população, para os cerca de 3 milhões de portugueses que vivem fora de Portugal, (inscritos nos Consulados, não incluindo os lusodescendentes), não importa a razão pela qual tiveram de assim optar, temos três deputados dos quais, dois para a Europa e um para o resto do Mundo. Há aqui alguma equidade?

Os Secretários de Estado das Comunidades não têm nunca algo a haver com as comunidades, desconhecendo as dificuldades com que nos debatemos para resolvermos questões relacionadas com a administração e outras, mas aí a lista seria longa.

Lídia Sales — *lidiasales@gmail.com*

01 crónica da direcção

04 à conversa com..

José Manuel Fernandes

Líder do Grupo Frezite, que transforma desafios em soluções



12 empresas e empresários

J'océane

empresa de referência na comercialização de peixe e marisco tem base portuguesa



18 empresas e empresários

Uma rede de supermercados em França com delícias de Portugal



38 feiras e associações

De 20 a 22 de maio, o Salão do Imobiliário e Turismo português vai voltar a abrir portas



52 feiras e associações

Academia do Bacalhau de Paris realizou jantar convívio de apoio à Ucrânia

80 comunidade

18ª edição do Festival da Gastronomia Portuguesa apresentou deliciosos sabores únicos de Portugal



92 solidariedade

"Todos juntos pela Ucrânia" - movimento uniu empresários da comunidade portuguesa (e não só) numa ação solidária



140 gastronomia

"A nossa boa e rica cozinha portuguesa"



FILSTONE[®]
natural 

Filstone SPI 
ALPALHÃO

S T O R K
by Filstone

People and Stone

www.filstone.com | geral@filstone.com





José Manuel Fernandes

Líder do Grupo Frezite,
que transforma desafios em soluções

O Grupo Frezite movimenta-se em áreas tecnológicas fazendo uso da sua forte vocação para a engenharia. A concentração das suas atividades no mercado global pelo B2B dos bens de equipamento, em áreas de forte valor acrescentado, sempre foi o elo de ligação entre as diversas unidades de negócio do grupo.

Com mais de quatro décadas de história, num percurso pautado pela solidez e sustentabilidade, o Grupo Frezite sob gestão da sua holding, Frezigest SGPS, SA, está presente, com as suas vantagens competitivas junto dos seus clientes, em mais de 70 países distribuídos pelos cinco continentes.

O Grupo Frezite movimenta-se em áreas tecnológicas diversificadas, possuindo uma forte vocação em engenharia. Disciplina que coloca no centro da sua organização e na base da sua própria cadeia de valor. A engenharia é a base da Frezite, e é a paixão de José Manuel Fernandes, o rosto do fundador do grupo. Nasceu em Lisboa, mas considera-se natural de Matosinhos, onde desenvolveu toda a sua educação e atividade iniciais. Fez uma formação a partir da escola industrial, sendo licenciado em Engenharia Mecânica pela Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto e bacharel em Eletrotécnica e Máquinas pelo ISEP - Instituto Superior de Engenharia do Porto. Com 14 anos de idade, após ter terminado o curso industrial,

começou a trabalhar na indústria de bens de equipamento, tendo-se mais tarde especializado em áreas ligadas à produtividade em layouts industriais, como controle numérico, gestão de investimentos em ambiente CNC pela ADEPA em França, gestão empresarial pelo CIFAG/IAPMEI. “Desde novo, apercebi-me que a transformação dos materiais e as *skills* da indústria dos bens transacionáveis eram a minha vocação. Considero-me um engenheiro nato, sobretudo, virado para a área da produtividade e da competitividade. Costumo dizer, muitas vezes em conferências, que entre dois pontos só defendo a linha reta. De maneira que, fazer uma curva é normalmente perder tempo, recursos e aumentar os custos”.

José Manuel Fernandes é autor de artigos, quer de opinião, quer especializados, sobre gestão, políticas públicas na economia ou sobre estratégia político-empresarial em semanários económicos, além de conferencista com múltiplas intervenções em Portugal e no estrangeiro. Em 1978 fundou a Frezite e, desde 1980, que está ligado ao movimento associativo empresarial – AEP, CIP, AIM-MAP, AEBA, onde ainda hoje é membro do Conselho da Indústria da CIP, conselho geral da AEP e Presidente da AG da AEBA. Foi membro do CGS da EDP, membro do Conselho de Curadores da Universidade do Porto e mandatário do Presidente Jorge Sampaio para os concelhos de Santo Tirso e Trofa. Por convite do Primeiro-Ministro, engenhei-



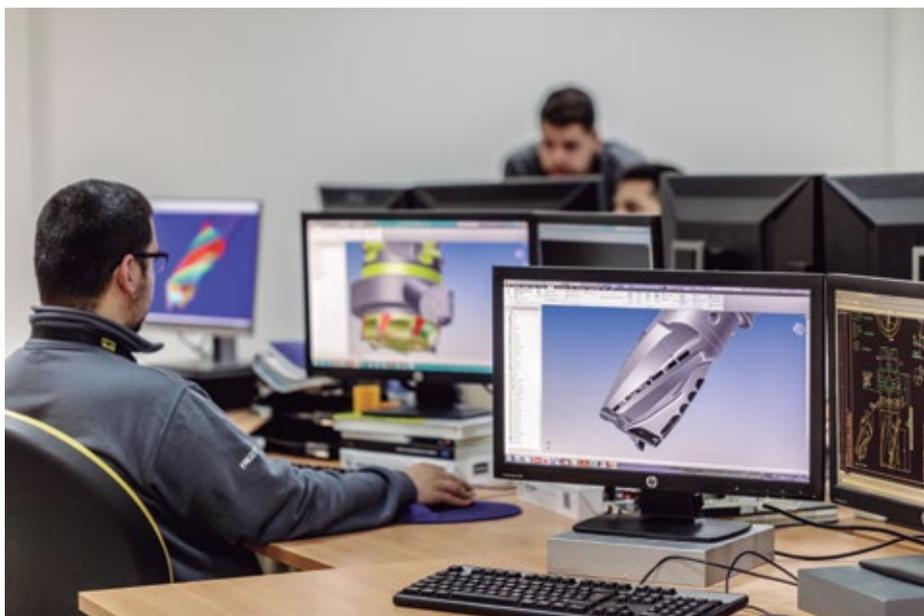
ro José Sócrates, representou o Ministro da Economia nas negociações e oferta de Portugal à Venezuela de bens de equipamento, sendo ainda consultor empresarial. “Ao longo da vida tive, e continuo a ter, um percurso permanente de aprendizagem, assumindo competências e especializações em diversas áreas da gestão, e não só. (...) Trabalhamos e empreendemos sempre ligados a projetos empresariais dos bens transacionáveis [normalmente bens de equipamento] e sempre em atividades de exportação e de internacionalização.”

O nascimento do Grupo Frezite

O Grupo Frezite tem uma história de pioneirismo e liderança em Portugal. “Há um mar-

co determinante que é a revolução do 25 de Abril. Estávamos a trabalhar e tínhamos assumido o projeto de direção industrial da MIDA, máquinas para trabalhar madeira, que infelizmente hoje já não existe. Repetíamos um perfil de gestão que já tínhamos feito noutras empresas, que era a gestão de layouts industriais da produção e ampliação de capacidade produtiva e sentimos que tínhamos capacidade e vocação para aceitar maiores desafios perante um país que importava muito. Tínhamos competências para desenvolver, em Portugal e não só, um projeto industrial que fosse integrador - na indústria e economia nacional - novos produtos e novas tecnologias na indústria transformadora. Assim foi, em finais de 1977, transmitimos essa

”Desde novo, apercebi-me que a transformação dos materiais e as *skills* da indústria dos bens transacionáveis eram a minha vocação. Considero-me um engenheiro nato, sobretudo, virado para a área da produtividade e da competitividade.”



ideia para quem trabalhávamos e o projeto Frezite nasce em agosto de 1978”.

São mais de quatro décadas de existência, marcadas por uma forte determinação, que permitiram ao grupo Frezite acumular uma experiência única, construindo uma organização sólida e uma estratégia ambiciosa. “O impulso de aceitar, passou por assumir riscos e, ao mesmo tempo, sentir plenamente o: eu sou capaz. Assim começa um capítulo do meu livro [que foi editado e já vai na 2ª edição] dirigido às empresas nacionais, intitulado “Caminhos do Exportador em Estratégias de Internacionalização”. Avancei com o projeto da Frezite em agosto de 78 e iniciámos as primeiras produções de sistemas de ferramentas de corte para indústria da madeira, sua fileira e outros materiais, a 11 de janeiro de 1979. No ano seguinte, já estávamos a expor na LIGNA em Hannover, na maior feira mundial do setor. A Frezite fez

um caminho de mais de 40 anos de atividade, sempre numa rampa de crescimento e de equilíbrio, baseada numa estratégia de inovação e na criação de valor para o cliente nos diferentes mercados.

A Frezite no mercado

Atuando no setor da conceção e fabrico de ferramentas de alta precisão, a Frezite foi alterando o seu modelo de negócios à evolução dos mercados. “No início, em particular na década de 80, produzíamos para stock e tínhamos catálogos bem organizados que eram distribuídos aos mercados, onde o cliente podia projetar as suas soluções para a sua atividade industrial. Era um conceito de fornecer o cliente a partir de uma previsibilidade em gestão de stocks. A evolução foi tal, que hoje trabalhamos em customização. Evoluímos ao nível da engenharia, da flexibilidade, associadas a alto poder de

inovação e atualmente 70% da produção do grupo é customizada, ou seja, produzimos e geramos soluções específicas para cada cliente, em cada situação. Temos uma cultura de trabalhar para acrescentar valor ao cliente e, por consequência, desenvolvemos e acrescentamos valor ao nosso trabalho e ao nosso produto”, explicou José Manuel Fernandes.

Na Frezite, a engenharia está no centro da cadeia de valor com um elevado nível de especialização. O grupo desenvolve, para além de soluções por sistemas por ferramentas de corte, componentes de alta resistência ao desgaste, sistemas de ultrassons, dispositivos de aperto para linhas de automação, máquinas inteligentes, e atua na indústria espacial ao nível do projeto, fabrico e integração de hardware para aplicações em satélites. “Há múltiplas áreas para onde trabalhamos em engenharia e ferramentas de corte. O se-



GROUPE
ARTHUR BRAS
BÂTISSEUR D'EXCELLENCE



De retour à Vémars, le **Groupe Arthur Bras** vous propose de découvrir son nouveau concept de **Résidences et Maisons de GRAND STANDING**.

D'un aspect architectural résolument contemporain, cet ensemble immobilier s'intègre parfaitement dans un environnement agréable et préservé. Bordé de forêts et de champs, tout en ayant accès à moins de 5 mn à l'A1 pour **PARIS** et l'aéroport **CDG**. Cette situation géographique de premier choix assure un avantage certain à ces logements pour y vivre à proximité de son travail ou pour répondre à la **forte demande locative** du secteur.

« **Les Villas** » représente **35 MAISONS** parfaitement intégrés dans un ensemble harmonieux où plusieurs résidences de petite taille sont construites par le Groupe Arthur Bras, Promoteur/Constructeur.

Vous aurez le choix entre 4 modèles de 86 à 106 m² habitables plus garage

Ces maisons seront livrées clé en mains avec les prestations haut de gamme.

Pour les résidences, vous pourrez découvrir **nos STUDIO, F2 et F3** agrémentés pour certains de Jardins, balcons ou terrasses avec vue sur le parc.

L'accès sécurisé, l'ascenseur et les parkings en sous sol font parties des nombreuses prestations que nous vous proposons de découvrir en contactant notre service commercial.

D'autres programmes en cours de commercialisation.

Groupe Arthur BRAS

3 avenue Albert 1er - 60 300 SENLIS

Tél : 03 44 57 70 15 / Fax : 03 44 57 56 86 / Mail : arthur.bras@wanadoo.fr / Site : www.arthur-bras.com

INFO/VENTE

06.87.83.77.79 et 06.81.02.68.96

tor da madeira, que é muito importante, em cuja fileira trabalhamos também para outros materiais afins da madeira, sobretudo para as grandes manufactureiras dos painéis de partículas - com linhas contínuas de alta produção - que existem nos países mais industrializados. Trabalhamos para perfis de alumínio e compósitos, concretamente as pás dos geradores eólicos, ao nível das energias renováveis. Depois, temos a área do metal, a atuar para a indústria automóvel, aeronáutica e temos uma área dirigida para o setor do espaço, como já referido. Dispomos de uma área de produção de serras circulares de alta precisão com múltiplas aplicações. É uma unidade industrial com forte conhecimento por engenharia, que também está na Trofa, embora secundada por outra unidade industrial no Brasil. Em 2018, adquirimos duas empresas sendo uma delas a Seri, empresa de dispositivos de fixação e máquinas inteligentes para as linhas de produção automatizadas. A outra, a FHP, onde desenvolvemos hardware, como estruturas para satélites e outros equipamentos para o espaço, como proteções térmicas.”

Internacionalização do grupo

Em 2017, o Grupo Frezite foi distinguido pela Ordem dos Engenheiros de Portugal como um dos 12 casos mais emblemáticos da engenharia das últimas oito décadas em Portugal. Já antes, em 2014, como reconhecimento do seu empreendedorismo e inter-



venção no mercado global, o Grupo Frezite foi distinguido com o Prémio EY International Entrepreneur of the Year e, em 2011, com o Prémio Melhor Internacionalização na categoria PME [hoje é uma grande empresa]. “Para além da matriz vocacional para exportação, ou seja, de “vender para lá”, desenvolvemos uma estratégia de “estar lá”, dando um passo no sentido da internacionalização. Hoje, temos um projeto empresarial em Espanha, dois projetos na Alemanha (um na área da engenharia e outro no metal) e igual modelo na Polónia; um projeto dirigido para a indústria automóvel na República Checa, no México e no Brasil atuamos nas duas áreas — engenharia e ferramentas de

corte para madeira e para metal — em Santa Catarina. Temos uma participação na Finlândia e dois franchisings industriais, tanto na Roménia como na Turquia”. Cerca de 75% da atividade de exportação da Frezite faz-se a partir de Portugal, embora o grupo tenha sucursais com autonomia e produção própria no Brasil, na República Checa e na Alemanha. Apresenta um volume de negócios agregado de cerca de 53 milhões de euros e conta com aproximadamente 510 pessoas na organização, 280 das quais em Portugal. O grupo tem vindo a expandir permanentemente as suas atividades, crescendo de forma orgânica, sólida e sustentada. “O que nos motiva são os desafios permanentes da





JOcéane

VOTRE SPÉCIALISTE EN PRODUITS DE LA MER
À RUNGIS DEPUIS 1991



LE MEILLEUR DE LA MER

JOCEANE.FR - 01 49 79 04 81

3 rue de concarneau, Rungis M.I.N, 94 150 RUNGIS

inovação, os desafios que vêm dos mercados, dos nossos clientes, pelo aparecimento de um novo material ou de uma nova tecnologia”, comenta.

Embaixador da marca Portugal

Todos os dias, centenas de indústrias em todo o mundo utilizam os seus produtos e recorrem ao know-how e tecnologia do grupo como forma de acrescentar valor ao seu negócio. Um motivo de orgulho para quem leva tão longe a marca Portugal. “Há mais de 30 anos, quando uma ferramenta nossa chegou à Suíça, os suíços - interessados em revender a nossa ferramenta e as nossas soluções - referiram um elemento perturbador, que era o Made in Portugal. Questionaram-nos se podiam retirar essa informação da embalagem e nós respondemos, de uma maneira muito firme; e deixou de ser nosso cliente. A transição foi de tal maneira, que hoje é a própria Suíça que nos compra as ferramentas sem discutir a origem e respeita muito bem a origem e a criatividade Portugal.

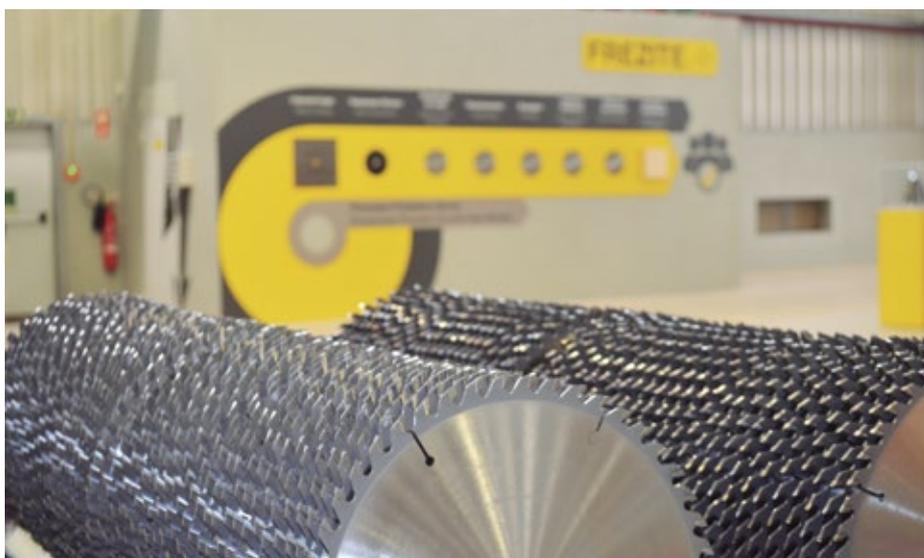
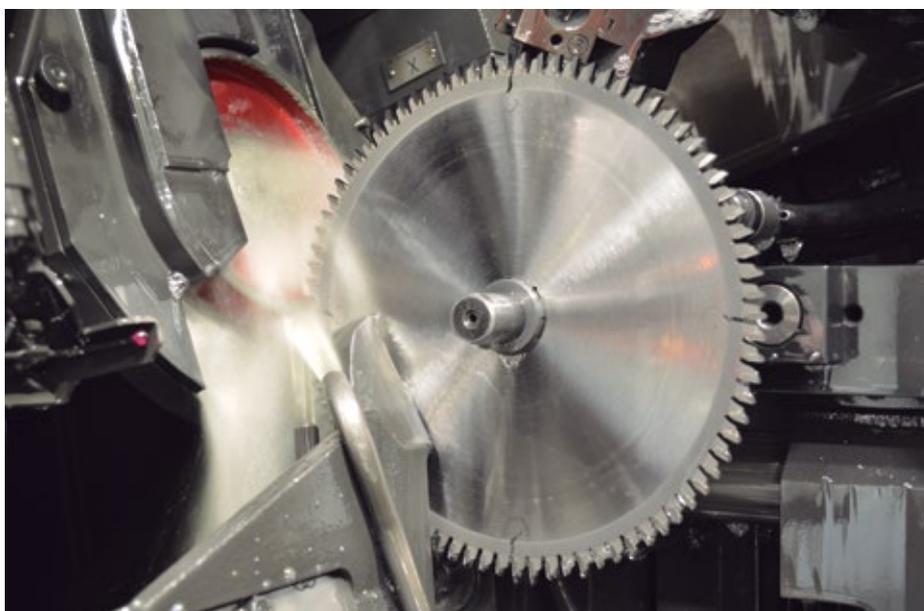
Aposta no mercado francês

“O mercado francês é muito importante, sobretudo na área da madeira, onde a Frezite tem a sua marca bem estabelecida há mais de 30 anos. Também temos um volume de negócios interessante na área do metal, onde temos uma posição muito interessante para o setor automóvel e aeronáutico. Já fizemos diversos ensaios para novas áreas dos nossos negócios e encontramos resultados promissores. Trabalhar com a comunidade portuguesa em múltiplos setores onde os portugueses são empreendedores de sucesso é desafiante para o Grupo Frezite, estamos totalmente receptivos a novos desafios”.

Sustentabilidade e equilíbrio

Acreditando no poder da inovação para transformar e participar na criação de um mundo melhor, é com confiança que a Frezite encara o futuro. “Estamos a concretizar novas metas com a determinação de, pelas nossas práticas, sermos também agentes ativos na defesa da sustentabilidade do planeta, em que a economia circular é determinante no sucesso futuro do ser humano. Perante o ajustamento que se está a sentir na economia mundial, tendo em conta fatores de alta instabilidade, estamos em melhoria contínua ao nosso projeto. Acreditamos sermos sempre úteis na construção de um habitat melhor para o ser humano e a sua qualidade de vida. Interrogamo-nos muitas vezes: seremos capazes de deixar um melhor planeta do que aquele que nossos pais e avós nos deram?

Manter este projeto de pé e ser competitivo já é, per si, um bom começo, rumo ao futu-



ro. Estaremos sempre atentos a novas oportunidades que surjam no horizonte, pelo que uma ou outra aquisição, um ou outro desenvolvimento, será natural. A estratégia de hoje, passa pela sustentabilidade do ambiente e a responsabilidade social. Atual-

mente, no confronto que temos com a concorrência, interessa-nos ter capacidade de resposta aos mercados com ética e integridade, com valorização do ser humano, quer dentro, quer fora da nossa organização” conclui. 

Livraison au domicile ou à emporter?

foto@caberave.pt - 2021



Acrescente valor ao seu negócio!

GRESILVA®

Inovação em
Grelhadores



Com o Grelhador GRESILVA,
liga e fica pronto a utilizar.

O calor é 100% natural e o fumo é reduzido,
o brasido constante (sem chama e sem carvão),
não altera nem a qualidade nem o sabor
natural dos alimentos, a mão de obra é reduzida
e tem baixo consumo energético.

grelhados na brasa
sem chama e sem carvão!



www.gresilva.pt

J'océane

empresa de referência na comercialização de peixe e marisco tem base portuguesa

José Correia é líder na comercialização de peixe e marisco na região da grande Paris. A sua empresa, J'océane, criada em 1991, é uma das maiores referências neste tipo de negócio. É a partir do mercado abastecedor de Rungis, o maior mercado de frescos do mundo, que a empresa faz as suas operações. São já 30 anos de nome firmado no mercado. Um caminho longo, de muito trabalho, e essencialmente, de persistência.



José Correia

É no departamento Val-de-Marne, a cerca de dez quilómetros de Paris, que podemos encontrar o mercado de Rungis, o maior mercado de produtos agroalimentares frescos do mundo. Inaugurado em 1969, é o principal e maior fornecedor para os profissionais da gastronomia. Com mais de dois milhões de metros quadrados, Rungis é uma verdadeira cidade mercado que alcança a proeza de ter um tamanho semelhante ao principado do Mónaco. Já sabemos que é fácil encontrar portugueses em qualquer lugar do mundo, e Rungis não é diferente. A Lusopress esteve à conversa com José Correia, empresário responsável pela J'océane que ocupa um lugar de destaque na comercialização de peixe e marisco.

José Correia é natural de Braga, mas veio para França em 1969, quando tinha apenas 11 anos. Em Paris acabou por fazer um curso de contabilidade e gestão e foi esta atividade que o conduziu até Rungis. “Respondi a um anúncio de uma empresa que procurava um contabilista para o mercado e eu vim trabalhar para aqui”, contou à Lusopress. Seis anos depois, em 1991, o emigrante decidiu lançar-se por conta própria e criou a empresa J'océane. “Comecei sozinho e sem dinheiro e, por isso, trabalhava todos os dias da semana e dormia pouco mais de três horas por dia. Fazia a contabilidade, carregava o peixe ao aeroporto, ia trabalhá-lo e distribuía pelos clientes. Por dia, passava-me pelas mãos cerca de mil caixas. Fazia um pouco

de tudo, e o início foi muito difícil”, disse. Foi difícil, mas hoje é possível ver os resultados do trabalho. “Tenho atualmente 140 pessoas a trabalhar na empresa J'océane, e um movimento anual de 150 milhões de euros. Comercializamos cerca de duas mil toneladas de peixe por mês.

Durante três anos, trabalhou praticamente sozinho, mas hoje reconhece que esse sacrifício o permitiu chegar onde está hoje. “Constituí uma boa tesouraria e criei, assim, um negócio forte”.

José Correia confessou que não está no mercado de Rungis porque escolheu. Foi uma coincidência feliz que soube preservar. Atualmente, a sua empresa já ocupa cinco mil metros quadrados no coração do mer-



01 64 26 11 11



1 avenue de la Trentaine,
77500 Chelles, France.
Appelez-nous au 01 64 26 11 11.

Ambulance Type A et B
Ambulance d'occasion
Véhicule de Police Municipale
Véhicule de particuliers
Taxi - TPMP
VSL - VLM





cado de Rungis e tem mais de 2500 clientes. A empresa é especialista em produtos do mar e é um dos players mais importantes do setor em Rungis. Tem um catálogo com mais de 300 referências de peixe e marisco comercializado, mas há um que se destaca. “A base é o salmão, porque trabalhamos muito com os restaurantes japoneses. Por semana, vendemos cerca de 150 toneladas de salmão. Temos também muitos clientes na cozinha francesa e entregamos em média, nos dias fortes, para dois mil restaurantes por dia. Para além disso, temos o serviço de mercado para venda aos grossistas e peixarias, o serviço de import e export de peixe, destinado ao resto do território francês”, explicou.

Uma visita pela J'océane

É enquanto Paris dorme, que Rungis ganha vida e atende milhares de clientes. E a nossa entrada na J'océane deu-se por volta das 22 horas. Hora ainda calma, tendo em conta que a correria de clientes à procura do melhor peixe acontece a partir durante a madrugada. Durante a visita foi fácil perceber que a empresa se foi transformando e adaptando, ao longo dos anos, às exigências do mercado. É certo que se afirmou pelo fornecimento a restaurantes tradicionais franceses, atividade que desenvolve há 30 anos, mas seguiu-se uma aposta na restauração japonesa, onde se destaca pela experiência nas técnicas tradicionais de corte. Tem ainda uma forte presença no mercado com



uma área destinada a negociação, exposição dos produtos e venda direta. Além disso, é ainda abastecedora de hospitais, clínicas e cantinas. O negócio completa-se pela grande distribuição. A empresa é reconhecida pelos grandes retalhistas pela qualidade e frescura dos seus produtos, pela riqueza do abastecimento, pela fiabilidade e capacidade de resposta do seu serviço ao cliente. Numa visita guiada pela empresa, José Correia apresentou todos os setores de produção. “Passamos, em primeiro lugar, pela sala de vendas para os restaurantes japoneses e também para a cozinha francesa. Depois fomos ao setor de laboratório do corte do atum. Trabalhamos 20 toneladas de atum por semana, que vem das Maldivas, do Sri Lanka, das Seicheles e de outros países. Depois fomos ao mercado onde vimos as preparações das encomendas, mas onde vão também os clientes de peixarias que vêm comprar diretamente ao mercado junto dos nossos profissionais e vendedores. Seguiu-se o trabalho nos laboratórios, com o pes-



FRANCE <-> PORTUGAL

La solution pour vos transports...
A solução para os seus transportes...

Transports journaliers, France / Portugal
Deux sites (au Nord et au Sud de Paris),
espaces de stockage sécurisés
Des solutions logistiques pour vos
transports.



SERVIÇO ESPECIAL EMIGRANTES

A PARTIR DE 10€

Carros • Malas • Cartões • Garrações



FRANCE

65 Avenue de Valenton
94 450 Limeil Brévannes
Téléphone : 01.45.98.91.68
Fax: 01.45.98.21.25
E-mail: exploit@europe-express.fr



PORTUGAL

Rua Cabo das Casas
2150-028 Azinhaga - Golegã
Tel. 249 957 085
Fax 249 957 062
E-mail: geral@europe-express.pt

Disponibile 24h/24h et 7j/7j ■ 24 horas por dia, 365 dias por ano.



soal a cortar e a preparar o peixe para os restaurantes. Estes produtos são entregues durante a noite”, explicou José Correia.

A visita serviu também para mostrar o seu modo de funcionamento a um novo fornecedor: Acuinova. Sediada em Portugal, esta empresa afirma-se por ser um dos maiores produtores de pregado em aquacultura na Europa. “O senhor José Correia lançou uma empresa extraordinária que, ao longo dos últimos anos, se impôs no mercado francês como um grande processador de peixe fresco e com um número elevado de clientes, nomeadamente restaurantes. Comercializa cerca de 400 toneladas por semana, o que é extraordinário. Nós, como produtores de pregado, temos interesse em estar mais próximo do mercado francês e, por isso, viemos visitar as instalações e verificar o quanto extraordinária é esta obra”, disse Miguel Lucas.

Uma empresa com bases sólidas

José Correia trabalhou muito e hoje reconhece o valor de quem trabalha consigo. Afirma que sem a sua equipa, nada seria possível e procura dar boas condições aos seus funcionários. “A partir do momento em que temos pessoas dinâmicas, trabalhadoras e sérias, temos tudo para que o negócio corra bem. Estão comigo pessoas que têm muita força de trabalho. Elas estão, tal como eu, a trabalhar para que a empresa cresça. Isso para mim é o mais importante”. Enquanto passeava pelos pavilhões, ia mostrando as diferentes paletes e qualidades de peixe. Não tem muitas máquinas, até porque dá preferência ao trabalho manual. “A maior parte do nosso peixe é transformado pelos trabalhadores, nós utilizamos poucas máquinas. Eu acho que esse aspeto dá um trabalho mais perfeito e acho que os nossos clientes também apreciam muito isso”. Entre os colaboradores, há uma forte presença portuguesa. “Entre 30 a 40% são de



origem portuguesa. Tenho orgulho nisso, os portugueses representam as minhas raízes e é sempre bom ter portugueses ao nosso lado. Os portugueses que estão a trabalhar comigo são pessoas muito fortes, corajosas e dedicadas”, disse.

Para além dos trabalhadores que estão diariamente no mercado de Rungis, a empresa tem vários comerciais que se deslocam até aos clientes e uma grande frota de camiões. Além da sua posição geográfica estratégica no coração do maior mercado de produtos frescos do mundo, a J’Océane construiu uma forte rede com fornecedores em todo o mun-

do. “Temos peixe do mundo inteiro: da Noruega, Escócia, Grécia, Turquia e também de peixe que vem das Maldivas, do Sri Lanka, da França e de países aqui ao lado, na Europa”. Com o foco nos clientes, a J’Océane está determinada a oferecer o melhor, 24 horas por dia. Depois um longo caminho percorrido, resta agora, manter a rota do sucesso. “O caminho é continuar a dar assistência à empresa, estruturar e procurar continuar a estar ao nosso nível, com um crescimento contínuo, porque só assim se mantém uma empresa: continuando a crescer”, concluiu José Correia. ■■





C&C

CABRAL & CARVALHO BATIMENT

**. Nous faisons
tous les types
de logements
. Clé en main**

C&C
CABRAL & CARVALHO
BATIMENT

16, Rue du Commerce
ZA Camp. Ferrat · 83120 Sainte Maxime
06 21 48 11 90 | 04 83 09 09 61
cabralcarvalho01@gmail.com

Uma rede de supermercados em França com delícias de Portugal



Contra factos não há argumentos. Não deixa de ser cliché, mas resulta na perfeição quando queremos falar de Portugal. Referimo-nos a quê? Pois bem, falamos da qualidade dos produtos portugueses. Ora, na região parisiense, há uma rede de supermercados que faz os seus clientes embarcarem numa aventura gastronómica e, ao mesmo tempo, proporciona aos mesmos uma espécie de regresso a casa. É Portugal a dobrar, churrasco a assar, bacalhau a desfilhar, ou seja, tudo o que é bom tem guia de marcha para a casa comercializar. Afinal, o amor à camisola fala sempre mais alto. Sem mais demoras, damos a conhecer um grupo que vai querer visitar.

Falar de Portugal, ainda por cima fora de território nacional, é sempre especial. E já que o assunto tem a ver com um hipermercado português, há que relembrar um dado importante, pelo menos no que toca às lides domésticas. Segundo um estudo, levado a cabo pela 360hyper, os portugueses passam, em média, 3,7 dias por ano a fazer compras nas superfícies comerciais. Necessidades básicas ou promoções a decorrer são os elementos que cativam esta afluência constante. Ora, na grande região de Paris, existe uma rede de supermerca-

dos que mantêm uma relação próxima com clientes portugueses e até franceses. Com o nome Aux Délices Du Portugal, o grupo oferece, em solo francês, as riquezas gastronómicas de Portugal. Espalhados por cinco lojas, os clientes podem encontrar este conceito em Brie-Comte-Robert, Pontault-Combault, Draveil, Saint-Denis e, finalmente, em Colombes. Uma presença significativa e indispensável para a comunidade portuguesa. Sem mais demoras, viajamos até duas superfícies desta rede de "Delícias de Portugal". Verde e vermelho, como não podia deixar

de ser, são as cores abundantes destes espaços comerciais. Joaquim e Mikael são praticamente prata da casa e com eles ficamos a conhecer a realidade de uma rede de supermercados que fala a língua de Camões em terras francesas. "Nós escolhemos este nome porque representa a qualidade dos nossos produtos e Portugal representa a nossa terra. O nosso objetivo é servir os portugueses e dar a conhecer aos franceses, a nossa variedade de produtos", diz-nos Joaquim dos Santos, responsável do armazém de Pontault-Combault. Uma loja ampla e





com uma apresentação muito cuidada. Ao pisar esta superfície, o cliente pode experimentar a frescura das frutas portuguesas, o sabor dos vinhos de Portugal e ainda pode matar saudades do tradicional bacalhau, ou até do churrasco e do azeite. Uma variedade imponente e que cativa a atenção, claro está, dos portugueses e também de outras nacionalidades. “A nossa maior clientela são os portugueses, no entanto, de há cinco anos para cá, cada vez há mais franceses e chineses”, afirma Joaquim dos Santos.

Para abrir uma janela de produtos portugueses em França, o Aux Délices du Portugal tem que estar constantemente em contacto com as suas origens. “Nós estamos ligados a Portugal todos os dias. Temos sempre referências que estão a chegar e penso que é um mercado que vai abrir muitas mais portas para o futuro”, confessa Joaquim.





**LOUEZ NOS VILLAS
POUR VOS VACANCES !**

Réservez sur:
www.paradiseportugal.com

David Batista
Administrateur

 **+351 910 887 225**

Lourinhã
Côte d'Argent - Portugal



guestlourinha@gmail.com





Brie-Comte-Robert e para mais um espaço deste grupo. Mais uma vez encontramos um espaço todo ele recheado de produtos portugueses. A nós junta-se Mikael Podence, o responsável desta loja. “Quando comecei aqui foi praticamente o meu primeiro trabalho, tinha 18 anos. Desde aí nunca mais quis sair. Sempre gostei muito do comércio”, refere. Mikael está nesta casa há 12 anos e com ele traz uma grande experiência neste ramo. Com refeições prontas na hora, com peixe fresco, com churrasco a assar, com vinho em abundância, com bacalhau em fartura e outros tantos produtos, o grupo está inteiramente ao dispor dos seus clientes. “Nós estamos abertos 7 dias por semana, das 9 da manhã às 19h30”, afirma Joaquim dos Santos. A nossa viagem termina, mas fica uma certeza no ar. O segredo desta rede de supermercados está escondido nas delícias de Portugal. **L**








FRESH BREAD DAILY · SWEET BREAD · CORN BREAD · PASTRIES · CAKE FOR ALL OCCASIONS
CHEESE · MILK · LARGE SELECTION OF PORTUGUESE GROCERIES

Mon - Sat: 5am - 7:30pm Sunday: 5am - 7pm



TAUNTON AVENUE BAKERY | 217 TAUNTON AVE | EAST PROVIDENCE, RI 02914 | 401-434-3450
 tauntonavenuebakery.com | tauntonbakery@hotmail.com | Visit us on Facebook: Taunton Avenue Bakery

Ana Paula Cordoeiro Simões Oliveira
Proc. n.º 1587/14.6TBVFX - Tribunal Judicial da Comarca de
Lisboa Norte - Juízo de Comércio de Vila Franca de Xira - Juiz 2

LEILÃO ELETRÓNICO
Início 28-FEV-22 [17h] | Fim 31-MAR-22 [11h]
Podendo prolongar-se por períodos de 30"



MOURÃO

Montinho - MOURÃO | GPS: 38.381179, -7.315707



VERBA 2

VALOR

Terreno rústico - 3.500m²

97.500€

NOTA: Sobre parte do terreno encontra-se implantada uma construção, destinada a habitação.

INFORMAÇÕES

geral@avaliberica.pt | 707 100 561 | avaliberica.pt



Uma dupla de arquitetas que valoriza as pessoas

Joana Marcelino e Rita Coutinho são o reflexo de um estúdio que privilegia as pessoas. O que é que têm em comum? São mulheres, arquitetas e mães. Funções que desempenham com destaque, no entanto, é sobre arquitetura que hoje vamos falar. O Stúdio Joana Marcelino, localizado em Leiria, é uma fonte de inspiração para as duas profissionais que projetam os seus trabalhos combinando valores próprios.

A relação humana com a arquitetura teve início no momento em que o homem começou a procurar abrigo às tempestades. É, segundo dados históricos, considerada uma das artes plásticas, desde a altura do renascimento. A palavra - arquitetura - tem origem do grego - arkhitékton - e significa: chefe, primeiro ou principal. Ou seja, olhamos para estes profissionais como os principais responsáveis pela obra. Pois bem, dados à parte, a conversa hoje é delineada com duas arquitetas que trabalham em equipa e têm, obviamente, valores em comum. “Nos projetos que construímos temos em conta a identidade da pessoa, a dinâmica da família, e no caso de ser para uma empresa temos em conta as emoções que os mesmos querem transmitir. Só com este entendimento, e também do lugar, é que conseguimos construir um projeto adap-

tado a cada um”, diz-nos Joana Marcelino. Como o próprio nome indica, o Studio Joana Marcelino foi aberto pela própria. Quis o destino que, anos mais tarde, Rita Coutinho se juntasse à fundadora, em Dezembro do ano passado, e assim novos conceitos ganham vida. “De facto, os valores que temos são idênticos. Para mim, as pessoas são importantes. Nós fazemos arquitetura para as pessoas”, conta Rita, antiga Vereadora das Operações Urbanísticas da Câmara Municipal de Leiria, e, atualmente, partner de Joana.

Da arquitetura à arte, do design à moda, a relação é muito próxima quando se trabalha com o Stúdio Joana Marcelino. Desenvolvem projetos residenciais, industriais ou comerciais. No entanto, é na área da habitação que têm estado mais focadas. Ao cliente entregam a sua arte e ainda permitem que o

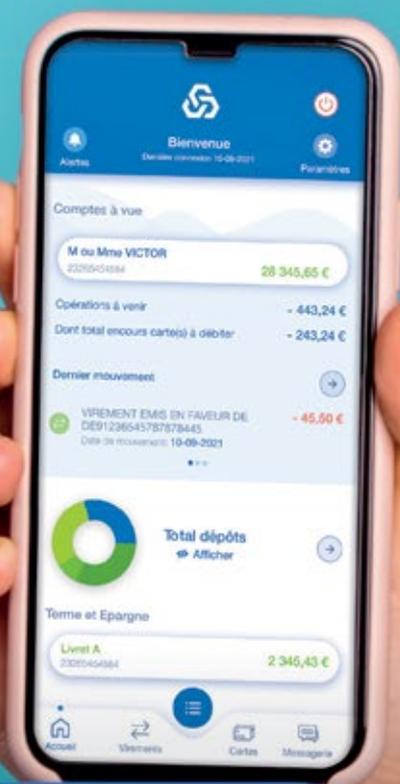


APPLICATION BANCAIRE CGD MOBILE

Découvrez CGD mobile⁽¹⁾, l'application mobile bancaire des clients de Caixa Geral de Depósitos France !

Fonctionnalités efficaces, design attrayant et navigation intuitive ...
Notre application vous offre les conditions optimales pour gérer vos comptes en toute simplicité !

Téléchargez⁽²⁾ dès maintenant l'application sur :



**Plus d'informations
en agence et sur www.cgd.fr**

www.cgd.fr

CGDmobile



Caixa Geral de Depósitos
FRANCE

⁽¹⁾ L'application CGD mobile est un service gratuit, destiné aux particuliers et aux professionnels. Abonnements de types 1 et 2 : gratuits. Abonnements de types 3 et 4 : voir tarification en agence. Hors frais de connexion à Internet et d'opérateur, et hors coût des opérations. ⁽²⁾ Les identifiants de connexion sont identiques à ceux utilisés sur le site de banque en ligne CGD on-line.

Caixa Geral de Depósitos, S.A. • Succursale France - Banque • 38, rue de Provence - 75009 PARIS • Téléphone 01 56 02 56 02 • Fax 01 56 02 56 01 • Mandataire d'assurance lié immatriculé au Portugal à l'ASF sous le n° 207186041, notifié à l'ORIAS en tant qu'intermédiaire d'assurance en libre établissement en France • Siren 306 927 393 RCS Paris • APE 6419Z • Ident. Intracommunautaire FR 88 306 927 393 • Siège Social: Av. João XXI, 63 - 1000-300 Lisboa, Portugal • Capital Social € 3 844 143 735 [www.cgd.pt] • CRCL et NIPC n° 500 960 046 • IStock.com/Deagreez • Document non contractuel. Publicité.

mesmo acompanhe todo o processo em 3d. “Nós temos sentido a necessidade de estudar o paradigma da habitação. A pandemia veio criar um outro conceito e é nele que temos estado a trabalhar. Estamos a tentar criar uma solução que possa ser de facto multidisciplinar”, explica Rita, não esquecendo de referir outra particularidade. “Criamos também outro conceito que consiste na qualidade do interior e exterior”. A pandemia veio interferir no dia-a-dia das pessoas e o Stúdio soube reinventar-se. “De facto, temos sido bastante procuradas na área residencial, exatamente pela tal psicologia do espaço e psicologia ambiental que fazemos. Se até à pandemia as pessoas não conseguiam entender esta aproximação da arquitetura às pessoas, com o confinamento essa realidade mudou”, relata Joana.

Desde a Pedra à Madeira, ou do Vidro à Terracota, estes produtos têm uma palavra a dizer a nível nacional. No Stúdio Joana Marcelino, os materiais portugueses, assim como artesãos e especialistas, ganham definição e viajam para projetos internacionais. Desenham coleções de mármore e cerâmica para marcas de estatuto internacional, como Lovetiles, Pevigrés ou Pedantriqua. Também na Bélgica há um espelho desenhado por Joana Marcelino e em Paris há ainda hotéis que contam com o trabalho desta casa.

Consideram-se duas forças da natureza e os seus currículos falam por si. Entre outros tantos projetos realizados, chega o momento de perguntar às intervenientes que trabalhos ficam na memória. Joana fala da intervenção em dois Postos da BP, em Leiria, já a sua homóloga aponta para a participação em clínicas médicas. “Destaco algumas clínicas de saúde que fiz. São espaços onde as pessoas já vão com alguma sensibilidade extra”, conta Rita Coutinho. Para Joana, as recordações recaem na criação de dois postos de combustíveis na EN1, em Leiria. “São espaços com fragrâncias muito ligadas aos combustíveis e pouco ligados à parte humana. Então desenvolvi um novo projeto e hoje as pessoas já vão à BP para lanchar. Precisamente porque as pessoas estão em harmonia com a nova arquitetura do posto”, confessa Joana.

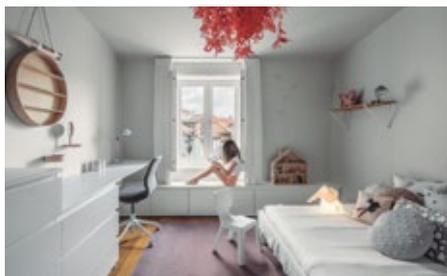
Mais uma vez, e face à pandemia, a funda-



Joana Marcelino e Rita Coutinho

dora do Stúdio desenvolveu um projeto que envolve flores e cerâmica. “Sempre gostei muito de trabalhar com os arranjos de flores e então olhei para esta oportunidade como mais um projeto”, afirma Joana.

A natureza desta conversa termina aqui, e com base nas pessoas que entrevistamos, partimos de Leiria com uma história que proporciona uma arquitetura repleta de emoções. ■■



GARAGE RIC'AUTO

PASSAGE AU MARBE
CARROSSERIE
MÉCANIQUE
PEINTURE

REPRISE - VENTE TOUTES MARQUES

01.60.20.70.25



E.A.E des Tuileries - 34, rue de l'Ormeteau - 77500 CHELLES - fax: 01 60 08 62 29 - ric-auto@wanadoo.fr - www.ric-auto.fr

Suivez-nous sur :



REMOVE FRANCE

REMOVE

DESAMIANTAGE | DEPLOMBAGE CURAGE | DEMOLITION

CERTIFIÉE POUR TOUS
TRAVAUX SS3 / SS4

PLUS DE 100
COLLABORATEURS A
VOTRE SERVICE

REMOVE VOUS
ACCOMPAGNE DANS
TOUS VOS PROJETS !

SYRTA
Syndicat du Retrait et du Traitement
de l'Amiante et des autres polluants

afaq
LABORATOIRE
DE L'AMIANTE
AFRANC CERTIFICATION

afaq
ISO 9001
Qualité
AFRANC CERTIFICATION

Ensemble, améliorons les vies de demain !

Bât E1 - 19 bld Georges Bidault | 77183 - CROISSY BEAUBOURG

Tel : 01 64 21 22 68 | contact@remove-france.com | www.groupe-remove.com



VOTRE DISTRIBUTEUR DE MATERIEL ELECTRIQUE

EURELEC

DISTRIBUTION



contact@eurelecdistribution.com



[@EurelecDistribution](https://www.facebook.com/EurelecDistribution)



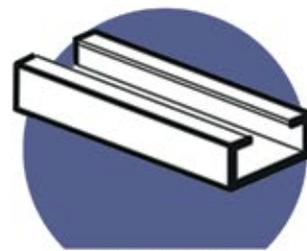
Chauffage



**Sécurité &
Communication**



Appareillages



**Conduit &
Cheminement**



**Réseau Informatique
& VDI**



Eclairage



Fils & Câbles



**Appareillages Industriel
& Tertiaire**



Noirot
EATON



ACOVA
:hager



EFAPEL

legrand

atlantic
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE ET CHAUFFE-EAU

Schneider
Electric

LEDVANCE

S&S Schlemmer
Industry & Building Paris

Demiris

Depuis 1997, des partenariats avec les plus grandes marques

NOS AGENCES

Croissy-Beaubourg

9 Rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg
Tél: 01 82 35 00 64

Noisy le Grand

3 Rue Sancho Pança
93160 Noisy-le-Grand
Tél: 01 82 38 00 99

St Maur - La Varenne

58 Bvd de la Marne
94210 La Varenne-Saint-Hilaire
Tél: 01 55 97 26 26

Carrières sur Seine

44 Rue Charles François Daubigny
78420 Carrières-sur-Seine
Tél: 01 82 38 00 76

Bondy

203 Avenue Gallieni
93140 Bondy
Tél: 01 82 38 00 93

Plaisir

8 Rue des Frères Lumière
78370 Plaisir
Tél: 01 30 81 65 51

Montesson

46 Ter Avenue Gabriel Péri
78360 Montesson
Tél: 01 34 80 60 84

Viroflay

122 Avenue du Général Leclerc
78220 Viroflay
Tél: 01 30 24 24 00

Paris 14^e

100 Rue de l'Ouest
75014 Paris
Tél: 01 53 90 19 97

Boa Vista - Leiria

Rua Nova 40 IC2 KM 129
2420-399 Boa Vista, Portugal
Tél: +351 244 720 520



Croissy-Beaubourg

9 Rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg
Tél: 01 82 38 00 30

Solar dos Nunes é referência na capital

Fundado em 1988, o Solar dos Nunes é um restaurante de ida obrigatória em Lisboa.

José Nunes e a sua mulher Ana Nunes foram o casal que fundou o estabelecimento, no entanto, e face às vicissitudes da vida, é José António e Susana Nunes que hoje gerem o espaço gastronómico. Ambos são filhos do casal fundador e, portanto, a boa cozinha tradicional portuguesa continua a ser uma exigência da casa.



"Neste momento, sou o empregado mais antigo da casa. Cumpro 34 anos de trabalho no próximo dia 15 de Outubro”, quem o diz é “Zé Tó”, nome pela qual é conhecido pelos seus clientes. Nós aproveitamos a deixa e nada melhor que falar com Zé Tó para ficar a conhecer este simpático recanto. “Cá em casa éramos pai, mãe e dois filhos. Hoje, sou eu que passo mais tempo aqui. Esta é a casa onde fui criado e a cozinha que impera no solar é totalmente da autoria da minha mãe, inclusive a receita”, diz-nos. Ao entrar no restaurante os clientes dão de caras com uma decoração que chama

a atenção. Entre quadros com fotografias de figuras públicas, quadros com prémios atribuídos ao solar, há um quadro com uma fotografia muito especial. “É a fotografia do meu pai. Partiu há 10 anos, sinceramente pensei em fechar o Solar. A minha mulher e a minha mãe fizeram-me refletir um pouco mais. Isto era o sonho de pai e filho, logo fiz questão de continuar a honrar esta nossa ambição. Sei que ele está lá em cima a dar-me muita força”, confessa, emocionado, o filho. As origens beirãs e alentejana dos pais de Zé Tó explicam os pratos que colocam em cima da mesa. “Fazemos uma sopa rica de peixe, uma canja de garoupa com amei-



CHURRASQUEIRA - RÔTISSERIE

VIANDE | CHARCUTERIE | TRAITEUR | PÂTISSERIES

Aux Délices

FRUITS & SAVEURS

O seu
supermercado
de produtos
portugueses!



FRAÎCHEUR · GOÛT · CHOIX C'EST TOUS LES JOURS LE MARCHÉ

BRIE COMTE ROBERT (77)
7, allé Denis Papin
Tél. 01 64 05 89 77

PONTALT COMBAULT (77)
1, rue de la Franquette
Tél. 01 60 28 01 00

DRAVEIL (91)
46, av. Henri Barbusse
Tél. 01 69 83 10 37

SAINT-DENIS (93)
9, square Pierre de Geyter
Tél. 01 49 22 00 91

COLOMBES (92)
18, rue Gabriel Péri
Tél. 01 41 30 76 21

Magasins ouverts 7/7 du lundi au jeudi de 9h00 à 19h15, les vendredi et samedi de 8h45 à 19h30, le dimanche de 8h45 à 12h45



joas, o nosso caldinho de cação à moda de Serpa. São pratos emblemáticos, pratos que têm o seu amigo certo. Um cherne com molho de camarão, um cabritinho feito à nossa maneira, que é acompanhado com açorda de coentros”, explica. Por entre sabores tradicionais, há uma espécie que salta da água doce para os pratos do Solar dos Nunes. “Estamos na fase das lampreias. Temos clientes que só comem lampreia desta casa. As lampreias não são lampreias francesas, são nacionais. Têm selo de qualidade”, afirma. O bom azeite, a boa carne, o bom vinho são referências da gastronomia tradicional portuguesa e têm entrada direta para os pratos do Solar dos Nunes. “É um canto muito reconhecido em Lisboa e sempre trabalhou com a mesma intensidade. Esta casa já teve o prazer e a honra de sentar quatro gerações da mesma família. Ao longo de 34 anos de trabalho servi muitas gerações e isso é um ingrediente para o bem-estar dos clientes.



Transparência, lealdade, qualidade e asseio”, explica. Terminamos aqui esta viagem e agradecemos a disponibilidade de Zé Tó para nos receber. Quanto a nós, resta-nos incitá-lo a visitar este espaço gastronómico, situado em Lisboa.  

SPAP

DEPUIS 1954

Industriel au service des professionnels
du bâtiment et travaux publics

Fabricant produits en béton

Blocs, Hourdis

Poutrelles, poutres, prédalles

Bureau d' Études Intégré



51 Route de l'île st-julien,
94380 Bonneuil-sur-Marne, France

T: +33 1 43 77 06 06 | F: +33 1 43 77 89 51
spapbet@gmail.com | plateformespap@gmail.com



**GSVI
DISTRIBUTEUR
AGRÉÉ**



Un réseau de 14 garages
à votre service



GSVI Toulouse
Tél : 05 62 22 02 02
59 Rue des Lacs
31150 Lespinasse

www.gsvi.com

Spécialiste maintenance,
réparation mécanique
et carrosserie

**Poids-lourds
& utilitaires**



Vous propose à la
location des véhicules
poids-lourds & utilitaires
de tous types
(de 3 Tonnes à 44 Tonnes)

Tél : 05 62 22 99 90

**BESOIN D'UNE
LOCATION ?**



www.servi-loc.fr



**GROUPE
DSA**

NOTRE MÉTIER : VOTRE FAÇADE



Leader sur les marchés de l'**ENTRETIEN** et de l'**HABILLAGE de FAÇADES**, le Groupe DSA est le résultat d'un développement constant au fil des projets qu'il s'est vu confier et le fruit de son adaptabilité aux besoins sans cesse renouvelés de ses clients et partenaires.

**NOS VALEURS ET NOTRE CULTURE D'ENTREPRISE :
L'HUMAIN AVANT TOUT**



NOS ENTITES

DSA

4, Rue du Pérou
91300 Massy
01 69 75 18 70

DSA AQUITAINE

10, Rue Pierre Gauthier
33320 Eysines
05 56 38 38 38



Arlindo DOS SANTOS
Président du Groupe DSA

NOS ACTIVITES :



Bardage



Couverture



Isolation



Parement



Ravalement



Rénovation

PROXIMITE ET SAVOIR-FAIRE

Bardage, couverture, isolation, parement, ravalement, rénovation : autant de domaines qui permettent au Groupe DSA d'offrir une vraie valeur ajoutée et des solutions adaptées aux attentes de chacun de ses clients, « **PROFESSIONNELS** » comme « **PARTICULIERS** ».

LA SATISFACTION CLIENT,
NOTRE ENJEU MAJEUR



Retrouvez-nous sur :

WWW.GROUPEDSA.FR





Luís Ferraz
Diretor-geral dos Assuntos Consulares
e das Comunidades Portuguesas

Centro de Atendimento Consular

O convite recebido para colaborar regularmente na “Lusopress”, e vir ao encontro da nossa comunidade em França, País onde, com grande orgulho, pude servir como Cônsul Geral, e que muito me apraz, permite-me aproveitar o espaço para algumas informações referentes à atividade consular e a melhoria dos serviços prestados.

Neste mês de março, destacaria a extensão do Centro de Atendimento Consular à França, começando a sua implementação na área do Consular de Paris, um dos instrumentos do novo modelo de gestão consular, implementado pelo governo.

Criado em 2018, o Centro de Atendimento Consular (CAC) resulta de uma parceria entre o Ministério dos Negócios Estrangeiros e a Agência de Modernização Administrativa, no âmbito do programa SIMPLEX+.

O CAC tem como principais objetivos promover uma maior e melhor facilidade e rapidez no atendimento ao utente, permitindo o acesso aos serviços por telefone e/ou online, possibilitar a marcação e a realização de atos consulares de uma forma mais prática e eficiente e, sempre que possível, evitando a sua deslocação aos postos, bem como potenciar a desmaterialização administrativa.

Dirigido inicialmente à comunidade portuguesa residente em Espanha, este serviço de atendimento foi posteriormente disponibilizado, em 2019, no Reino Unido. Nos últimos dois anos o serviço do CAC foi alargado a oito novos países: em 2020 na Irlanda, Bélgica e Luxemburgo, seguiu-se em 2021 a Itália, incluindo os países da área de jurisdição da Secção Consular da Embaixada de Portugal em Roma: Malta, San Marino e Albânia e, finalmente, aos Países Baixos. O CAC beneficia, neste momento, potencialmente, cerca de 427 mil nacionais com cartão de cidadão residentes no estrangeiro e 11 postos onde se registam cerca de 749 mil inscrições consulares.

Ao nível da sua estrutura física o CAC encontra-se localizado em Lisboa e em Alfândega da Fé, onde foi instalado o polo de língua Francesa, por ter sido percebida como missão de interesse público descentralizar serviços de valor acrescentado assentes em inovação tecnológica portuguesa, que contribuam para o enriquecimento tecnológico do interior de Portugal.

O interior de Portugal tem vindo a beneficiar da inovação tecnológica em múltiplas vertentes da atividade económica e o CAC pode constituir mais um catalisador para a dinamização e desenvolvimento do interior do País, assente no uso de tecnologia e contribuindo para o recrutamento de recursos humanos qualificados.

Desde a sua criação e até 31 de dezembro de 2021, o Centro de Atendimento Consular recebeu e tratou mais de um milhão (1.061 394) de contactos telefónicos e por email, numa média de 5.122 contactos diários, o que constituiu um apoio indiscutível aos postos consulares em termos de prestação de informações e atendimento, permitindo um aumento dos atos consulares prestados aos cidadãos pelos postos.

As vantagens do CAC traduzem-se igualmente numa uniformização da resposta ao utente (baseada no Vademecum consular preparado pela DGACCP em colaboração com os postos) e na qualificação dos operadores, objeto de formação anual pela DGACCP.

De forma a fazer face a uma procura crescente, têm vindo a ser introduzidas melhorias na receção dos pedidos, quer através da adaptação do IVR do canal telefónico, quer da colocação online de um formulário de contacto pré-definido por temáticas, de forma a facilitar o direcionamento do pedido e a um mais rápido tratamento.

Um dos objetivos para a continuidade do projeto consiste no reforço do CAC na Europa, continente onde reside a grande maioria da comunidade portuguesa no estrangeiro e que regista um importante volume de interações com os postos consulares (em 2020, 46,5% dos atos consulares foram praticados na Europa).

Assim, está previsto, no decorrer do mês de março, o lançamento do Centro de Atendimento Consular para França. Este CAC irá abranger, de forma faseada, os seis postos consulares que constituem a rede consular portuguesa no país (Consulado-Geral em Bordéus, Consulado-Geral em Estrasburgo, Consulado-Geral em Lyon, Consulado-Geral em Marselha, Consulado-Geral em Paris e Vice-Consulado em Toulouse), começando pela área de jurisdição do CG em Paris. O atendimento será efetuado em língua portuguesa e francesa.

Finalmente, importa referir que a proposta de estudo para uma extensão geográfica e linguística do Centro de Atendimento Consular encontra-se, a curto e médio prazo, num plano de alargamento do Centro para o Ocidente da Europa (Suíça e Alemanha) e, mais tarde para outros Continentes, nomeadamente ao continente americano.

Pretende-se melhorar taxas de atendimento telefónico, maior celeridade na resposta aos e-mails dos utentes, diminuir tempos de atendimento, melhorar a circulação da informação, ações consideradas prioritárias pela rede consular face ao crescimento das comunidades portuguesas no estrangeiro. ■■

ELR

ENVIRONNEMENT



17 anos



LOCATION DE BENNES
TERRASSEMENT
DÉMOLITION



Informations pratiques
Rui da Rocha : 06 09 38 29 16
siège : 01 64 47 00 64
fax : 01 69 20 00 25
rui91@hotmail.fr
contact@elr-environnement.com

8 rue Charaintru
91360 Epinay Sur Orge

De 20 a 22 de maio, o Salão do Imobiliário e Turismo Português vai voltar a abrir portas

A Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa organiza, este ano, em formato presencial, a 9ª edição do Salão do Imobiliário e Turismo Português em Paris, no parque de exposições Porte de Versailles, entre os dias 20 e 22 de maio.

2022 é ano de voltar a abrir as portas do Salão do Imobiliário e Turismo Português. Faz precisamente 10 anos desde a primeira edição, que decorreu em 2012, e que originou devido a uma visão estratégica de Carlos Vinhas Pereira, presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa, entidade organizadora do salão. Enquanto passeava junto ao rio Sena, em 2012, durante a plena crise da primavera árabe, e devido à instabilidade do Magreb, o líder da Câmara de Comércio terá chegado à conclusão que os reformados franceses teriam de procurar outras zonas para fazerem os seus investimentos imobiliários. Nessa altura, percebeu que Portugal seria o local mais apropriado para ser alvo deste tipo de investimentos, até porque, naquela altura, vivia-se uma crise no setor da habitação português. “Naquele momento não havia incentivos fiscais para a compra de casa em Portugal. Só na edição de 2013 chegaram os benefícios fiscais para os franceses que se instalassem em Portugal”, contou. Aproveitada esta oportunidade, o salão ganhou saiu do papel e abriu as suas portas na capital francesa. Dedicado exclusivamente ao setor imobiliário, rapidamente se percebeu que havia outra lacuna a preencher. Carlos Vinhas Pereira percebeu que o turista francês conhecia mal Portugal. Face a este desconhecimento, entendeu que o certame teria de possuir uma vertente de divulgação turística de Portugal. “Eu percebi que Portugal não era conhecido pelos franceses e era preciso fazer essa divulgação turística portuguesa”. O primeiro salão, em 2012, contou com cerca de 60 expositores, juntamente com algumas agências imobiliárias que acompanharam esta iniciativa desde o início. “Queríamos elevar os padrões e demonstrar que Portugal tinha habitação de qualidade. Em dez anos, conseguimos cerca de 200 exposito-



res e mais de dez mil visitantes num pavilhão de cinco mil metros”.

Os anos foram passando e o salão tornou-se uma referência. A qualidade do mesmo exigia tempo, tempo esse que era também necessário para outras atividades da câmara de comércio. Isto levou a que, antes da chegada da pandemia de Covid-19, a CCIFP tivesse vendido 75% do salão, ficando apenas com uma participação de 25%. A venda foi feita a um francês com residência não habitual em Portugal. “A organização deste evento leva-nos cerca de seis meses. Para nós, era muito difícil perder todo esse tempo na organização de um só evento. Agora somos parceiros acionistas, possuímos 25% do capital da empresa responsável por este salão”, explicou Carlos Vinhas Pereira.

Um objetivo que se mantém é ir sempre mais além na divulgação de Portugal como destino turístico e imobiliário. “O atual dono do salão tem a vontade de continuar o trabalho de dar a conhecer aos franceses o melhor de Portugal, estabelecendo uma ligação forte entre França e Portugal. O nosso país tem

muitas mais-valias, por exemplo, no campo da saúde e os complexos termais. Este setor pode ser muito sedutor para o comprador francês. Temos ainda como objetivo de duplicar o espaço para dez mil metros quadrados, para fazer um salão com mais diversidade, mantendo sempre a base de turismo e do imobiliário. Contudo, este ano quisemos reforçar a vertente turística, devido às restrições pandémicas que congelaram este setor durante dois anos. Durante a pandemia, houve muitos investimentos turísticos no interior de Portugal, em torno do vinho, que queremos mostrar ao turista francês”.

De 20 a 22 de maio, e depois de uma paragem forçada de dois anos, o salão irá abrir novamente as suas portas. O turismo estará em evidência, aproveitando as particularidades do turista francês. O turista francês é aquele que mais gasta em Portugal, quando está de visita, segundo assegura o líder da câmara de comércio. “O turista francês não vai comer ao Mc’Donalds. Gasta dinheiro em restaurantes caros, hotéis e experiências gastronómicas requintadas. Este compor-

PRO.FIL

SARL

Démolition - VRD - Espaces Verts

01 64 05 16 77
contact@profil77.fr

Une expérience
de plus de 35 ans
à votre service !



Joaquim Filipe

tamento tem um impacto muito importante na economia”.

Numa altura em que os franceses continuam no topo da lista dos estrangeiros que mais imobiliário compram em Portugal, o salão vai voltar a promover Portugal junto do público francófono, nomeadamente quem procura visitar ou viver no país, esperando num pavilhão de cinco mil metros quadrados entre 150 e 200 expositores. O tema principal da edição deste ano será o turismo. Carlos Vinhas Pereira assegura que será feito um inquérito sobre as intenções dos visitantes do salão de forma a distinguir se preferem uma intenção turística ou imobiliária. “No salão, há pessoas que nos visitam dois anos antes de se reformarem para perspetivar futuros investimentos. O francês prepara e antecipa muito os seus investimentos. Com os inquéritos, conseguimos perceber se a intenção do visitante é comprar uma casa ou passar férias. Há muita gente que quer descobrir o interior, o seu património natural. A costa portuguesa também é um local de interesse entre os turistas franceses, assim como as cidades de Braga e Porto”.

O investimento em Portugal começa, sobretudo, através do setor do turismo. “Começam por ser turistas e depois é que compram imobiliário, porque se sentem bem no nosso país”. Este ano, haverá uma novidade: um espaço dedicado a municípios e comunidades intermunicipais. O Salão do Imobiliário e Turismo Português fará também parte da temporada cruzada França-Portugal. Conferências, prémios, apresentações e outras atividades completam o cartaz do salão. São esperados entre 150 a 200 expositores. “Tenho mantido contacto com os municípios para sabermos quais são os patrimónios imobiliários e turísticos que querem publicitar. O setor do turismo é muito abrangente porque traz agregado a si a gastronomia e o vinho. Este ano queremos proporcionar uma experiência global da cultura portuguesa aos nossos visitantes. Vamos mostrar a nossa música, vinho e comida para que se perceba as várias vertentes da cultura portuguesa.”

O número médio de visitantes é de 15 mil visitantes por edição e, este ano, a ambição mantém-se nestes valores. “Pretendemos



divulgar este evento com publicidade e divulgação. Vão ouvir falar muito do salão. Há um grande trabalho de preparação”.

A Câmara de Comércio indica que o salão já conseguiu arrecadar para Portugal muitos milhões de euros. “Na última edição, de 2019, foi vendido através do salão quatro mil milhões de euros em transações imobiliárias. No setor do turismo, o salão fez com que os turistas franceses em Portugal passassem de um milhão para três milhões. Este crescimento também está relacionado com o desenvolvimento português, tanto a nível económico, como empresarial. Muitas multinacionais de origem francesa investiram em Portugal devido às elevadas capacidades académicas dos portugueses e a sua facilidade no idioma inglês”.

A pandemia deixou marcas profundas no setor do turismo. Neste contexto, a câmara

de comércio considera fundamental efetuar um estudo que revele o impacto do investimento imobiliário e turístico de cidadãos franceses em Portugal. “Valeria a pena fazer um balanço financeiro das medidas de incentivos fiscais que motivaram muitos franceses a investir no nosso país. Espero que os incentivos se mantenham, pois trouxeram muitas pessoas que criaram muitos postos de trabalho em Portugal”.

Existe cada vez mais procura de franceses por Portugal, e o salão é uma ponte para o investimento acontecer. Hoje, cerca de 50 mil franceses estão instalados em Portugal, beneficiando do Estatuto de Residente Não Habitual. Venha descobrir as oportunidades em Portugal, não perca esta oportunidade. De 20 a 22 de maio, a 9ª edição do Salão do Imobiliário e do Turismo Português, em Paris. **L**



quem sabe...
...sabe!

"Este é o meu Ferrari.
O super grelhador
GRESILVA!"

Sérgio
Casa do Benfica de Genebra - Suíça

GRESILVA
Inovação em
Grelhadores

www.gresilva.pt

Lisboa - 219 628 120 | Porto - 229 829 947/8

[f gresilvagrills](https://www.facebook.com/gresilvagrills) [i gresilva_grills](https://www.instagram.com/gresilva_grills)

CREDIT IMMOBILIER
France -Portugal

CREDIT PROFESSIONNEL

CONSEIL JURIDIQUE
France Portugal



Martine Alves Pinto
CEO LVL INVESTISSEMENT



14 rue LINCOLN
75008 PARIS

Tél: 06 87 37 46 36
lvlinvestissement@gmail.com

CCI Franco-Portuguesa e CCI Luso Francesa assinaram protocolo de cooperação

Foi assinado um protocolo de cooperação entre a Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa e a Câmara de Comércio e Indústria Luso Francesa. Um ato historicamente importante entre as duas câmaras de comércio e indústria bilaterais.



França e Portugal, dois países cada vez mais unidos economicamente. Duas câmaras de comércio com os mesmos objetivos decidiram unir esforços e criar um protocolo de cooperação. Por um lado, a Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa, sediada em Paris. Por outro, a Câmara de Comércio e Indústria Luso Francesa, localizada em Lisboa. A Embaixada de Portugal em Paris foi o palco desta sessão onde os dois presidentes assinaram o respetivo protocolo. É um ato importante para a história das duas câmaras de comércio.

“Este é um protocolo de cooperação económica, de colaboração de trabalho entre uma câmara de comércio bilateral em França, como é a nossa, e a Câmara de Comércio e Indústria Luso Francesa, que está em Lisboa. Cada câmara tem os seus interesses, mas podemos constatar que eles têm uma posição mais forte em Portugal e nós temos uma posição mais importante em França. Quando houver empresas que se queiram instalar em França, nós podemos atuar de forma mais eficaz. De uma maneira inversa, eles podem intervir em Portugal. Claro que não vai ter consequências no que diz respeito às nossas relações com o Governo português, nem com as nossas ações e missões, como o acompanhamento dos nossos



membros da diáspora. Tudo continua assegurado”, explicou Carlos Vinhas Pereira, presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa.

Mais do que um protocolo de cooperação, foi um reforço da amizade entre França e Portugal. “Temos o prazer de assinar este protocolo, que foi um passo gigante para as duas câmaras. Nós trabalhávamos de forma semelhante, temos associados comuns e esta celebração é um contrato de amiza-

de e uma abertura entre os dois mundos: francês e português, francófono e lusófono”, disse Fabrice Lachize, presidente da CCI Luso Francesa. Numa altura em que se vive a Temporada Cruzada França Portugal, foi mais um momento onde se assinalou as trocas bilaterais entre os dois países. Estiveram presentes cerca de 20 pessoas, entre membros das duas câmaras de comércio, o Embaixador Jorge Torres Pereira e outras entidades oficiais. **L■**

CANELAS

COM MUITO AMOR
DESDE 1982

**CANELAS, C'EST LE GOÛT DU PORTUGAL EN FRANCE :
DES PÂTISSERIES ET DES METS EMBLÉMATIQUES
DE LA GASTRONOMIE LUSITANIENNE,
CONFECTIONNÉS DE MANIÈRE AUTHENTIQUE
ET ARTISANALE, ET AVEC GÉNÉROSITÉ.**



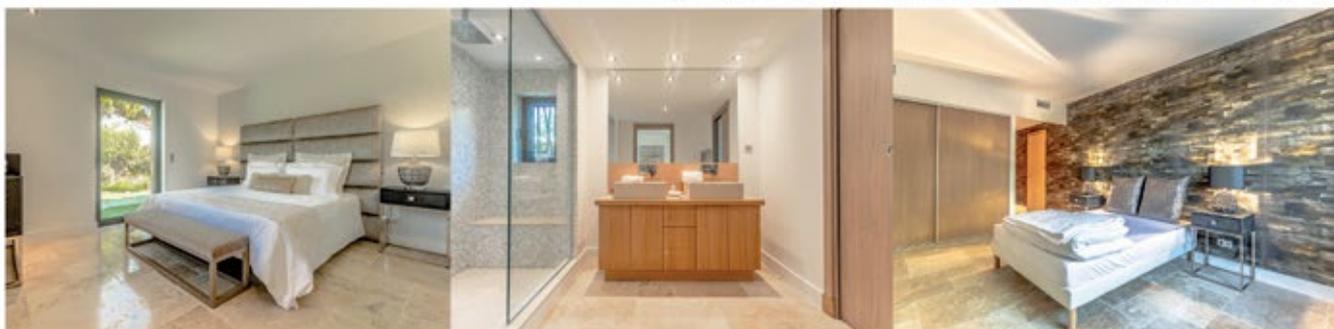
SERIP GROUPE

PROMOTION IMMOBILIERE GOLFE DE SAINT-TROPEZ

Serip Groupe est une holding spécialisée dans la construction et la promotion de villas de luxe dans le Golfe de Saint-Tropez dirigée par Joaquim Pirès depuis 35 ans avec plus de 600 réalisations !



Serip Groupe met tout en œuvre afin de vous offrir ce qu'il se fait de mieux, et de proposer des demeures personnalisées, au travers des couleurs, du mobilier, des aménagements intérieurs ou des jardins paysagés. Villas d'inspiration modernes ou plus classiques, lignes futuristes, tant qu'il y a de l'imagination, les possibilités sont infinies...





C'est en interne, dans le bureau d'étude et dans le cabinet d'architecte intégrés du groupe, que toute la partie conception se passe.

Forte de sa longue expérience professionnelle, Serip Groupe sait associer efficacité et savoir-faire avec créativité et caractère.



Chefs d'entreprise, sportifs de haut niveau, célébrités tous ont fait confiance à Serip Groupe. Tout est conçu dans le respect des règles de l'art et dans le choix de matériaux de grandes qualités.

**INVESTISSEMENT IMMOBILIER AU PORTUGAL
UN ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ**

SERIP GROUPE
Promotion immobilière
Real Estate Development
2, avenue de la Liberté
83120 Sainte-Maxime
+33 4 94 43 89 15
www.seripgroupe.com

A grande Festa Franco-Portuguesa está de regresso dias 4 e 5 de junho, em Pontault-Combault

A Festa Franco-Portuguesa está de volta para mais uma edição nos dias 4 e 5 de Junho em Pontault-Combault. Esta festa do mundo português, dos seus talentos e sabores, é já um marco na vida da diáspora em França. Estivemos ainda à conversa com Cipriano Rodrigues, Presidente da Associação Portuguesa Cultural e Social de Pontault-Combault, sobre os projectos futuros desta referência da vida social e cultural da comunidade lusa em França.

A Festa Franco-Portuguesa nasceu em 1975 como um simples churrasco entre amigos. Com o passar dos anos, tornou-se numa das maiores festas da cultura portuguesa além fronteiras. Cerca de 30 mil pessoas reúnem-se anualmente no Hôtel de Ville de Pontault-Combault para comemorar os melhores sons e sabores portugueses.

Para a edição deste ano estão confirmados grandes nomes, como os Irmãos Calema e Rúben Aguiar. “Vamos ter duas noites de 8 concertos e podemos já avançar com nomes confirmados, como os Irmão Calema e Rúben Aguiar. Ainda falta confirmar alguns pormenores, mas está praticamente tudo a postos para mais uma grande festa”.

A festa demora um ano a ser organizada para reunir todos os detalhes para dois dias de celebração. “Esta festa demora cerca de um ano a ser preparada. Há um grande trabalho de bastidores a nível de reunir patrocinadores e voluntários. Um evento desta escala exige um esforço conjunto de várias partes da nossa comunidade, desde empresários e patrocinadores que se associam à nossa festa”, afirmou o Presidente da ACPS.

Depois de dois anos marcados pela ausência de eventos presenciais, a vontade de reunir a comunidade portuguesa em França é muito grande. Antes da grande festa, ainda há duas noites memoráveis de música portuguesa organizadas pela ACPS.

“No dia 26 de Março, os Irmãos Verdade levam os ritmos da Kizomba ao palco da sala de espectáculo Jacques Brel de Pontault-Combault. A noite segue até às duas da manhã com a animação garantida pelo grupo Capa Negra.

No dia 25 de Abril, é a vez de Toy dar um concerto acompanhado por uma orquestra.”, anunciou o Presidente da Associação.

Estas duas noites de música têm como



objectivo reunir fundos para a ACPS. A Associação tem ainda como uma das suas principais atividades o ensino da língua portuguesa, que traz custos permanentes. «A Associação tem dois professores de ensino da língua portuguesa e um funcionário a tempo inteiro, com custos salariais e encargos sociais, que exigem alguma ginástica financeira. As festas são a oportunidade para juntar algum dinheiro para financiar este tipo de iniciativas fundamentais para a comunidade portuguesa em França», acrescentou Cipriano Rodrigues.

Durante a pandemia, a Associação viveu dificuldades na organização dos eventos sociais, contudo a APCS nunca cerrou portas e continuaram as actividades nas redes

sociais. A Associação manteve o seu trabalho de cariz social, como a distribuição de produtos alimentares aos mais carenciados. “Recebemos a autorização das autoridades locais para continuarmos o nosso trabalho social de distribuição de géneros alimentares durante a pandemia. Era muito importante continuarmos com esta ajuda, especialmente numa fase tão difícil”, disse Cipriano Rodrigues.

A APCS é uma das maiores associações do mundo, contando já com muitos anos de trabalho e reconhecimento pelas mais altas autoridades portuguesas. A comunidade portuguesa da região de Pontault possui um grupo de teatro e coral, tendo como ponto alto a festa franco-portuguesa. **L**



SAVEURS[®] DU PORTUGAL

o seu supermercado português!



18ª edição da Feira do Fumeiro de Trancoso realizou-se em fim-de-semana de Carnaval

Trancoso chamou e os visitantes responderam ao apelo. A 18ª edição da Feira do Fumeiro dos Sabores e Artesanato do Nordeste da Beira começou, claro está, com alheiras à vista, cambalhotas, e com muitos mais acontecimentos para mais tarde recordar. A edição de 2022 teve a duração de cinco dias, ou seja, a 25, 26 e 27 de fevereiro e ainda nos dias 5 e 6 de março.



A 18ª edição da Feira do Fumeiro, dos Sabores e Artesanato do Nordeste da Beira teve início a 25 de fevereiro, no Pavilhão Multiusos de Trancoso. O evento contou com cerca de 60 expositores e foi organizado pela câmara municipal e pela Associação Empresarial do Nordeste da Beira (AENEBEIRA). “Esta feira é extremamente importante e tem uma vertente muito comercial. O importante aqui são as trocas comerciais. Depois, obviamente, temos aqui um programa de animação”, refere Amílcar Salvador. O presidente da Câmara Municipal

de Trancoso marcou presença na abertura do certame e em declarações à Lusopress parabenizou os expositores. “Face às adversidades da pandemia, os empresários nunca

desistiram. Em anos normais, o certame era muito mais concorrido, por isso, esperamos regressar à normalidade”, reforça. Para o edil, a resiliência dos produtores foi essen-





cial para mais uma viagem pelos sabores endógenos de uma região muito especial. Ao longo de cinco dias, e como já referimos anteriormente, 60 expositores apresentaram os seus produtos. Naturalmente, o fumeiro é a prata da casa. Produzido através de métodos particulares, hábitos ancestrais, estes produtos tornam-se numa espécie de porta-estandarte de uma região que não esquece a sua tradição. O certame começou com uma sessão proto-

colar, presidida pelo autarca de Trancoso, e música e animação não faltaram ao momento. Chamam-se Tintus Brass Band e têm o objetivo de animar o certame realizado no Pavilhão Multiusos de Trancoso. Nós apanhamos o ritmo desta orquestra improvável e viajamos com eles. O momento que se segue tem fumeiro à vista. A CBEAL - Carnes Beira Alta, é uma empresa produtora de enchidos regionais e encontra-se em Trancoso. “Apresentamos aqui todo o tipo de

enchidos e tudo é produção nossa. Desde os enchidos da região à farinheira, morcela, moira e ainda os tradicionais enchidos do cozido à portuguesa”, diz-nos Célia Rodrigues. Para a produtora, que participa pela décima oitava vez, a Feira do Fumeiro é uma excelente oportunidade para os presentes. “Depois de muito tempo parados, este pode ser um evento de viragem. Que a economia retome à sua normalidade”, acrescenta. Já a Salsicharia Madeira, de Vila Franca das

SOS BOITES MOTEURS

L'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

**Le spécialiste
de la boîte de vitesse
manuelle et automatique
reconditionnée**

**La référence
du moteur et de
la boîte d'occasion
sur toute la France**




**6, rue Emile SEHET
ZA des Chataigniers
95150 TAVERNY
Fax.: 01 30 40 93 57**

**Tel.: 01 30 40 93 50
Port1: 06 75 18 15 27
Port2: 06 89 66 67 48**

sosboitesmoteurs@orange.fr

www.sosboitesmoteurs.com

Naves, também é uma presença assídua nestes eventos. “É mais uma feira obrigatória. Como somos da zona fica sempre bem aparecermos”, diz-nos Sónia Madeira, enquanto nos mostrava o seu expositor. “Temos morcela, alheira, e depois temos várias chouriças, como a chouriça de bofe”, acrescenta.

Ora, do fumeiro passamos agora a bola para um produto também ele tradicional. Os bombos do senhor José vêm diretamente de Guimarães. “Faço bombos, caixas para festas, carnavais, fanfarras, para todo o tipo de eventos. Do A ao Z”, diz José Alves, da empresa Bombos dos Carvalhos. Um produto bem característico da região que assim ganha voz num certame também ele dedicado à produção endógena.

Ligações que fazem sentido, no entanto, faltam-nos levar até si o último elemento desta equação, falamos, pois, de um bom queijo. A Lacticôa marcou presença e com uma montra apetecível. “A nível de produtos temos queijo amanteigado, o queijo curado, o queijo de cabra, entre outros queijos muito conhecidos. É muito importante estarmos aqui para dar a conhecer os nossos produtos”, refere Ana Bernardes.

O Carnaval já passou, e com ele a 18ª edição da Feira do Fumeiro foi concluída. Mais do que 18 aniversários, este certame já é uma tradição. **L■**



COUVERTURE · PLOMBERIE · CHAUFFAGE · MAÇONNERIE · ELECTRICITE · DEPANNAGE

Société familiale créée en 1988 spécialisée dans les travaux de réhabilitation et d'entretien du patrimoine pour les plus importants bailleurs sociaux.

Lauréat du Prix MONITEUR National et Région IDF de la construction « Catégorie second œuvre »

Président : Christine FERNANDES DUCROT

Directeur Général : David FERNANDES

Directrice du pôle entretien : Sandra ALVES





PEIXOTO FRERES

ACHAT - VENTE MATÉRIEL TP



Siège social : 75, avenue de Paris
91790 BOSSY-SOUS-SAINT-YON

tel 01 60 81 10 78

fax 01 64 58 51 87

e-mail : peixoto-freres@wanadoo.fr

site : <http://www.peixoto-freres.fr>

Academia do Bacalhau de Paris realizou jantar convívio de apoio à Ucrânia

Não fugindo à tradição, a Academia do Bacalhau de Paris realizou o seu jantar tertúlia do mês de março na sala Vasco da Gama, em Valenton, aproveitando a organização do Festival da Gastronomia Portuguesa. Este jantar teve uma importância acrescida: angariar fundos para ajudar os refugiados da guerra na Ucrânia.

A Academia do Bacalhau de Paris realizou, no âmbito da Semana da Gastronomia Portuguesa da Rádio Alfa, um jantar convívio na Sala Vasco da Gama, em Valenton. O objetivo foi angariar fundos para as vítimas da guerra na Ucrânia.

O jantar tertúlia contou com a presença de cerca de 200 pessoas, entre as quais o Embaixador Luís Ferraz que foi Cônsul-Geral de Portugal em Paris, entre 2009 e 2012. O agora Diretor-geral dos Assuntos Consulares e das Comunidades Portuguesas salientou a importância da academia na hora de ajudar quem mais precisa, e mostrou-se feliz pelo seu regresso ao seio da comunidade portuguesa em Paris. “Sinto uma grande emoção por reencontrar muitos amigos que aqui fiz e tenho. Pontualmente vou acompanhando as atividades da academia, mas esta é a primeira vez que regresso para um jantar tertúlia”, disse.

Manuel Soares, encerra as suas funções de presidente da Academia do Bacalhau de Paris no próximo mês de abril. À Lusopress, fez um balanço do seu mandato à frente da associação e salientou a dificuldade da pandemia, que foi superada



pela amizade, portugalidade e solidariedade. “Faço um balanço positivo, rico em comunicação, rico em amizade, em bons momentos de convívio. Foi um mandato atípico onde estivemos privados de fazer eventos e de angariar fundos. Estivemos um pouco mais limitados, mas mesmo assim ainda conseguimos ir fazendo algumas ações”.



La signature de l'excellence



OZOIR-LA-FERRIÈRE

RÉSIDENCE SAINT-ANTOINE

Depuis plus de 25 ans, le Groupe Saint Germain a pour vocation de développer en Ile-de-France des opérations immobilières qui se caractérisent par la sélection de leurs emplacements, le soin apporté à leur architecture ainsi que l'emploi de matériaux nobles vous garantissant un patrimoine de qualité.

01 64 66 05 54
www.groupestgermain.com



Manuel Soares explicou que o jantar teve como objetivo primordial o apoio às vítimas da guerra da Ucrânia, através de um leilão de camisolas de clubes de futebol portugueses e um quadro pintado pela artista Nathalie Afonso. “É uma alegria poder reunir em quantidade, hoje somos cerca de 200 pessoas, e estamos aqui para angariar fundos para ajudar a Ucrânia, através da venda de rifas e do leilão de quadros. Um dos nossos lemas é a solidariedade, e era mais do que evidente que tínhamos de fazer uma ação para ajudar as vítimas da guerra”.

Durante o jantar, o compadre Luís Gonçalves apresentou a sua candidatura à presidência da Academia do Bacalhau de Paris. À Lusopress, apresentou as suas prioridades e objetivos para a associação. “Eu ando há 23 anos na academia, e sempre me envolvi muito nas atividades da mesma, mas nunca tive muito tempo devido à empresa que eu geria. Agora, estou reformado há cerca de três anos e senti que era o momento de avançar. Tenho muitos objetivos, mas uma das prioridades é criar uma bolsa de estudo para os jovens estudantes em França”. No seu discurso de apresentação da candidatura, Luís Gonçalves começou por se apresentar. Natural de Guimarães, é compadre ativo da Academia do Bacalhau de Paris desde 1999, tendo sido o primeiro tesoureiro da academia sobre a presidência de Luís Malta, entre 2007 e 2009. Seguiu-se a apresentação dos seus objetivos, que passam por dar continuidade ao trabalho realizado pelos seus antecessores; fazer com que compadre e comadre dê o melhor de si em prol da academia; dedicar cada jantar tertúlia a uma causa ou instituição, cujos donativos serão revertidos na íntegra; continuação do projeto Roupas sem Fronteiras e do torneio de golfe anual; organizar visitas de lazer, de interesse cultural ou a academias afilhadas; criar um evento anual, no mês de agosto, em Portugal, entre várias academias, com o lema ‘Amizade sem Fronteiras’. Destaque, ainda, para a criação da bolsa de estudos para estudantes portugueses em França. A sua lista é composta ainda por Odette de Jesus, Manuel Pinto Lopes, Clotilde Lopes e Mário de Sousa como vice-presidentes, Ana Bela Cunha como secretária, Josefa Lopes como secretária-adjunta, Estér Carreira como tesoureira, Isabel da Ponte como tesoureira adjunta e Manuel Moreira como carrasco.

O próximo jantar da Academia do Bacalhau de Paris será realizado dia 8 de abril, dia em que terá lugar as eleições para a presidência da instituição. **L**





Porches
Apartamento T1+1
condomínio pequeno
com piscina
e jardim comum



Loulé - Quarteira
Apartamento T2 com vista Mar e Piscina

Felismina Teixeira

Agente collection Remax certificada em imóveis de luxo e premiada todos os anos pelos bons resultados obtidos na venda dos imóveis. Faz parte do clube elite Golden Club da Remax e obteve classificação de 3º lugar em volume de vendas do Algarve.

Fala, para além do português, o francês e o inglês.



Albufeira e Olhos de Água
Apartamento T2 com vista Mar



Loulé - São Clemente
Terreno com casa em ruínas e vista mar.



Vilamoura - Quarteira
Apartamento T2 de luxo
frente à marina de Vilamoura



THE
RE/MAX
COLLECTION

RE/MAX
VILAMOURA

Felismina Teixeira
Consultora Imobiliária

E mail: fcrosa@remax.pt
Telemóvel +351 919 052 071



Academia do Bacalhau de Paris inaugurou a sua sede, em Paris

Há mais de dez anos que existia este sonho: uma sede para a Academia do Bacalhau de Paris. António Fernandes sonhou, os presidentes que lhe sucederam continuaram a alimentar o sonho, e finalmente se concretizou, pelas mãos do atual presidente Manuel Soares.



A Academia do Bacalhau de Paris já tem a sua própria sede, em Paris. O espaço foi inaugurado no passado dia 19 de março, e fica localizado no décimo segundo bairro da capital francesa. O momento contou com a presença do Embaixador de Portugal em França, Jorge Torres Pereira, o Cônsul-geral de Portugal em Paris, Carlos Oliveira, alguns ex-presi-

dentes da academia, assim como alguns compadres e comadres.

Manuel Soares, atual presidente da academia, conseguiu levar a bom porto um projeto antigo de vários presidentes. Um projeto que está agora realizado. “Este é um projeto que vem da época do compadre, amigo e ex-presidente António Fernandes, há mais de dez anos. Nunca tinha

sido concretizado, por isso, hoje, para mim e para minha direção é orgulho poder concretizá-lo. Vamos poder reunir, organizar os nossos eventos, dar condições à academia para que continue e tenha melhores condições”.

O Embaixador de Portugal em França, Jorge Torres Pereira, salientou que a academia é um reflexo da solidariedade, ca-





510, rue Tuboeuf
77170
Brie-Comte-Robert

Tél: +33 (0)1 64 13 30 44
Fax: +33 (0)1 64 13 69 59



Jorge Torres Pereira e Manuel Soares



Manuel Soares e Carlos Oliveira

racterística vincada nos portugueses. “Fiquei satisfeito por ver a academia concretizar este sonho. Mal cheguei a Paris, que fui confrontado com a importância da Academia do Bacalhau de Paris, apercebi-me logo que havia este sonho de haver um local fixo, onde se pudessem reunir, e é claro que me agrada e é um gesto simpático terem-me associado à inauguração. A academia reflete o que de melhor os portugueses têm: a vertente solidária, mesmo em situações adversas”.

Para os ex-presidentes Carlos Ferreira e Fernando Lopes, a inauguração da sede tratou-se de um momento marcante e que ficará para a história da Academia do Bacalhau de Paris. “Este foi um projeto pensado e sonhado pela direção do António Fernan-

des. A seguir foi continuado por mim, pelo Fernando e agora foi concluído pelo Manuel Soares. Teremos, agora, mais condições para imaginar mais eventos, criar novas dinâmicas e ter uma estrutura que permite continuar a crescer”, disse Carlos Ferreira. Também Fernando Lopes explicou a importância de terem um local próprio: “é um orgulho ver o objetivo cumprido. Podíamos ter há mais tempo, mas a pandemia atrasou o processo. Mas é importante hoje termos quatro paredes. Sabemos que existe o contacto via telefónico e outros, mas nada tira o calor humano, e a sede permite isso. Permite abrir a porta para as pessoas usufruírem de um espaço próprio, satisfazerem pedidos, darem explicações e, quem sabe, poder atrair mais jovens para a academia”. **L■**



quem sabe...
...sabe!

“Do GRESILVA só posso dizer coisas boas. Fazemos postas de novilho da raça Limousine e no GRESILVA sai sempre bem.

Ganhamos fama com produtos de qualidade. Dos secretos nem se fala. E o peixe fresco sai sempre bem.”

Alexandre Poeiras
Restaurante Poeiras

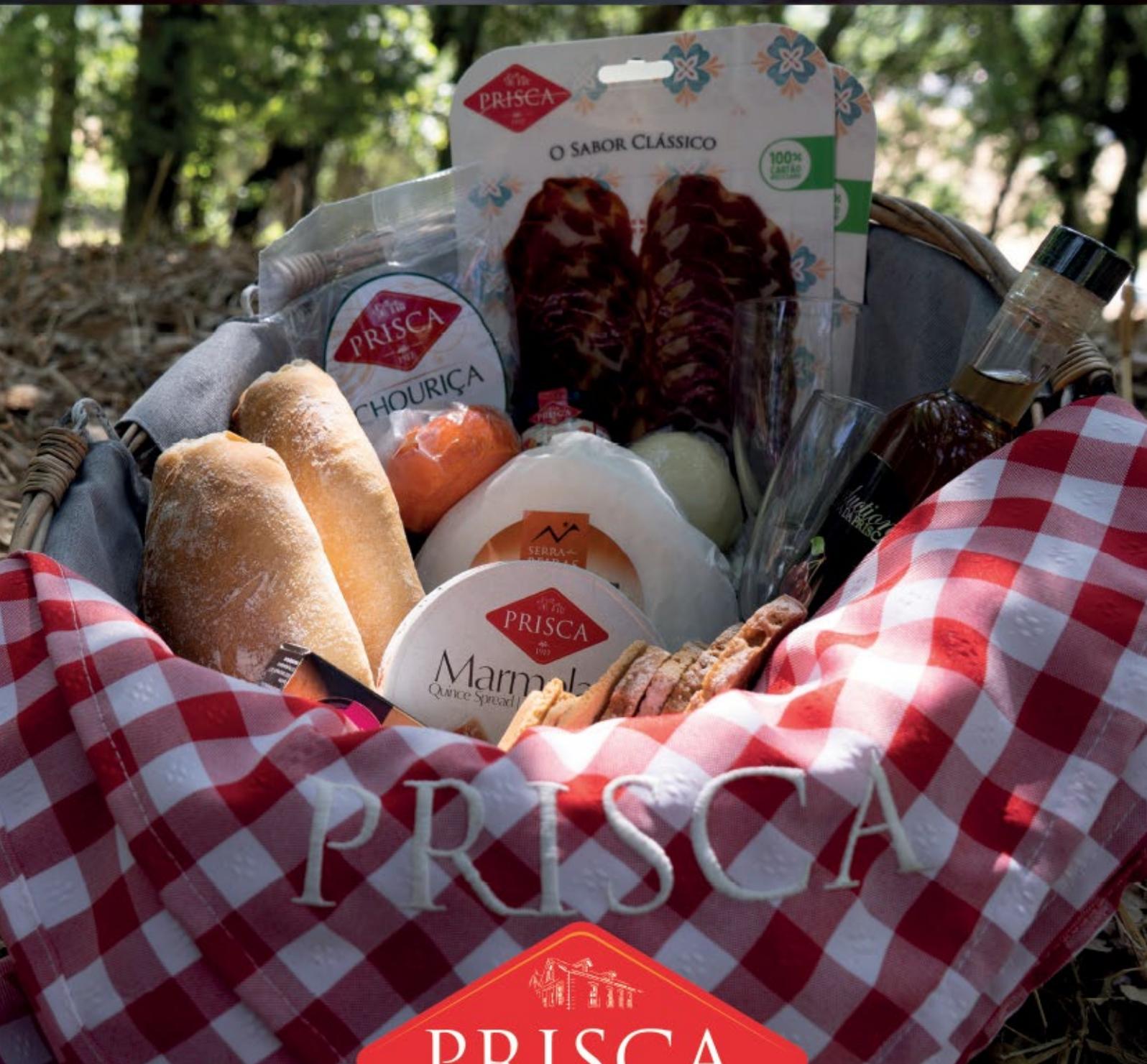
GRESILVA
Inovação em Grelhadores

www.gresilva.pt
Lisboa - 219 628 120 | Porto - 229 829 947/8
gresilvagrills gresilva_grills

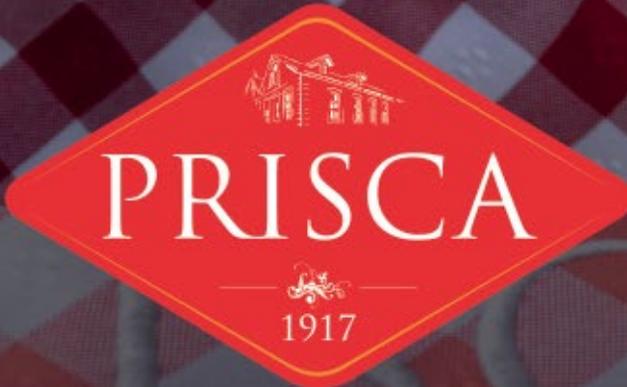
@casa_da_prisca
#saboresprisca

Desenvolvido pela Prisca
© 2021 Prisca

Sugestões Prisca
Sabores Únicos



PRISCA



SABOR DE EXCELÊNCIA



geral@saboresebemreceber.com
www.saboresebemreceber.com

Co-financiado por:





BRIE—COMTE— ROBERT
RUE GUSTAVE EIFFEL, 2/4
FIX / FAX: 01 64 88 92 20
MEUBLESCARLA@GMAIL.COM

www.meublescarla.com



*Todo o tipo
de móveis,
cozinhas e sofás
à sua medida!!!*





Entrega e montagens grátis.

França, Suíça, Luxemburgo e Portugal

FIL recebeu Sagal Expo, e o certame teve nota positiva dos expositores e compradores internacionais

Fruto da afirmação das empresas portuguesas a nível internacional, a Sagal Expo 2022 apresentou-se na Feira Internacional de Lisboa. A primeira edição deste certame funcionou com uma autêntica rede de negócios. Para a ocasião, a organização pediu sabor, tradição, reconhecimento e inovação. Os expositores não se fizeram rogar e embarcaram neste primeiro capítulo.



"Vamos inaugurar uma viagem verdadeiramente imersiva pelos sabores nacionais proporcionando aos compradores internacionais uma experiência ímpar, apurando os cinco sentidos". A informação que acabou de ler refere-se à apresentação da Sagal por parte da organização. Portugal tem um setor agroalimentar vastíssimo e repleto de qualidade. Atividades ligadas à agricultura, indústrias transformadoras de produtos alimentares e comércio alimentar são o ganha-pão deste setor e, naturalmente, saltaram para o palco da FIL para promover o que de melhor fazem em Portugal.

O evento contou com a presença de mais de 200 empresas expositoras nacionais e de mais de 700 compradores internacionais. Um número bastante positivo face às adversidades económicas que o mundo atravessa atualmente.

De Vila Nova de Famalicão, a empresa Campicarn SA, líderes nacionais da indústria da carne de bovino, fez questão de marcar presença. "Temos uma abrangência nacional muito positiva e o nosso business core é a transformação da carne de bovino. Desenvolvemos também novas áreas de negócio, nomeadamente ovinos e caprinos e também na área de produtos vegetarianos e vegan", explica-nos Dora Gaspar, da Campicarn.



personalização são apontadas diretamente aos produtos portugueses. A montra de sabores nacionais que levamos até si são representativos de um país que tem uma palavra a dizer no setor da exportação.

Diretamente da ilha da Madeira, 12 empresas fizeram parte dos expositores que participaram na Sagal. A Invest Madeira, estrutura criada para internacionalizar a economia regional, representou os madeirenses. "Nós alavancamos as empresas regionais para o mercado nacional e internacional. Aqui damos a conhecer os nossos maravilhosos produtos. O mercado da saúde é um mercado que nos interessa e esta feira também é focada no mercado da saúde. Trouxemos para aqui produtos desde a área dos vinhos, peixe, panificação, bananas e um pouco de tudo", refere Filipa Ferreira, da Invest Madeira.

Só em 2021, as exportações do setor agroalimentar aumentaram cerca de 11,4%, resultando num total de 7,709 milhões de euros (INE). Um facto bem positivo e que motiva a realização destes eventos comerciais. Desde 1917 em atividade, a Casa da Prisca



José Frazão



- SAUDADE -
LE PLUS LUXUEUX
ET PERFORMANT VOILIER
DE LISBONNE



VENEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE
À BORD DE NOTRE VOILIER DE RÊVE

LOCATION À LISBONNE, CAISCAIS, TROIA, ALGARVE...

Nuit à bord

Journée

Week end

Promenade

Évènements privés

Et plus encore...

NOS BATEAUX MOTEUR AVEC OU SANS SKIPPER

Princess 45



Jeanneau 650



RÉSERVATION

Lady Lisboa

(+33) 6 32 98 28 34

(+351) 926 409 780

contact@lady-lisboa.com



WWW.LADY-LISBOA.COM



mantém o seu negócio cumprindo o que é a tradição portuguesa. Para a primeira edição da Sagal Expo, a empresa levou a arte do saber-fazer. “É muito importante fazermos parte destes certames. Apresentamos aqui a nossa linha de pré-cozinhados e a nossa linha de fatiados. Tudo com menos plástico e mais cartão. É uma Prisca mais amiga do ambiente”, refere Vanda Serrumbia, da Casa da Prisca.

De métodos ancestrais e o saber fazer, passamos agora para um conceito que reflete a natureza no seu estado puro. “A Quinta Madre de Água oferece um Hotel Rural de 4 estrelas, com dez quartos. Temos uma coudelaria com cavalos lusitanos. Temos uma queijaria, com queijos Serra da Estrela e temos também 300 ovelhas bordaleiras. Somos também produtores de vinho, refere Maria Ferreira, da QMA.

A visita aos expositores continua e desta feita encontramos Osvaldo Moreira, da Moreira Congelados, de Aveiro. Uma empresa que levou até a Sagal produtos alimentares congelados, tais como peixe, frutos do mar e legumes. “Somos uma empresa familiar, fundada em 1976. Eu sou a segunda geração e recentemente fizemos um grande investimento em novas fábricas. É importante estar aqui com os nossos produtos”, refere Osvaldo.

Também do distrito de Aveiro, Ovar, a Ferreira Malaquias fez questão de mostrar o seu potencial na Sagal. “A Ferreira Malaquias é uma empresa que pertence a um grupo que está focado na distribuição alimentar e também na produção e comercialização de vinhos. É uma empresa familiar que se encontra na 4ª geração. Engarrafamos e comercializamos vinhos das várias regiões DOC de Portugal para o mundo. Estar aqui é uma forma de rever os nossos clientes anualmente”, completa Carolina Malaquias, da Ferreira Malaquias.

A Sagal Expo 2022 tem, deste modo, um papel preponderante no setor da exportação dos produtos agroalimentares. Uma montra

100% portuguesa que faz escala no mundo inteiro. “Nós convidamos os clientes internacionais e promovemos os negócios. Os clientes sabem que nós temos uma larga experiência na organização de feiras. Atualmente somos um dos países que ainda tem preços



para competir no mercado internacional, daí sermos uma mais-valia no setor agroalimentar”, explica José Frazão, administrador da Exposalão. Também Paulo Pisco, deputado do PS, visitou o evento internacional. “Este é um certame que se tornou emblemático, mas agora com uma nova direção, com um novo nome, mas que era aquilo a que nós estávamos habituados com o SISAB. Fico feliz por este certame se voltar a realizar aqui em Lisboa, porque ele representa uma forte ligação às nossas comunidades promovendo Portugal”, afirma. 



DESCUBRA

PORTUGAL

EM

FAMÍLIA...



ENTREGAS E RECOLHAS
GRATUITAS NO
AEROPORTO DO PORTO



... a bordo de uma viatura **CARFAST!**

OFERTA DE **15%** DE DESCONTO

com o código **LUSOPRESS15**



RESERVAS

+351 252 100 029

| reservas@carfast.pt

| www.carfast.pt

CARFAST
PREMIUM RENT-A-CAR

Oferta válida até 30/09/2022. Campanha não acumulável com outras promoções ou protocolos. Para saber mais acerca desta campanha, contacte-nos através do telefone +351 252 100 029 ou do email reservas@carfast.pt

Braga e Açores marcaram presença no Salão Mundial do Turismo, em Paris



A Porte de Versailles, em Paris, voltou a abrir portas ao Salão Mundial de Turismo. Em cada stand, uma oferta em França ou no estrangeiro, num total de mais de 400 profissionais do setor.

S seja fã de novos destinos, cultura, gastronomia, caminhadas ou praia. Quer esteja à procura de ideias para férias em família, em casal ou sozinho, no Salão Mundial do Turismo existiu ofertas para todos os gostos.

Começamos por Portugal, e pela cidade que recebeu, em 2021, o prémio de Melhor Destino Europeu. Falamos de Braga. “Temos vindo continuamente ao Salão Mundial de Turismo porque França é um dos nossos maiores mercados. Devemos isso aos franceses porque temos uma procura muito grande, tanto em grupo como individualmente. Procuram muito os nossos restaurantes, temos da melhor gastronomia do país, temos o Bom Jesus que é Património da Humanidade, temos a Sé Catedral que é a mais antiga de Portugal e tem uma ligação a França porque o Conde de Borgonha, pai do primeiro Rei de Portugal está enterrado e tem o seu túmulo lá. E temos também a parte de natureza, fomos Capital Europeia da Juventude e ganhamos a distinção de Melhor Destino Europeu de cidades em 2021. É um produto que nós trazemos aos franceses para que nos descubram continuamente, assim como os portugueses que estão em França”, explicou

Filomena Alves, chefe de divisão do turismo da Câmara Municipal de Braga. Foram muitas as pessoas que passaram pelo stand com o intuito de visitarem a cidade e que aproveitaram para levantar materiais informativos. E se ainda não conhece a cidade de Braga, pode aproveitar fazê-lo durante a Semana Santa, uma das mais significativas de todo o mundo cristão. “Iremos ter imensos concertos gratuitos nas Igrejas de Braga, com vários tipos de música clássica e temos as grandes procissões de quarta, quinta e sexta-feira. É uma altura especial porque as pastelarias e restaurantes oferecem doçaria típica de Braga”, explicou. Logo a seguir, segue-se a Braga Romana que é a celebração de Bracara Augusta. Braga tem dois mil anos de história e, nesta celebração, toda a cidade se veste de romanos”.

Do continente, viajámos até ao arquipélago dos Açores, para descobrir um destino de natureza. “O nosso stand está inserido nos destinos de natureza e, por isso, estamos a fazer promoção dos passeis a pé dos Açores. Ao mesmo tempo, faço a promoção do voo direto Paris – Ponta Delgada, em São Miguel, que vai operar de abril a maio uma vez por semana. De junho até setembro o voo terá uma

frequência de três vezes por semana. Vamos continuar também em outubro com dois voos por semana. O voo terá uma duração de quatro horas”, disse Delphine de Castro, gerente de vendas da Azores Airlines em França. O voo irá começar a operar a partir de 16 de abril.

É agora momento de atravessarmos o Oceano Atlântico, e descobriremos as maravilhas do Estado do Ceará, no Brasil. “O estado do Ceará é muito conhecido pelas suas praias, temos um litoral de quase 600 quilómetros. Temos diversos estilos de praia, algumas com estruturas, resorts, grandes hotéis, e praias mais pequenas como a de Jericoacoara, que é famosa mundialmente, inserida numa pequena vila e onde os carros não têm acesso. Além disso, temos serras e montanhas que são belas, com cachoeiras, e apropriadas para quem gosta de desportos de natureza e aventura. É um estilo muito diverso em todos os aspetos do turismo, desde a gastronomia até ao artesanato, turismo de lazer e até de negócios. Temos atrativos para todos os perfis de turistas”, disse à Lusopress Thiago Marques, coordenador de marketing do Estado do Ceará.

Completando o nosso roteiro, e numa deslocação até ao continente asiático, parámos no Ja-



Filomena Alves, Turismo de Braga

pão. Depois dos Jogos Olímpicos de Tóquio, o país está de portas abertas ao turismo. “Queremos mostrar a cultura do Japão e o que fizemos durante a época olímpica. Fazemos agora exposições no mundo todo para que possam vir ao Japão, após esta pandemia”, explicou Key To, membro do turismo do Japão, à Lusopress. E deixou ainda um convite: “Eu vejo o futuro no Japão. Aqui podem ver que temos muita tecnologia, cultura e muitos outros recursos. São todos bem-vindos, temos uma bela natureza e venham descobrir a nossa cultura”. Agências de viagens, destinos, operadores turísticos, alojamento e lazer. Tudo, num só local, no Salão Mundial do Turismo, em Paris. Se ainda não decidiu o seu próximo destino, esta foi uma oportunidade para o fazer. **L**





Carros para todos os gostos no Salão Retro Mobile Paris 2022

O salão Retro Mobile voltou a realizar-se em Paris. Mais espaço para expositores, mais conforto para os visitantes, mais motivos para comprar, sonhar, obter informações e admirar produtos novos e antigos nos inúmeros stands presentes. Mais artistas, mais clubes, mais federações, mais peças de reposição e vendedores de maquetes, mais organizadores de eventos, mais restauradores, carroceiros e vendedores de automóveis, que deram o seu melhor para satisfazer os visitantes dos quatro cantos do mundo.

O parque de exposições Porte de Versailles, em Paris, recebeu o salão Retro Mobile, a maior e mais prestigiada feira de carros antigos da Europa. Estiveram, aproximadamente, 650 expositores que levaram até à capital francesa cerca de 1000 veículos, exibidos em três pavilhões no parque de exposições.

O salão Retro Mobile foi o momento para muito apaixonados por carros antigos descobrirem estas raridades. Foi o que fez o português Orlando Lobo, um apaixonado por veículos raros que viajou até Paris para descobrir estes clássicos de quatro rodas. “Venho todos os anos, juntamente com um grupo de amigos, porque sou um apaixonado por automóveis antigos e tenho também alguns carros de coleção. Venho fazer esta visita e, quem sabe, fazer algum negócio”. Quem também viajou até Paris foi a Jorcar, empresa sediada em Leiria e especializada em carros clássicos, que levou o melhor





ACTION MONTAGE & PILOTAGE

MONTAGE DEMONTAGE LOCATION DE GRUES À TOUR & CAMIONS GRUE



350 rue Nicolas Joseph Cugnot + Z.A. Les Cailloux de Sailleville * 60290 LAIGNEVILLE
TEL.: 01 43 01 00 46 * FAX : 01 43 01 25 20 * amp.general@gmail.com



Jorge e Simão Faria



que Portugal oferece ao maior salão europeu de carros clássicos. “Esta empresa compra, vende e restaura automóveis clássicos e modernos. Estamos dedicados aos automóveis especiais, com elevada raridade e com elevado nível de restauro. Nós

procuramos atingir a perfeição, dentro do que é possível. Fazemos exposições em Portugal, em França, em Espanha, com o objetivo de procurar a internacionalização da Jorcar. A ideia passa por expor os melhores produtos que existem em Portugal,

que são restaurados por nós”, explicou Simão Farias. Foi um evento único para encontrar variedade de clássicos automotores, além de ser um ponto de encontro para fabricantes, clubes de automóveis e revendedores de veículos raros. ■■

IDEAL

AMBULANCES

☎ 01 45 09 15 15 ☎

UMA EQUIPA PORTUGUESA
AO SEU SERVIÇO

TOUTES DISTANCES

URGENCES

24 heures sur 24

Fax 01 43 30 97 34

CONSULTATIONS • HOSPITALISATIONS • DIALYSES • RAYONS



Miss Portuguesa 2022

França

*Descobre
o que há
em ti!*

Inscribe-te

através do email:

missportuguesafrance@gmail.com



eleição
26 de Novembro

LUSOPRESS



Bluetooth
Emp. esp. telem. Lda

TTS
Transporte Tony Sabat

VA
VALONGOIRO Lda
Indústria de Ourivesaria



CANELAS

15
PASSAGE 5



EUROPE EXPRESS

PRO.FIL
SARL

SLCR

transporte
M.R.T.I.

PRIM LAND

PRISCA

SAVEURS
DU PORTUGAL

CENTRALPOST

BAZZI

ALIMENTAR S.A.R.L.
IMPORT - EXPORT

Les Dauphins

John Medeiros
Jewelry Collections

B. BATIPOSE

LTDTP

La Montagne

ARTHUR BRAS

PROGRAMMES IMMOBILIERS NEUFS



LES ISSAMBRES

La Résidence du Port

Résidence haut de gamme
aux prestations raffinées

*Luxurious apartments in a upscale
residency*

« Située en plein cœur des Issambres,
la Résidence du Port offrira un accès facile
aux plages et aux commerces. »

SERIP-GROUPE
immobilier - holding

STIL
immobilier

STIL IMMOBILIER
14, rue Pierre Curie - 83120 Sainte-Maxime
Tél. 04 94 97 56 18 / 06 23 01 17 16



Coup de cœur pour la Résidence du Port

La Résidence du Port, composée de 21 appartements du T2 au T4, et de deux magnifiques villas sur le toit, a de quoi séduire. Idéalement située face au port, en plein cœur des Issambres, elle offre non seulement une vue panoramique sur la Méditerranée, mais également un accès facile aux plages et aux commerces. « En quelques minutes à pied, on accède au bord de mer comme au petit centre-ville, explique Anthony Rossi. Cette résidence, tout en pierres apparentes, offrira de très belles prestations telles que cuisine haut de gamme, sols en pierre ou douches italiennes... » Parmi les 21 appartements de la résidence, 7 sont en rez-de-jardin. « Quant aux deux villas sur le toit, elles jouissent d'atouts exceptionnels, poursuit Anthony Rossi. D'une surface de 190 m² environ, ces deux appartements de luxe bénéficieront chacun d'une très belle terrasse de 120 m². » Avec des prix au mètre carré à partir de 7 800 euros, cette résidence unique, qui sera livrée pour la saison printemps-été 2017, est à découvrir absolument !



A crush on the Résidence du Port

The Résidence du Port, 21 one to three bedroom apartments, and two magnificent penthouses, is highly seductive. Ideally located opposite the harbour, at the heart of Issambres, it offers panoramic views of the Mediterranean and also easy access to the beaches and shops. «The sea-front and the little town centre are just a few minutes' walk away», explains Anthony Rossi. «This complex, built in stone, offers excellent features, such as high-end kitchens, stone floors and Italian showers...» Of the 21 apartments in the complex, 7 are at garden level. «The penthouses also offer exceptional qualities», Rossi continues. «With a surface area of about 190 m², these two luxury apartments each have a lovely 120 m² terrace. With prices from 7,800 euros per m², this unique complex to be delivered for spring-summer 2017, absolutely must be visited!

'Visit Marco' e viva rios de emoção



O concelho do Marco de Canaveses situa-se no Noroeste de Portugal, integrando-se no Douro Litoral, distrito do Porto. Aqui, tudo acaba por despertar um especial interesse, principalmente o património paisagístico e os monumentos que se encontram espalhados pelo seu território. A este concelho não pode ficar dissociado o nome de Carmen Miranda, uma célebre cantora, nascida no Marco de Canaveses a 9 de fevereiro de 1909. Morreu em 1955, com apenas 46 anos. Tem o seu nome e algum espólio atribuído ao Museu Municipal.

Pela habitual descoberta que a Lusopress faz dos recantos de Portugal, a paragem desta vez foi no concelho do Marco de Canaveses. Quem nos abriu as portas foi Cristina Vieira, presidente da autarquia desde 2017. É licenciada em Sociologia e pós-graduada em Gestão de Empresas Sociais. Profissionalmente, é Consultora de Certificação de Qualidade no Centro Hospitalar de São João, no Porto. No PS, é membro da Comissão Nacional e da Comissão Política Distrital. É, desde 2013, presidente da Comissão Política Concelhia do PS Marco de Canaveses, tendo sido reeleita para um terceiro mandato em 2020. Foi presidente da Junta de Freguesia de Soalhões entre 2005 e 2017. Cristina Vieira abriu-nos as portas e apresentou-nos o seu território. “Este é um

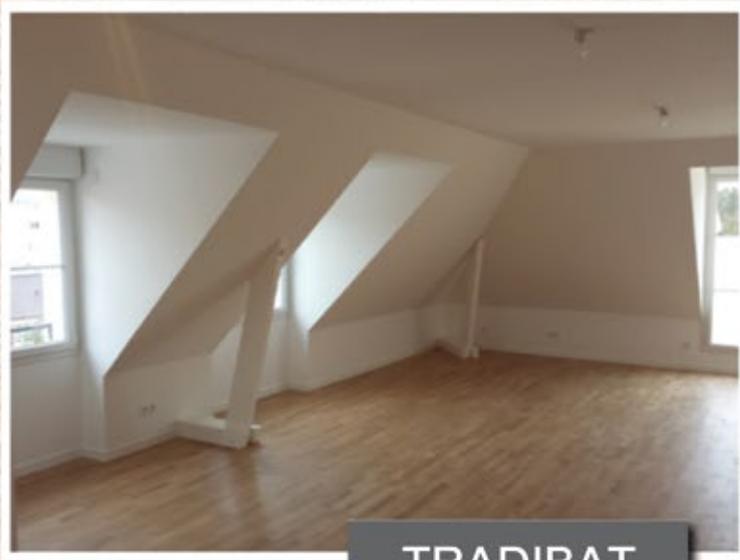


município que tem dois rios internacionais (Tâmega e Douro) e temos as serras da Abovoreira e Montedeiras. É um município que tem conseguido capitalizar muito em termos turísticos, com todos os parceiros do setor”.

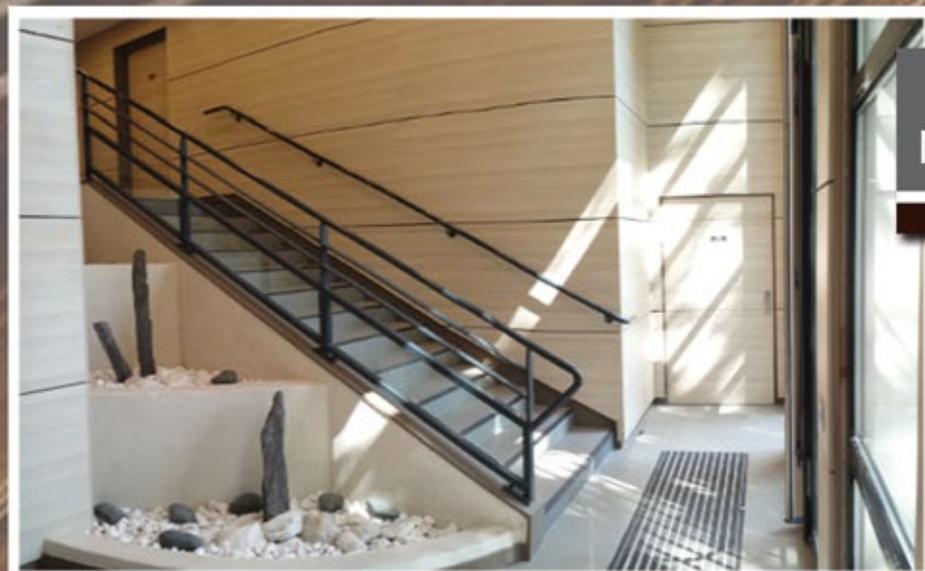
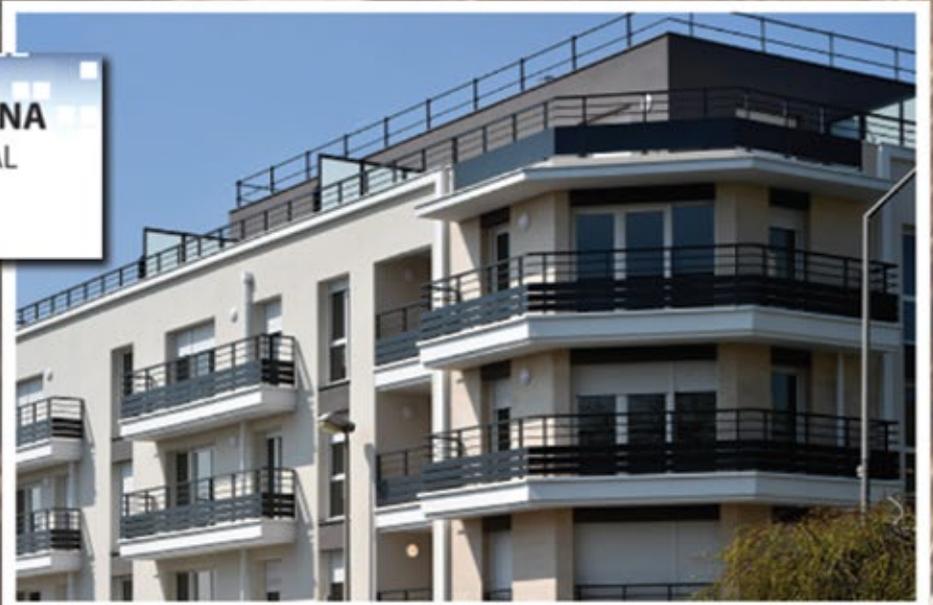
O museu e a diáspora

O novo Museu Carmen Miranda terá uma vertente muito direccionada à emigração. “Acho que os nossos emigrantes sempre foram um pouco esquecidos e nós estamos a aproveitar a imagem e a projecção da Carmen Miranda para podermos também ter

R.S.D



TRADIBAT
CLOISONS



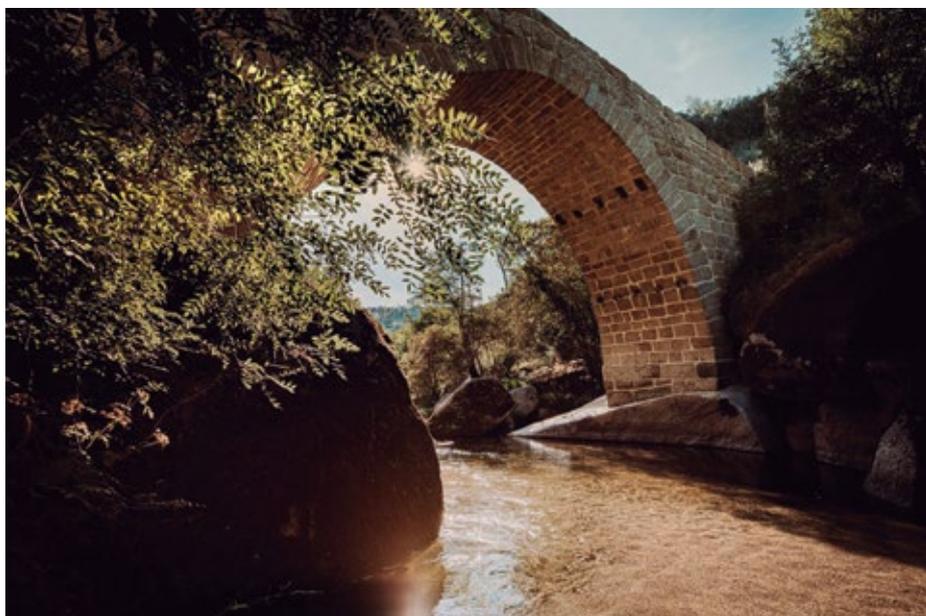
TRADIBAT
MENUISERIE



241 rue des Roses
77170 SERVON



Cristina Vieira



dentro do museu aquilo que diz respeito aos emigrantes e à diáspora. Aliás, temos um protocolo com a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, que nos vai ajudar exatamente nessa promoção do museu. Existirá uma rede de museus da diáspora onde o Museu Carmen Miranda será incluído e a divulgação será da responsabilidade da Secretaria de Estado das Comunidades”.

Um concelho completo

“Temos um pouco de tudo”, é a afirmação que Cristina Vieira utiliza para descrever as potencialidades do Marco de Canaveses. Desde o turismo de natureza, ao religioso, não esquecendo os vinhos e a gastronomia. “Os vinhos verdes do Marco têm sido altamente medalhados. Os nossos produtores produzem em pequena escala para um nicho de mercado, mas efetivamente têm vinhos de alta qualidade e isso tem-nos dado vários momentos de protagonismo em termos de vinhos. Estamos agora a providen-

ciar a requalificação da Casa dos Arcos, que é um imóvel que temos e que vai ser um dos imóveis com mais interesse na Rota dos Vinhos do Marco de Canaveses. Aliás, ali será também a sede da Rota dos Vinhos e será também dinamizado numa perspetiva mais global do território”. Ali existirá uma vinha experimental que terá como objetivo requalificar castas em desuso no concelho, melhorando-as e fazendo novas castas. E não se pode falar dos vinhos, sem falar na gastronomia. “O Marco de Canaveses é conhecido pela terra do arroz de forno e anho assado. Temos a nossa Confraria que faz bem essa promoção e temos uma ação de muito perto com os nossos restaurantes em que tentam promover a nossa gastronomia, associada aos nossos Vinhos Verdes no dia-a-dia”. É de referir também Tongóbriga, a cidade romana e a Igreja projetada por Siza Vieira que é premiada internacionalmente. “Nós queremos vender o Marco de Canaveses, mas já percebemos que o Marco tem que ser inte-

grado num pacote mais abrangente, com os municípios aqui à volta. Quando chegamos ao Município tivemos a consciência de que era preciso promover o Marco dentro do território da comunidade intermunicipal e tem sido um investimento importante da câmara municipal que tem valido a pena”.

Conhece o Marco?

No concelho do Marco de Canaveses tudo acaba por despertar um especial interesse, principalmente o património paisagístico e os monumentos que se encontram espalhados pelo seu território. Assim sendo, aconselha-se uma visita às Igrejas Paroquiais e Capelas distribuídas por todo o concelho, à Albufeira artificial no Carrapatelo; ao Castro e Arados; ao Memorial de Alpendorada; a Tongobriga; ao Pelourinho de Canaveses; à Ponte sobre o Tâmega; à Ponte do Arco (Folhada); à Casa dos Arcos; ao Penedo de Cuba, à Torre de Nevões; às Obras do Fidalgo; à Igreja de Santa Maria (arq. Siza Vieira), entre muitos outros monumentos e locais. A este concelho não pode ficar dissociado o nome de Carmen Miranda, uma célebre cantora, nascida no Marco de Canaveses a 9 de fevereiro de 1909. Morreu em 1955, com apenas 46 anos. Tem o seu nome e algum espólio atribuído ao Museu Municipal. O concelho de Marco de Canaveses pertence ao distrito administrativo do Porto, encontrando-se integrado no Turismo do Porto e Norte de Portugal. Este concelho faz fronteira a Norte com o concelho de Amarante, a Poente com o de Penafiel, a Nascente com o de Baião e a Sul com o concelho de Cinfães e de Castelo de Paiva. É banhado pelo rio Tâmega que o atravessa de Nordeste a Sudoeste e pelo Douro que o limita a Sul. Com uma área de aproximadamente 202 Km², distribuída por 16 freguesias, o concelho de Marco de Canaveses é dominado



Este Mês



Compra exclusiva na

PRIM LAND

Romainville

ROCIM RESERVA
Alentejano/ Tinto



15€

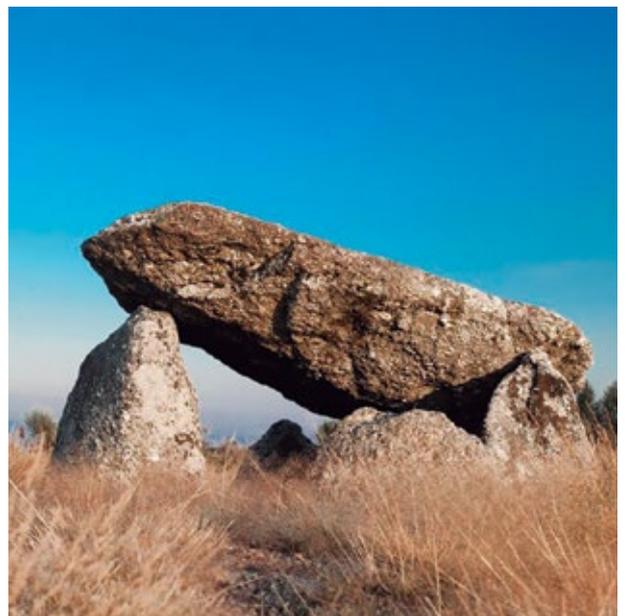
Contacts : 01 60 55 47 43 • 06 78 84 99 51 • info@lusocampos.com

www.lusocampos.com



Representante em França

LUSOCAMPOS
Wines & Spirits



pelas Serras da Aboboreira e Montedeiras e dista cerca de 51 Km da sede distrital. Tem uma população residente de aproximadamente 50.000 habitantes.

No âmbito das tradições, destacam-se algumas das muitas festas e romarias que se realizam anualmente por todo o concelho: Senhora do Castelinho (8 de setembro); Senhora da Livração (maio); Senhora do Socorro (último domingo de julho); São Sebastião (primeiro domingo de julho); Senhora da Ascensão (15 de agosto); e Festas da cidade em honra de Santa Marinha (julho).

As feiras fazem também parte das tradições culturais de Marco de Canaveses, destacando-se as denominadas Feiras Animadas, nos dias 3 e 15 de cada mês.

O artesanato do concelho reflete a sua identidade cultural sendo vários os artesãos que trabalham tendo em vista a preservação das tradições da região. Estes dedicam-se essencialmente à cestaria, à tanoaria e à cantaria, assim como à manufatura de chapéus de palha, rendas e bordados e bonecas de folhelho.

A gastronomia do concelho caracteriza-se pela sua riqueza e diversidade, destacando-se o anho Assado com arroz de forno e a Lampreia. No domínio da doçaria tradicional, salienta-se o pão podre, as Fatias do Freixo e os Biscoitos da Duriense, os Rosquilhos, as Cavacas Tortas e a Sopa Seca.

O concelho de Marco de Canaveses, por



toda a sua história, património arquitetónico e natural, sem esquecer as tradições e a hospitalidade do seu povo, é um local que vale a pena visitar, de forma a conhecer todos os seus cantos e encantos.

O Feriado Municipal de Marco de Canaveses é celebrado no dia 8 de setembro, dia em que se realiza a romaria à Nossa Senhora do Castelinho.

Aproximação à Diáspora

Um fator chave na aproximação à diáspora tem que ver com a existência de um Gabinete de Apoio ao Emigrante. “Desde 2018, já conseguimos um retorno económico no valor de mais de 200 mil euros para os ex-

-emigrantes, em pensões, abonos, entre outros”. O balcão ajudou também na realização de uma base de dados que permite ao Município comunicar mais diretamente com os emigrantes. “Eles estão fora, mas sabem que têm aqui um parceiro incondicional, se quiserem investir no concelho”. ■■



GARAGE RIC'AUTO

PASSAGE AU MARBE
CARROSSERIE
MÉCANIQUE
PEINTURE

REPRISE - VENTE TOUTES MARQUES

01.60.20.70.25



E.A.E des Tuileries · 34, rue de l'Ormeteau · 77500 CHELLES · fax: 01 60 08 62 29 · ric-auto@wanadoo.fr · www.ric-auto.fr



DOSOL
supermercados

*Les saveurs,
les prix...
le service en plus !*



TOUTES LES SAVEURS DU PORTUGAL



Retrouvez dans nos 6 magasins une sélection de produits portugais

Soisy sous Montmorency

14, avenue Voltaire
Tel : 01 39 89 12 63

Le Kremlin Bicêtre

34, avenue de Fontainebleau
Tel : 01 46 71 72 84

Dammarie les lys

ZAC des Chamlys - avenue Ampère
Tel : 01 64 79 13 87

Morangis

33, rue Ferdinand De Lesseps
Tel : 01 69 09 89 66

Rosny sous-bois

14, avenue du Président Kennedy
Tel : 01 45 28 65 92

Pontault Combault

6, route de Paris
Tel : 01 60 29 09 04

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



18ª edição do Festival da Gastronomia Portuguesa apresentou deliciosos sabores únicos de Portugal

Regressou o já conhecido Festival Anual da Gastronomia Portuguesa. A qualidade e a grande diversidade de especialidades portuguesas estiveram presentes na sala Vasco da Gama, em Valenton.

Da incrível mesa de entradas, enchidos e petiscos aos mais famosos pratos, queijos, sobremesas e vinhos, nada faltou nesta 18ª edição de deliciosos sabores únicos de Portugal.

A Lusopress marcou presença na sessão de inauguração e testemunhou o sentimento vivido pelo comendador Armando Lopes. “É um dia muito feliz para nós e de referência para a Rádio Alfa em podermos ter aqui cerca de 100 convidados, muitos dos quais deputados, senadores, presidentes de câmara, representantes de empresas mundiais. Toda a gente sentia a necessidade de poder voltar a reunir, ainda para mais celebrando a 18ª edição do Festival da Gastronomia Portuguesa. Vieram quatro chefes de Portugal, todos eles muito profissionais”.

Este é um dos mais relevantes eventos da comunidade portuguesa em Paris. É uma oportunidade de saborear Portugal, fora



António Vieira, Manuel Almeida e Rui Mingatos

Armando Lopes a discursar



Betty Lopes, Antónia Gonçalves e Fernando Lopes



Gonçalo Lopes e Mapril Baptista



Francisco Cunha e Mário Martins

do país. “Quem vem a esta sala durante o festival, ao fechar os olhos, vai recordar um cantinho de Portugal. E para quem ainda não foi a Portugal, aqui fica o convite: vão aos restaurantes portugueses, fechem os olhos, e de certeza que se vão lembrar da semana da gastronomia portuguesa, e de um bom momento que passaram aqui”, desafiou Fernando Lopes, da Rádio Alfa.

O festival atingiu a maioridade ao assinalar 18 anos de existência. 18 anos em que o patamar de qualidade foi aumentando ano após ano. “O festival tem evoluído, é obvio. O que se fazia há dez anos não é o mesmo que se faz hoje. Subimos o patamar de qualidade ano após ano, mas mantemos sempre algo de popular, de forma a não fecharmos porta a quem não tem meios e que queira vir saborear os nossos pratos portugueses. Existe, acima de tudo, um equilíbrio. Houve uma evolução, e em cada ano temos uma novidade para responder à atualidade”, explicou Fernando Lopes.

Na sessão de inauguração, foram muitas as entidades portuguesas e francesas que marcaram presença. A Lusopress esteve à conversa com várias entidades, começando pelo Embaixador de Portugal em França, Jorge Torres Pereira, que evidenciou o facto de os franceses serem, cada vez mais, apreciadores da gastronomia portuguesa. “Foi uma das consequências de haver um maior número de franceses que se deslocaram a Portugal nestes últimos anos. Já sabiam que nós, portugueses, levávamos a



sério a cozinha tanto como eles, e isso era um ponto de encontro entre os dois países. Mas não nos levavam muito a sério no facto de apresentarmos pratos para além do tradicional. Isso está a mudar, mas o que falta no centro de Paris é não termos um restaurante gastronómico português”. Também no evento esteve Berta Nunes, Secretária de Estado das Comunidades Portuguesas, que assinalou o evento com sendo uma celebração da gastronomia portuguesa, uma forma de mostrar a cultura. Opinião partilhada por José Luís Carneiro, que foi ainda mais além: “a gastronomia é uma expressão de cultura muito importante, porque trata-se de um saber transmiti-

do de geração em geração, que hoje tem o contributo das gerações mais novas e, por isso, estão cá chefes portugueses que contribuem para demonstrar que Portugal tem vindo a inovar e a criar uma nova forma de ser e de estar no mundo, a partir da sua tradição e da sua entidade. Por outro lado, a gastronomia é um alicerce e dá um contributo importante para o turismo em Portugal e o turismo alavanca, em muito, a economia, o emprego e crescimento económico do país”, disse. O deputado socialista Paulo Pisco também marcou presença e realçou o facto de este ser um dos maiores eventos da comunidade portuguesa. Uma vez mais, a Rádio Alfa contou com a



Z.I. de la Poudrette · 128, Av de Rome - 93320 LES PAVILLONS sous BOIS
Tél.: 01 55 89 10 20 · Fax 01 55 89 10 21

MÉCANIQUE · CARROSSERIE · PEINTURE








MCT

Matériaux de Construction

PROFESSIONNELS DU BATIMENT

Négoce Indépendant fondé en 1992 membre
Fondateur Réseau StarMat



- // Spécialiste Gros Oeuvre et Rénovation
- // Enlèvement au Dépôt ou Livraison sur vos chantiers IDF
- // Commandes produits spécifiques et sur mesure
- // Conseils et Préconisations pour vos projets
- // Stocks Permanents
- // Partenaire des références nationales (Weber, Imerys, KP1, Soprema, Sika, Placo, Fassa Bartolo, Knauf,...)

201-203, rue Aristide Briand - 94430 Chennevières-sur-Marne
Tél. : 01 47 06 03 26 - Fax : 01 45 16 38 48
E-mail : contact@mct-materiaux.fr | www.mct-materiaux.fr

MCT
Matériaux de Construction

parceria da Casa Canelas na organização do Festival da Gastronomia. “É um orgulho trabalhar com a família Lopes e com a Rádio Alfa. Por outro lado, esta é uma forma de mostrarmos que Portugal é capaz de ter e fazer uma gastronomia fora de série”, disse Antónia Gonçalves.

A exigência da qualidade na confeção e na escolha dos produtos é, de novo, a marca desta Semana Gastronómica Portuguesa. Manuel Almeida, António Vieira, Rui Mingatos e Manuel Teixeira são os chefes responsáveis pela apresentação dos tradicionais pratos portugueses. “Tentamos trazer a representação de todo o país, desde os bacalhaus do Minho, a carne mirandesa, o leitão da Bairrada, o cabrito das beiras, o arroz de marisco do litoral, o polvo do Algarve, a carne de porco à Alentejana e muitas outras iguarias representativas de todo o país”, disse o chefe Manuel Almeida, que justificou: “diz-se que em Portugal se come muito bem, pois considero que a explicação é simples. Come-se bem porque temos excelentes ingredientes frescos na base das nossas receitas. Produtos da nossa origem e pratos que misturam as nossas proveniências resultantes da nossa história. Outro motivo é o do aperfeiçoamento das receitas ao longo das gerações porque nas casas dos portugueses também se come bem. A importância do nosso país no período dos Descobrimentos explica grande parte da nossa riqueza gastronómica, uma vez que conjuga os ingredientes que a nossa terra e mar nos dão muitas vezes misturados com ingredientes do outro lado do mundo, que nós soubemos como introduzir nos nossos pratos e levar a uma grande parte do mundo. Assim, a escolha destas receitas é justificada por traduzir a verdadeira e genuína gastronomia portuguesa”.

E nesta viagem gastronómica, foi possível saciar todos os gostos. Durante dez dias, a sala Vasco da Gama, em Valenton, esteve de portas abertas com o melhor da gastronomia portuguesa. 





Fumeiros®
Casa de
Lamego
Enchidos Regionais

Queijos
Quinta do Granjão



www.varofumeiro.pt

PONTE NOVA, S/N | 3610-054 MONDIM DA BEIRA | Portugal
Tel. 254 679 407 | Email. geral@varofumeiro.pt



Sala Vasco da Gama transmitiu Portugal – Turquia



A sala da Vasco da Gama, em Valenton, encheu para ver a vitória de Portugal sobre a Turquia por três bola a uma, em jogo a eliminar, e a contar para as meias-finais do playoff de acesso ao Mundial de 2022, que se irá realizar no final do ano, no Qatar.

Numa organização da Rádio Alfa, a sala Vasco da Gama reuniu muitos portugueses que residem na região de Paris e que puderam, assim, assistir e celebrar a vitória sobre a equipa turca. Logo a começar, entouo A Portuguesa, o hino de Portugal, e os portugueses ali presentes fizeram questão de cantar junto com os jogadores. Foi uma forma de trans-

mitir força, mesmo que longe, à equipa das quinas. Durante todo o tempo de jogo, os portugueses sofreram, mas alegram-se a cada golo marcado. Foram ao delírio com a grande penalidade falhada por parte da equipa turca. No final, os portugueses também se mostraram felizes pela vitória da Macedónia do Norte, que será a próxima adversária de Portugal. Rui Pataca, an-

tigo jogador de futebol, salientou que foi um jogo bastante disputado e que os turcos lutaram até ao fim. Para os organizadores deste encontro, Fernando Lopes e Tiago Martins, a vitória aconteceu com muito sofrimento à mistura. Ainda assim, uma vitória emocionante onde vibraram com os amigos esta conquista rumo ao Mundial de 2022 no Qatar. **L**

Ildeberto Medina

Proprietário das Firmas

MEDINA CONSTRUCTION



AND MAINTENANCE CO.

&

MEDINA RENTAL PROPERTIES

medinagroup@hotmail.com

401 - 323 - 8252



Portugueses

de

valor



**A GALA TERÁ LUGAR EM PARIS
28 DE MAIO DE 2022**

○ JÚRI SERÁ CONSTITUÍDO POR

**Presidente do Júri
Dr Pedroso Leal**

**Júri
Armindo Freire
Fernando Amorim
Joaquim Filipe
Lídia Sales**

com o alto patrocínio de



Banque BCP

os 100 nomeados 2022

ABÍLIO LOURENÇO	FR	DAVID FERNANDES	FR	JOSÉ PASCOAL	PT
ADELINO GONÇALVES	PT	DEOLINDA OLIVEIRA	PT	JOSÉ ROUSSADO	FR
ADÉRITO MARTINS	PT	DOMINIC FERNANDES	FR	JOSÉ VENÂNCIO	FR
ADRIANO CARNEIRO	PT	DUARTE CARREIRO	US	JOSÉ VENTURA	FR
ADRIANO PORTELA	FR	FELISMINA TEIXEIRA	PT	LIDY ALVES	FR
AGOSTINHO FONSECA SANTOS	PT	FERNANDO MENDES	PT	LUÍS CARREIRA	PT
AIRES MENDES DE ABREU	FR	FRANCISCO CARVALHEIRA	PT	LUIS FERRAZ	PT
ALBERTINO PEREIRA	PT	FRANCISCO DA CUNHA	FR	LUIS MARQUES MENDES	PT
ALBERTO MOTA BORGES	PT	FRANCISCO FRANCISCO	FR	LUIS NETO FERREIRA	FR
ALBINO GONÇALVES	FR	FRANCISCO TEIXEIRA	FR	LUIS SILVÉRIO	PT
ALBINO MIRANDA	PT	FRANK NOVAIS	FR	MAGGIE LEITÃO	US
ALEXANDRE DA CUNHA	FR	GILBERTO FRANCISCO	FR	MANUEL ALMEIDA	PT
ALFREDO CORDEIRO	FR	GUMERZINDO ANTÓNIO	PT	MANUEL RIBEIRO	PT
ÁLVARO LOPES	PT	HORÁCIO RODA	FR	MANUEL SOARES	FR
ANA PEIXOTO	FR	HUGO MORGADO	FR	MARCELINO RIBEIRO	FR
ANABELA CABRAL	FR	ISIDRO DE BRITO	PT	MARIA DA SILVA	FR
ANGELO DA SILVA	FR	JACQUES MEIRA	FR	MARIA MANUEL CYRNE	PT
ANTÓNIO BAPTISTA	US	JAIME SANTOS	PT	MARIA OLIVEIRA	FR
ANTÓNIO CAMELO	PT	JOANA MARCELINO	PT	MÁRIO DA PONTE	FR
ANTÓNIO CAMPOS	FR	JOÃO CARDOSO	PT	MICHAEL TAVARES	US
ANTÓNIO FARIA DE CASTRO	FR	JOÃO DANTAS	FR	NATÁLIA RODRIGUES	PT
ANTÓNIO MONIZ	CV	JOÃO CAETANO	PT	ODETE COSTA	US
ANTÓNIO SANTOS	FR	JOÃO MONIZ	US	OLÍVIA CARVALHO	FR
AQUILINO CARREIRA	PT	JOAQUIM CARREIRA	FR	PASCAL PEREIRA	FR
ARLINDO DOS SANTOS	FR	JORGE AZEVEDO	PT	PEDRO LOPES	PT
AUGUSTO PEREIRA	FR	JORGE CARVALHO	FR	PEDRO MORAIS SOARES	PT
CARLA FERNANDES	FR	JORGE MENDES	FR	PETULA SANTOS	FR
CARLOS ALVES	FR	JOSÉ ABEL DE ANDRADE	PT	RITA COUTINHO	PT
CARLOS FERNANDES	FR	AUGUSTO CAMPOS	PT	RODOLFO LOPES	FR
CARLOS PORTUGAL	PT	JOSÉ CARLOS COSTA	FR	RUI LAFAYETTE	FR
CLEMENTINA JORGE	PT	JOSÉ CIPRIANO RODRIGUES	FR	SALOMÉ DIAS	UK
CRISTINA PERDIGÃO	PT	JOSÉ LOPES	FR	SYLVIE FERNANDES	FR
DANIEL PEIXOTO	FR	JOSÉ LUÍS RODRIGUES	FR		
DAVID BAPTISTA	PT	JOSÉ MANUEL FERNANDES	PT		



Paulo Pisco
Deputado do PS

Uma grande e absoluta maioria no Círculo da Europa

Há 23 anos que o Partido Socialista não ganhava no círculo eleitoral da Europa de forma plena, elegendo os dois deputados e deixando o PSD a zeros. A última vez que isso aconteceu era então Primeiro-Ministro António Guterres, ministro dos Negócios Estrangeiros Jaime Gama e secretário de Estado das Comunidades José Lello. Nesta vitória esmagadora está o legado de José Lello, um dos melhores secretários de Estado das Comunidades de sempre e a quem essencialmente se deveu a vitória retumbante no círculo da Europa em que eu fui eleito pela primeira vez.

Ao longo de toda a história do PS, tive a imensa satisfação e orgulho de fazer parte dos dois eleitos nas duas únicas vezes em que o partido elegeu os dois deputados no Círculo da Europa. E, claro, o meu pensamento vai sempre para o meu querido e saudoso amigo José Lello, a quem dedico esta vitória.

A repetição das eleições num círculo eleitoral, como agora aconteceu com a Europa, no entanto, é a primeira que acontece na história da nossa democracia. E dela podem tirar-se várias lições, tanto para os partidos políticos, e particularmente para

o PSD, como para o sistema eleitoral, que naturalmente precisa de ser alterado.

E a primeira lição é que o tempo dos esquemas para controlar os votos já está ultrapassado. Os eleitores na Europa demonstraram que não estão a dormir e que exigem ser respeitados. A sua resposta foi bem clara e deu-se a grande ironia do destino que a candidata do PSD, depois de ter sido eleita, acabou na repetição das eleições por ficar de fora do Parlamento. Como diz o ditado popular, foram à lã e saíram tosquiados.

Seja em que circunstâncias for, todos os eleitores merecem respeito, e devem ser tratados de forma honesta, transparente e sem subterfúgios. Com efeito, se o argumento legal fosse tão determinante para o PSD, então não teriam aceite uma dualidade de critérios em relação aos círculos da Europa e de Fora da Europa. Além disso, é bastante revelador, por ser um elemento central para compreender esta história, que os delegados do PSD tenham tentado retirar o protesto que levou à anulação de 157 mil votos no final da contagem, já depois da meia-noite, para que fossem validados todos os votos e não houvesse os problemas que depois vieram a acontecer com a repetição das eleições.

E, por isso mesmo, o PSD tentou desesperadamente empurrar as culpas para quem não as tinha e de uma maneira que não honra a ação política, faltando à verdade em várias declarações públicas e apresentando queixas-crime contra os membros das mesas. Mas os eleitores perceberam bem quem esteve do lado daqueles que sempre lutaram pelo respeito e consideração por todos os votos e pela vontade de participarem nas eleições, dando ao PS uma retumbante maioria absoluta que levou à irradiação do PSD no círculo da Europa.

Mas há outra lição a tirar. No compromisso já assumido pelos vários partidos desde 2019, incluindo o PS, uma das principais alterações terá de incidir sobre a exigência de uma cópia do cartão do cidadão para confirmar a identidade do eleitor. E isto é relevante porque, mesmo depois da polémica e trágica anulação das eleições, ainda houve cerca de 30 por cento dos eleitores que voltaram a não incluir uma cópia do cartão do cidadão, o que não deixa de revelar uma anomalia no sistema de votação. Mas, ao mesmo tempo, não se pode ignorar a vontade que todos esses eleitores demonstraram de querer participar na escolha dos seus representantes, através do seu voto. ■■



IMPACTO VERDE

Mediação Imobiliária

VENDA DE IMOVEIS | ARRENDAMENTO | GESTÃO DE RENDA

📍 **OURÉM** Av. D. Nuno Alvares Pereira n° 68
2490 - 484

📍 **FATIMA** Av. Beato Nuno - Ed. Império, n° 42
2495 - 401

📍 **LISBOA** Delegação

Fátima 📞 249 540 745

Ourém 📞 249 540 740

Lisboa 📞 939 079 972



Torres Novas

São Bernardino, Peniche

Moimenta da Beira

"Todos juntos pela Ucrânia"

- movimento uniu empresários da comunidade portuguesa (e não só) numa ação solidária



Todos juntos pela Ucrânia. Este é o lema que tem dado corpo a muitas campanhas de solidariedade nas últimas semanas. Também em França, a comunidade portuguesa juntou forças para ajudar os refugiados da guerra. Mapril Baptista, Mário Martins e Fernando Costa tomaram a iniciativa, e rapidamente outros empresários se juntaram em prol de um bem comum: ajudar quem mais precisa.

24 de fevereiro de 2022. Aquilo que ninguém acreditava, todos estavam a presenciar. A Rússia atacava a Ucrânia. Em plena Europa, deu-se início a um conflito militar que ainda não lhe conhecêssemos o seu final. Por um lado, uma Rússia que é uma das maiores potências militares do mundo. Por outro, uma frágil Ucrânia, mas que tem na resistência a sua maior força. A força de um povo que não quer perder a sua independência. São também já milhões os refugiados desta guerra. São, sobretudo, mulheres e crianças que abandonam as suas casas, sem saberem se um dia poderão voltar. Com pouco mais do que a roupa do corpo, tornou-se emergente a nível mundial ajudar estas pessoas.

A ajuda começou a chegar de todo o lado, começando com os países com os quais a Ucrânia faz fronteira: Polónia, Eslováquia, Hungria, Roménia e Moldávia. Países que viram entrar pelas suas fronteiras caravanas de refugiados. Tornou-se urgente alimentar, tratar e acolher estas pessoas.

A comunidade portuguesa em França é conhecida pela sua união e solidariedade e, desta vez, não fugiu à regra. Destacamos a iniciativa levada a cabo pelos empresários Mapril Baptista, Mário Martins e Fernando Costa. Os três amigos tiveram a ideia de iniciar uma recolha de bens de primeira necessidade, à qual muitos outros empresários se juntaram. "Todos juntos pela Ucrânia", foi



Esta iniciativa foi possível graças a:

- Les Dauphins
- Transports MRTI
 - Eurelec
- MJKD - Maisons Julien et Kelly Dassault
 - Primland
 - Alfyma
- Groupe Artur Brás
- Groupe Saint Germain
 - Lusopress
 - Bluetooth
- Serip Groupe
 - AMP
 - Profil
- Real Marbre
 - GSVI
- Merveilles du Portugal Chelles
 - JMC
- Idéal Ambulances
- Sandrine Coiffure
 - SAS Pereira
 - MILA OC
 - MAP
- AF HOM ELECT
- Cabinet Peront et Associé
 - MVA Agencement
 - CFM
- Clinique Gaston Metivet
 - Caticom
 - A Nossa Casa
- Devirchim CDMO SAS
 - GAZ TECHNIC







Mapril Baptista, Mário Martins e Estefânio Jorge



o lema que encabeçou esta iniciativa e que tinha um bem comum: ajudar quem mais precisa.

A verdade é que rapidamente se angariou bens de primeira necessidade necessários para encher um camião. No que a bens alimentares diz respeito, muitas empresas contribuíram e a Primland tratou da logística, fazendo o primeiro carregamento para o camião, com mais de 20 paletes de alimentos. Carregados os bens alimentares, foi hora de seguir viagem até à empresa Transports MRTI, onde mais paletes esperavam ser carregadas. Para além dos alimentos, seguiram também outros bens de primeira necessidade, como roupas, cobertores e medicamentos. Completo de bens de primeira necessidade, o camião carregava também esperança e força para o povo ucraniano. O camião partiu de Paris e chegou à Polónia, onde teve lugar a segunda parte do movimento: garantir a boa entrega dos bens.

A chegada à Polónia

1700 km separam o ponto de partida da chegada. 1700 km depois, o camião que saiu da Transports MRTI, em Paris, chegou ao seu destino, na cidade de Ciechanowiec, na Polónia. Uma viagem com um único objetivo: ajudar quem mais precisa. A iniciativa de recolha de bens para ajudar os refugiados ucranianos foi encabeçada por Mapril Baptista, Mário Martins e Fernando Costa. Os próprios, a que se juntou





Estefânio Jorge, deslocaram-se pessoalmente à Polónia de forma a verificarem a entrega dos bens. “O nosso camião chegou à Polónia, e foi descarregado numa escola militar, que nos recebeu”, disse Estefânio Jorge. Mapril Baptista salientou à Lusopress que a viagem teve o propósito de verificarem a realidade com os próprios olhos. “Temos a grande responsabilidade de entregar diretamente a quem precisa, os refugiados, e neste caso, não podia ser melhor”. Mário Martins concordou que a mercadoria foi bem entregue. “Em primeiro lugar, fiquei surpreendido pela forma como fomos recebidos. Havia muita mão-de-obra para ajudar a descarregar o camião, e explicaram-nos qual o destino final dos bens e de que forma vão ajudar os refugiados”.

De Paris, viajou um camião carregado com todo o tipo de bens necessários. No total, foram mais de 40 paletes, com um valor a rondar os 60 mil euros.

Para além desta entrega numa escola militar, a comitiva visitou um hotel onde estão localizados cerca de 200 refugiados. Para além de aqui deixarem alguns bens, pude-



SINTA-SE EM CASA COM O

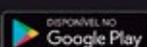
tvipolayer



- Emissão em direto TVI, TVI Ficção e TVI Reality;
- Novelas, séries, filmes e telefilmes com selo TVI;
- TVI Reality 24h/dia e galas Big Brother;
- Direto e on demand CNN Portugal;
- O melhor da ficção e entretenimento em português;
- Conteúdos exclusivos;
- Veja onde e quando quiser, sem fidelizações.

SUBSCREVA EM TVIPLAYER.PT

AO PÉ DE SI. SEMPRE.



ram constatar as boas condições de acolhimento. A solidariedade chegou de todo o lado. A verdade é que os bens recolhidos não couberam todos nesta primeira viagem e estão já a ser preparadas novas entregas. “Temos mais dois semirreboques para levar para a Ucrânia, mas queremos agora entregar mais a sul, mais perto da fronteira”, disse Mário Martins.

Foi por esse motivo que a comitiva se deslocou até à fronteira da Polónia com a Ucrânia, no sentido de ver a realidade no terreno, e apurar novos locais para as futuras entregas dos bens. As autoridades locais polacas mostraram-se surpreendidas pela quantidade de bens doados pelos portugueses e franceses. **L**





FAMÕES - ODIVELAS

R. Major João Luís de Moura - FAMÕES - ODIVELAS | GPS: 38.787222, -9.208889



VERBA 9

**Terreno com aptidão para
edificabilidade - 23.000m²**

NOTA: Não obstante, a não fixação do valor base, todas as ofertas carecem de parecer da Administradora Judicial.

INFORMAÇÕES

geral@avaliberica.pt | 707 100 561 | avaliberica.pt

Na minha opinião!!!

por *Melita*

A neutralidade é o exercício que pode ajudar a Paz!!!

A guerra da informação e contra informação

Antes de mais quero que fique bem claro, condeno firmemente e sem qualquer reticência a bárbara invasão da Ucrânia pelas tropas russas e considero que nada nem ninguém a pode justificar. Dito isto e por respeito pela sensibilidade humana dos leitores, pela primeira desde o início da minha colaboração com a Lusopress Magazine, nesta crónica não vou opinar sobre o conflito que opõe a Rússia à Ucrânia, a hora é grave, a situação dramática e muito complexa para que eu possa fundamentar qualquer opinião por muito que a mesma seja sensata, imparcial e objectiva.

Concretamente, a minha intenção não é de alimentar qualquer tipo de propaganda de guerra que infelizmente segue sempre a mesma lógica. A manipulação da opinião pública, mentindo ou escondendo as verdadeiras razões, económicas ou históricas, e a diabolização do inimigo para a justificar. Uma das vítimas da guerra é a “Verdade” e uma das principais batalhas tem a ver com o que, se diz, o que se mostra, o que se esconde.

Alguns dados históricos, apesar de não justificarem a guerra, podem explicá-la? Em todo o caso, estão relacionados e fazem parte da propaganda de cada um dos intervenientes:

- o agressor (Rússia) para justificar a injustificada invasão.
- o agredido para denunciar a agressão bárbara de que é vítima (Ucrânia).

Propaganda de guerra, crime organizado, uma só voz para mostrar o outro como um monstro

Nesta batalha informativa, os média ociden-

tais, não estão presentes para informar, mas para fazer aceitar a lógica da estratégia de guerra manipulando a opinião! A regra do jornalismo europeu é simples:

- tudo o que faz a Europa está bem...
- tudo o que faz a Rússia está mal...

Quanto à Rússia, a imprensa só tem uma voz, a voz oficial da propaganda governamental e quem for tentado a desobedecer à regra dizendo a verdade, já sabe o que o espera, no melhor dos casos a prisão no pior o que aconteceu à jornalista Anna Politkovskaiya (assassinada há dez anos).

Segundo o relatório de um estudo realizado na Suécia sobre as democracias no mundo, alguns indicadores mostram que a liberdade da imprensa na Rússia piorou com Putin.

No passado dia 26 de Fevereiro, Putin decide proibir as expressões “ataque, invasão e guerra”, em notícias que comentem o conflito na Ucrânia, de acordo com as declarações da Agência Reguladora de Comunicação do Governo Russo, o termo aprovado é “operação militar especial em Donbass” (região da Ucrânia sob o controle dos separatistas pró-russo). O meu propósito não é dar uma opinião sobre a guerra, mas de alertar os leitores da Lusopress Magazine para a qualidade da informação que nos chega através dos media, manifestamente os jornalistas, nem sempre verificam a veracidade das informações, apressados que estão de criar o sensacionalismo, para este tipo de jornalismo o importante é preencher ao máximo o espaço mediático e sobretudo não promover o debate contraditório para que possamos fazer a nossa própria opinião.

Vejamos dois exemplos muito recentes:

O primeiro, segundo a informação difundida, 13 militares que defendiam a Ilha de Zmiiny conhecida como a Ilha da Cobra, no Mar Negro foram mortos pela Armada Russa, a notícia que chocou o mundo inteiro, foi mais tarde desmentida pela Rússia que nos mostrou uma foto com os militares vivos, mas por outro lado, nada disse sobre o que fez deles ou onde se encontram prisioneiros. O segundo, diz respeito a imagens difundidas na televisão durante uma reportagem que mostram um blindado russo a esmagar uma viatura civil que circulava numa avenida, o repórter pretendeu que se tratava de uma agressão voluntária e denunciou este acto selvagem que nos revoltou.

Depois, viemos a saber que o condutor do blindado em questão ao tentar desviar-se dos tiros das forças ucranianas teria perdido o controlo e involuntariamente esmagado o carro, curiosamente viemos a saber que o militar russo teria parado e ajudado o condutor ucraniano a sair ileso da viatura. Isto demonstra bem que a informação pode ser manipulada em função dos interesses dos intervenientes?

Para que o leitor possa com toda a independência julgar e sobretudo não se deixar manipular por este tipo de imprensa, gostaria de fazer referência a duas situações que podem ajudar a recordar algumas das mentiras de que todos fomos vítimas num passado muito recente e que tiveram como o objectivo justificar a intervenção militar contra um país soberano: o Iraque, a Líbia e o Kosovo:

- No Iraque, a América pretendeu que havia armas de destruição massiva, bomba atómica, e finalmente foi provado que não existiam.

GARAGE RIC'AUTO

PASSAGE AU MARBE
CARROSSERIE
MÉCANIQUE
PEINTURE



REPRISE - VENTE TOUTES MARQUES

01.60.20.70.25

E.A.E des Tuileries · 34, rue de l'Ormeteau · 77500 CHELLES · fax: 01 60 08 62 29 · ric-auto@wanadoo.fr · www.ric-auto.fr

INSTANT *Sublime*
PHOTOGRAPHE



Femme enceinte
Nouveau né
Bébé
Smash the cake
Prince & Princesse
Mère & fille / fils
Famille
Mode...



« une image vaut mieux que mille mots »
alors je vous laisse regarder mon travail...



06 52 03 58 67 **YES!**
@instantsublime-photographe.fr
f www.facebook.com/instant.sublime.photographe
i instant.sublime.photographe

- Na Líbia, a França para justificar a sua intervenção militar contra Kadhafi, acusava o regime de ter assassinado milhares de pessoas, violar as mulheres e fomentar o terrorismo, o que foi mais tarde desmentido pela Amnistia Internacional.
- No Kosovo a pedido do Presidente Milosevic a OTAN (desrespeitando a soberania Jugoslava e Kosovar sobre região) interveém com medo de que os albaneses sofram uma limpeza étnica, esta intervenção levou a Albânia a ocupar a Macedónia e provocou milhares de mortos o que levou o Tribunal de Haia a condenar Milosevic como Criminoso de Guerra.

A China a Coreia do Norte, a Síria, o Irão, a Índia, o Venezuela e muitos outros não votaram contra a Invasão

Estes sete principais aliados da Rússia, também não podem pretender serem um exemplo de

democracia ou regimes onde são salvaguardados os "Direitos do Homem", a razão por que os cito, é simplesmente para percebermos melhor com quem o regime russo pode contar apesar dos protestos do mundo inteiro contra a invasão da Ucrânia pelas suas tropas.

Alexei Navalny apela a manifestações contra a guerra e descreve Putin como "czar louco". Também no interior da Rússia há quem se manifeste contra a guerra apesar da repressão e de haver milhares de manifestantes presos.

Navalny, o opositor lembrou que está preso e não pode comparecer aos protestos, mas reiterou o seu apelo aos cidadãos para que se manifestem diariamente contra a invasão Russa. Por outro lado, Garry Kasparov o célebre campeão de xadrez e opositor de Putin, que há alguns anos frente a uma multidão de manifestantes declarou "face a este pântano de mentiras, nós ganharemos". Pouco minutos depois foi preso.

Kasparov, actualmente no exílio, deu uma entrevista a um jornal alemão uma semana depois da invasão onde afirma "quanto mais depressa Putin partir, mais rápido a Rússia poderá voltar ao seu lugar".

Lembrou ainda que no seu livro *Winter Is Coming*, em 2015 alertava que Putin iria atacar de novo a Ucrânia, também apelava para que a Europa deixasse de depender do gás e do petróleo russo, mas que ninguém o quis ouvir...

Não se pode, julgar objectivamente os acontecimentos presentes e preparar um futuro melhor, sem ter em conta o passado histórico

Demorei algum tempo a decidir se deveria ou não escrever sobre esta agressão a um país soberano e o que me levou a fazê-lo é a dúvida que tenho se os leitores da Lusopress Magazine conhecem um pouco a história desta nação, ou se como a maioria dos ocidentais a descobriram agora através imprensa que relata a sua invasão pelas tropas russas. Pessoalmente, interessei-me pela Ucrânia em 2014 durante a sua invasão pela Rússia para anexar a Crimeia e quando acompanhei a chegada a Portugal de muitos refugiados ucranianos que fugiam à agressão Russa...

Um pouco de história Sabia que?

A Ucrânia era parte da extinta União Soviética até declarar independência em Agosto de 1991. Quando a URSS foi dissolvida, havia armas nucleares espalhadas nas ex-repúblicas soviéticas, por esse motivo, a Ucrânia, como um novo Estado, transformou-se num país com o 3º maior arsenal atómico do mundo, embora não tivesse o controle operacional das armas nucleares porque estavam sobre a responsabilidade dos russos...

Um acordo chamado Memorando de Budapeste assegurou a devolução das ogivas nucleares para a Rússia, para garantir que o número de Estados com armas nucleares aumentasse, significava que na prática, apenas a Rússia manteria e controlaria as armas nucleares do antigo Império Soviético (URSS). Foi com esse objetivo que a Rússia, Estados Unidos da América, Reino Unido, a França e a Alemanha trabalharam para desnuclearizar a Ucrânia destas armas, mas no que respeita a às centrais nucleares, a Ucrânia que já contava com várias, Tchernobyl de triste memória, entre outras e estava a construir a que viria a ser a maior de toda a Europa — Zaporizhzhia no sul do país (1984-1995).

Vladimir Putin, discurso Imperialista contra o Ocidente

A invasão da Ucrânia segundo a visão de Pu-

Connosco, tem mais tempo para si.



O que fazemos

Os nossos escritórios encontram-se em França (Paris) e também em Portugal. Somos profissionais juristas há mais de 25 anos com competências notariais em várias áreas de importância relevante para os cidadãos portugueses na Diáspora, garantindo múltiplos serviços, administrativos e jurídicos, entre os quais:

- Heranças e Partilhas em Portugal, realizando todas as diligências e obrigações, incluso a realização de escrituras e/ou inventários judiciais, mantendo contacto permanente com os nossos parceiros notários franceses;
- Constituição de Empresas, promoção da sua instalação, acompanhando os seus projetos em Portugal;
- Gestão de Patrimónios Imobiliários e Investimentos em Portugal;
- Elaboração de Procurações e Traduções;
- Cuidamos das suas preocupações no âmbito da Fiscalidade;
- Agora, renovar o seu cartão de cidadão, a sua carta de condução e tratar de outros assuntos pessoais, também já é possível no nosso escritório em Champigny.

Para tal contacte-nos, e a nossa colaboradora Rita Monteiro tratará do agendamento de uma reunião.

Confie-nos os seus assuntos e ganhe mais tempo para si!


SOLICITORS
INTERNATIONAL
OFFICE

Contactos:
81, Avenue de la République, 94500 Champigny-sur-Marne
Telef. +33 608 777 022 | +33 626 063 809 | +351 968 427 675
rita.monteiro@solicitorspl.com geral.pl@solicitorspl.com

www.solicitorspl.com



La pierre naturelle, parfaite alliance entre design et innovation

Expert en matières minérales, Real Marbre collabore avec les plus grands designers, architectes, décorateurs d'intérieurs et participe à la réalisation de projets d'exception sur le marché de haut de gamme.



MINERAL SYSTEM

6 rue Saint Florentin – 75001 Paris
www.realmarbre.com



STONEDARK
REAL MARBRE GROUP

HÔTEL DE CRILLON
A BOUTIQUE HOTEL

THE PENINSULA
HOTELS

L
LOUIS VUITTON

Y
YVES SAINT LAURENT

MAUBOUSSIN
X

G
GUCCI

G
GUERLAIN

D
Dior

H
HUBLOT

tin, foi provocada pela expansão pelo oriente da OTAN (Organização do Tratado do Atlântico Norte) grupo criado em 1949, após a 2ª Guerra Mundial, para evitar o avanço da União Soviética ao ocidente. Para alguns observadores políticos, a queda do Muro de Berlim a 9 de Novembro de 1989 marcou a decadência do Bloco Socialista que existia no Leste Europeu e deu início a um processo político que culminou na reunificação da Alemanha em 1990 e consequentemente na queda do império Russo, independência das Repúblicas Soviéticas, em 1991. Durante o processo, teria sido prometido a Putin que a OTAN não abriria as portas aos novos Estados, particularmente os que tinham fronteira com a Rússia, isto, para garantir a proteção do povo russo face à instalação de eventuais bases militares da OTAN perto do seu território.

Face a esta promessa aparentemente não respeitada, os leitores da Lusopress Magazine, poderão cair na tentação de pensar que afinal a invasão da Ucrânia pela Rússia poder-se-à legitimar?

Se assim for, convém reiterar que nada nem coisa nenhuma justifica a invasão de um país soberano.

Disto isto, para que conheçam melhor a história da região, os conflitos



entre russos e ucranianos sempre existiram, não porque a Ucrânia tenha riquezas que interessam a Rússia, mas porque é um país democrático e pró-ocidental o que contraria a estratégia de guerra da Rússia contra o Ocidente (América).

Fundamentalmente o novo Czar Russo, Vladimir Putin, sempre desejou anexar a Ucrânia para a poder utilizar como meio e não como fim na guerra política que o opõe aos americanos, para esse fim tentou eliminar o sanguinário Presidente ucraniano pró-Ocidental Petro Poroshenko, eleito a 25 de Maio de 2014, que era acusado de massacrar, esfomear e assassinar, sob o olhar indiferente da Europa e da América, a população pró-russa da região do Donbass durante o seu mandato que durou até 2019.

Para Putin, a maior catástrofe geopolítica do Século XXI foi a queda do Império Russo (URSS)

Com esta afirmação puramente ideológica, Putin banalizou os 60 milhões de mortos da Segunda Guerra Mundial e confirmou que o seu sonho é reconquistar o Império Russo para rivalizar com a América. O problema é que nem todos os russos concordam com esta loucura e não querem seguir o ditador nessa reconquista. As novas gerações aspiram outra coisa que viver num regime de guerra permanente com o falso protesto de as proteger do inimigo.

Se a motivação de Putin fosse realmente defender a liberdade do povo Russo, então por que razão o oprime, porque silencia a oposição, amordaça a imprensa independente e esconde a guerra à população. O novo Czar imperialista tem sede de poder e vingança, nunca quis a paz, utiliza a mentira para justificar a guerra e enviar os russos para a morte como ficou demonstrado com a anexação de uma parte da Geórgia em 2008 e da Crimeia em 2014 depois de invadir a Ucrânia. A exterminação de uma parte do povo Tchetcheno que lutava pela independência, o fornecimento de armas aos separatistas de Donetsk e Luhansk na província de Donbass, a ocupação com milhares de militares da fronteira da Ucrânia pretendendo querer proteger a população russófoba.

O envio da sua armada secreta, Grupo Wagner, para intervir na Síria, e a participação da aviação russa no bombardeamento da cidade de Halep que causou milhares de morte civis.

Estes factos históricos poderão ajudar os leitores a fazer um julgamento mais próximo da realidade e a compreender melhor as motivações do personagem maquiavélico Vladimir Putin.

Existem também algumas notícias que não pude verificar a veracidade que são apenas considerações que valem o que vale...

Segundo um antigo espião do KGB que foi colega de Putin, este terá os dias contados por ter cancro, o que justificaria esta operação precipitada da invasão da Ucrânia antes que seja tarde.

Diz ainda, Putin é um mentiroso profissional que mente como respira, nunca aceitou a queda do Império Soviético e sempre rejeitou a independência das ex-repúblicas e dos Blocos de Defesa que existem perto da fronteira russa.

Por vingança quer continuar a recuperar as antigas repúblicas tal como a Crimeia, a Abecásia e Ossétia do Sul (Geórgia), a Tchétchenia, a Moldávia e Donetsk-Louhansk (Leste da Ucrânia) que fazem parte do seu principal objectivo de anexar a Ucrânia.



Putin não esconde que vai aproveitar esta agressão contra a Ucrânia para mudar o Governo Democrático actual e substituí-lo por um Governo Fantoche às suas ordens...

Há ainda, quem pretenda que Putin não sabe medir o perigo e não tem medo de nada. Outros afirmam que receia ser assassinado, o que justificaria a distância que impõe nas mesas entre ele e os negociadores, quer sejam estrangeiros ou próximos colaboradores, e mente quando utiliza a pandemia para a justificar em vez de dizer a verdade: não faz confiança em ninguém?

A Europa, a América e a OTAN deveriam rever os tratados com os países que pertencem à Aliança Atlântica de forma a evitar abusos, incoerências e provocações

Convém lembrar alguns fiascos desta Organização sobre tutela americana e mesmo da própria Americana.

- intervenções no Vietname, no Afeganistão das quais a América e a OTAN saíram derrotados.
- Tentativa de desestabilização da revolução em Portugal após o 25 de abril, financiando a contra Revolução (25 Novembro) que eu própria vivi.



*We can't wait
to dine with you!*



Open for lunch and dinner!

76 Weir St Taunton, Massachusetts, Estados Unidos 02780



GENERAL CONTRACTOR



508-822-3976



Certo como diz o outro, isso já lá vai, mas é preciso estar atento a certas decisões que são tomadas em nome da defesa dos nossos direitos ou da nossa proteção, mas que na verdade escondem outras motivações principalmente económicas.

Vejamos, a informação que correu o mundo: Putin e Biden, discutiram sobre armas nucleares num encontro realizado em Genebra, Suíça em 16 de junho de 2021, então e os países aliados porque não foram convidados? Se tivermos em conta as declarações do presidente americano após o encontro que considerou construtivo, “a última coisa que ele quer, eu acho, é uma nova Guerra Fria, referindo-se a Putin. Então se assim é, tendo em conta que esta invasão de um Estado Soberano é vista como uma ameaça do ditador russo contra a Europa e os seus aliados, não será isto, já o princípio de uma Guerra Fria?



Jacques Chirac, Sarkozy, Hollande, Macron, vários primeiros-ministros ingleses e Merkel, deixaram-se embalar candidamente por recearem o ditador russo

George W. Bush, foi o que mais se aventurou no relacionamento pessoal com Putin. Não é comum um Presidente Americano convidar o inimigo Russo para ir à pesca, mas não foram só os presidentes americanos que foram enganados pelas mentiras de Putin, todos estes personagens de primeiro plano aqui citados também pactuaram alegremente com o ditador russo, tendo mesmo Jacques Chirac, presidente Francês condecorou o seu homólogo russo com a Legião de Honra, quase às escondidas dos franceses.

Esta manifesta hipocrisia levou toda esta boa gente a não o denunciarem publicamente e a assistirem durante longos anos à cavalgada triunfante do novo Czar Russo lhe prestando vassalagem.

Foi necessário mais uma escandalosa agressão à Ucrânia para que muitos dos que pactuaram com ele venham agora gritar, acusar de agressor, louco e personagem não frequentável.

Aqui em Portugal, também alguns políticos da extrema-direita consideravam Putin como um grande patriota e tinham por ele uma grande admiração, para estes párias

da política Putin tinha o mérito de defender o seu povo.

Volodymyr Zelensky, de actor a herói nacional, o presidente mais amado dos Ucrânios desde a independência em 1991

Tenho um certo respeito e admiração por este corajoso presidente o "Gavroche das barricadas da revolução francesa" dos tempos modernos que já debaixo das bombas inimigas recusou a proposta dos americanos para abandonar o país, preferindo ficar junto do povo e lutar contra o Invasor.

Tenho seguido de perto as suas intervenções televisivas e constato que há algo neste homem que por um lado me fascina, mas por outro me interpela:

- sou sensível às suas declarações humanizadas e repletas de emoção, às palavras bem escolhidas, formatadas, mas aparentemente sensatas que vão direitas ao coração de quem as escuta.

Ao ouvi-lo falar, tenho dificuldade em compreender como alguém que se exprime assim pôde aceitar, desde que foi eleito, continuar reprimir os separatistas pró-russos das duas cidades da região de Donbass no Leste da Ucrânia que a Rússia acaba de reconhecer a independência.

Também, não sei o que pensar das acusações que revelam a existência de grupos NeoNazistas na Ucrânia, pior ainda que alguns Membros do Partido Svoboda (extrema-direita) que se identificam como pró-nazis façam parte do seu Governo. (ver foto). Sinceramente, é impensável, um judeu cuja família falava russo em casa, que o avô perdeu três irmãos no Holocausto e esteve alistado no Exército Vermelho possa pactuar e ser acusado de NeoNazista.

Mas, perante estas acusações, apesar de me parecerem sem fundamento e caluniosas, não posso ficar indiferente e tenho o direito de me colocar algumas questões?

- Será que este heroico Presidente de 44 anos de idade, actor de profissão, está a “jogar a comédia” como no filme que realizou antes de abraçar a política onde encarnava um professor que chegou a presidente da Ucrânia?

- estaremos em presença de um verdadeiro patriota que ao longo dos anos compreendeu a complexidade étnica do seu país onde coabitam: Ucrânios, Russos, Húngaros, Romanos Poloneses, uns pró-ocidentais outros pró-russos.

- terá o jovem presidente abraçado a política para poder denunciar e combater a agressão permanente de Putin que nunca aceitou a independência da Ucrânia e sobretudo não concorda que a sua nostálgica Pequena Rússia, se tenha transformado num Regime Democrático pró-Occidental.

- gostava de saber porque razão, o Presidente Zelenskiy que foi eleito democraticamente com uma maioria de 73% de votos em 2019 e conhecia a existência de pequenos grupos NeoNazistas espalhados por todo o país, não teve a coragem de os suprimir? Terá tomado consciência que não os podia eliminar sozinho ou pensou que havia outras prioridades? Uma vez que o perigo real, o verdadeiro inimigo estava em Moscovo, porque não utilizar o Diabo para o ajudar a afrontar o Ditador Russo?

Espero sinceramente que tudo o que ele diz seja sincero e que a coragem que demonstra ao desafiar o Ditador Putin é real, que não se trata de uma manipulação para obter o apoio e a simpatia do mundo em geral e da Europa em particular...

Que Deus proteja o povo ucraniano, que lhe dê a força e a coragem para lutar contra esta agressão assassina.



Que abençoe os milhões de refugiados, os feridos e todos aqueles que rezam para que a guerra acabe e possamos de novo viver em paz. Gostava antes de terminar, de vos dizer que procurei ser a mais imparcial possível relatando factos e situações que podem facilmente ser verificadas, espero a minha crónica vos ajude a formar uma opinião mais objectiva e independente, sobretudo reflectirem com uma certa neutralidade e fiquem atentos à eventual manipulação da informação que os media nos transmitem...

A minha intenção, não é justificar coisa nenhuma, mas aproveitar este espaço de liberdade que a Lusopress Magazine me oferece para tentar explicar o que provoca este horror que entra nas nossas casas, que mexe connosco, nos incomoda:

“A guerra, o monstro que se sustenta do sangue das vítimas inocentes que quanto mais provoca, menos se farta”.

Todos com a Ucrânia...

Cada um é livre de pensar e fazer o que bom lhe parece, eu penso assim!!!

Boa leitura e até à próxima

Melita

Compre nas Lojas

- PRIMLAND
- LES HALES DU PORTUGAL
- AUX DELICES
- IBÉRICO



Lágrima Dourada

Azeite Virgem Extra, Portugal

SOLSIMBOLICO LDA

Rua Direita nº20

5150-415-SANTA COMBA VLF, GUARDA

+33 607 27 85 28 - solsimbolico@gmail.com

"Portugueses pela Paz"

o grupo que já resgatou 105 vidas na Ucrânia e deu uma nova vida na Lourinhã



Este é o resultado de duas ações de ajuda a refugiados da guerra na Ucrânia: 105 pessoas seguras, com uma nova vida na Lourinhã. Esta iniciativa de resgate de cidadãos ucranianos foi promovida inicialmente pelos empresários Mário Ferreira e Gabriela Jesus, proprietários dos estabelecimentos ‘Doce Fantasia’ e ‘Ó pão’, que contactaram o empresário David Batista, do Grupo Paradise, para os ajudar nesta missão solidária. Antes da partida para Varsóvia, na Polónia, onde uma equipa de cinco pessoas foi buscar os refugiados, foi criada a Associação Peaceful Essence, que suporta o projeto ‘Portugueses pela Paz’, gestor da logística desta operação. A verdade é que depois da primeira viagem, realizou-se a segunda e está em desenvolvimento a terceira ida à Polónia para trazer para Portugal mais refugiados.

Quanto à triagem dos refugiados que vêm para a Lourinhã, todo o processo é assegurado por uma associação polaca. Com vista a financiar as viagens de avião, mas também fazer face às necessidades da viagem de

regresso de autocarro e para os primeiros dias em Portugal, foi colocada à venda uma t-shirt, com o valor de 5€. Podem também ser dados donativos diretos à associação Portugueses pela Paz, criada para o efeito. Neste momento, está a caminho a terceira vaga, para trazer mais 55 mulheres e crianças. Pode acompanhar esta ação através do grupo no facebook: Peaceful Essence: Portugueses pela Paz.

Com o apoio de empresários belgas e franceses foram pagas as despesas da viagem e com a venda de três mil t-shirts foi angariado dinheiro para os refugiados, que têm emprego à sua espera. “Graças a empresários que estão com falta de mão de obra, foi oferecido trabalho na agricultura, numa empresa de peixe congelado e noutros ramos”, revelou David Batista.

Recebidos em festa após viagem de 7000 quilómetros, os refugiados chegaram exaustos, mas na expectativa de iniciar uma caminhada longe de bombardeamentos. Foram recebidos em ambiente de festa. **L■**

SLCR

Construction / Réhabilitation



CONSTRUCTION
EXTENSION
SURELEVATION

RENOVATION
REAMENAGEMENT

REHABILITATION
BUREAUX
COPROPRIETE

Siège Sociale

4bis rue Antoine Bourdelle 75015 PARIS – 01.45.48.70.15 – contact@slcrbtp.com

Entrepôt – Livraison

4 Allée des Acacias 93430 VILLETANEUSE – contact@slcrbtp.com

Movimento "Guimarães for Peace" resgatou 30 refugiados ucranianos

O sentimento de "dever cumprido" reinou entre os membros do movimento "Guimarães for Peace" à chegada a Guimarães, depois da entrega de bens na Polónia e a recolha de 30 refugiados ucranianos.

As três dezenas de refugiados que trouxeram para a cidade-berço juntaram no restaurante Florêncio, em Azurém, e foram alojados nas instalações do seminário Verbo Divino. O "Guimarães for Peace" é um movimento solidário de empresários vimezanenses, que tem o apoio da Câmara Municipal de Guimarães. Durante o trajeto de regresso a Portugal, fizeram uma paragem em Paris, onde contaram com a colaboração da comunidade portuguesa.



Um grupo de empresários vimezanenses decidiu unir esforços pela paz mundial, começando por ajudar o povo ucraniano, vítima de uma guerra que abala o território daquele país europeu. Com espírito de missão, este grupo de empresários decidiu partir em direção à Ucrânia, com dois objetivos primordiais. Primeiro, entregar ajuda humanitária, essencial para a sobrevivência daqueles que ainda se encontram no país. Em segundo lugar, trazer refugiados para Portugal, com o intuito de lhes promover condições de segurança e emprego.

Este foi o momento certo para Guimarães voltar a mostrar o espírito fraterno que tão bem a caracteriza, estando ao lado daqueles que mais sofrem devido a uma guerra que separa famílias e devasta um território.

Na primeira parte deste trabalho, foram en-

tregues 3,5 toneladas de bens essenciais para quem procura sobreviver à guerra em território ucraniano. O destino foi Wrocław (Breslávia), na Polónia. O grupo de vimezanenses partiu na manhã de 20 de março, e chegou a território polaco na noite do dia seguinte. Depois da entrega dos bens, seguiu-se o arranque da segunda parte da missão: trazer 30 refugiados para Guimarães, retirando-os da zona do conflito que devasta aquele país do leste europeu. Já no caminho de regresso a Portugal, uma paragem para descanso junto da comunidade portuguesa de Paris.

Paragem em Paris

Cinco viaturas percorreram os três mil quilómetros que separam a cidade berço da Breslávia. Ao longo de um percurso longo e cansativo, pequenas ajudas fazem toda a diferença. António Faria de Castro, natural de Guimarães e

emigrante em França tratou da logística para acolher durante uma noite a comitiva que seguia viagem em direção ao berço da nação. O jantar foi oferecido por José Gaspar, da Primland, e a estadia foi uma oferta de Maria do Céu, proprietária da Quinta da Pacheca.

A caravana chegou a Guimarães na noite de quinta-feira, a tempo de um jantar oferecido pelo restaurante Casa Florêncio. Os refugiados foram depois encaminhados para o edifício do Verbo Divino, onde encontraram todas as condições de alojamento temporário para os primeiros dias na cidade berço.

Diogo Antunes, coordenador do movimento em território vimezanense, exaltou o espírito e a entreeajuda que envolveu esta missão. "Num espaço de apenas cinco dias conseguimos com que tudo isto fosse possível. À medida que surgiam novas necessidades, notámos um envolvimento incrível por parte

EVA Lighting

Depuis 2007

La Marque d'éclairage Led pour tous vos besoins
domicile, bureaux, Boutiques, entrepôts...



Show-room en région parisienne chez notre partenaire Eurelec Distribution, pour autre distributeurs France & Portugal nous contacter.



01 57 10 03 40



01 75 43 91 62



contact@eva-lighting.fr

www.eva-lighting.fr

do tecido empresarial vimaranense. Todos ajudaram sem hesitar”.

David Faria integrou a comitiva desde o primeiro minuto e, em declarações à Lusopress, começou por explicar aquilo que vivenciaram na Polónia. “Presenciamos uma situação muito débil, famílias divididas, muito choro, incerteza, insegurança, vimos pessoas a entrar nos carros e terem de deixar as mães. É uma situação comovente e só vivenciada é que se consegue perceber o que ali se passa”. Perante a dificuldade de proximidade perante o povo ucraniano, justifica: “entendemos e temos de te paciência. Este povo vive uma situação pós-traumática. Estávamos divididos por cinco equipas, estávamos muito personalizados, e acabamos por ficar mais perto, e ter com eles uma forma mais profunda de nos relacionarmos. As pessoas estão com inseguranças e dúvidas, mas isso percebe-se”. Agora, o compromisso é de continuar a acompanhar estas pessoas. “A câmara municipal tem um papel fundamental, porque quis exercer um papel ativo do processo, no planeamento e preparação desde a primeira hora”. David Faria realçou ainda a receção fantástica em Paris, agradecendo a colaboração da Primland, de António Faria de Castro, e de Maria do Céu, da Quinta da Pacheca. Nesta comitiva, destaque para a presença de uma criança de três semanas, tendo nascido um dia antes da guerra iniciar. No total das cinco carrinhas, foram percorridos 35 mil quilómetros. 



BAZZI
Maison Fondée en 1927

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE

Qualibat 6112

Tél.: 01 64 26 65 10
Fax: 01 64 26 65 11

Z.A.E. DES TUILLERIES
11, RUE DES NONETTES
77500 CHELLES

Clic Gaz

01 46 36 10 10

Clic Gaz

01 46 36 10 10

Dépannage - Ramonage - Chaudières - Chauffe-eau - Radiateurs

elm.leblanc Saunier Duval Auer FRISQUET Ferroli

Contrat d'Entretien - Remplacement de Chaudières

Chaffoteaux atlantic De Dietrich

Chaffoteaux
Le choix tout simplement

CREDIT D'IMPÔT

Chaudière gaz à condensation



"Le confort intelligent"

elm.leblanc

ECONOMIES D'ENERGIES



FRISQUET
HYDROMOTRIX
THERMOSTAT
CONNECTE



ENERGIES RENOUVELABLES



Clic Gaz

Porquoi choisir Clic Gaz ?



INTERVENTION
EN 24h



DIAGNOSTIC
PRÉCIS



TARIFS
TRANSPARENTS



SAV AGRÉÉ



OUVERT TOUTE
L'ANNÉE



PONCTUALITÉ

Entretien Dépannage
Remplacement d'appareil à gaz

Entretien Dépannage
Remplacement de VMC

Ramonage - Détartrage - Désembouage



156 rue des Pyrénées | 75020 PARIS

Tél : 01 46 36 10 10

Fax : 01 46 36 18 10

www.clic-gaz.fr | clicgaz75@hotmail.fr

STATION TECHNIQUE AGRÉÉE

e.l.m. leblanc

FRISQUET

Chaffoteaux

Saunier Duval
Toujours à vos côtés



Lua Vista

Discoteca mais conhecida da comunidade portuguesa em França está de volta

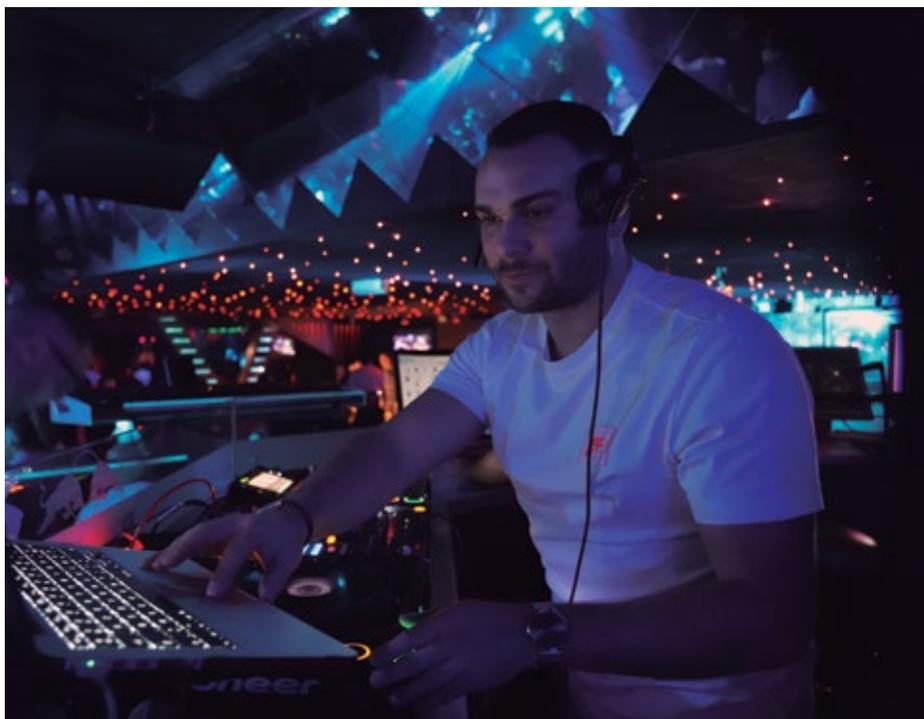
Depois de algum tempo com as portas fechadas, as discotecas em França voltam a ter luz verde para abrir. No final do mês de Fevereiro, as pistas de dança foram novamente colocadas à prova. Com a lotação completamente esgotada, a discoteca mais conhecida da comunidade portuguesa aguardava o regresso às noites festivas.

A Lusopress acompanhou o regresso da Lua Vista, em Pontault Combault, e José Antunes, proprietário do espaço, voltou a ter motivos para sorrir.



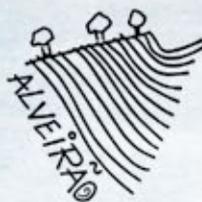
O governo francês deu luz verde ao recomeço dos estabelecimentos noturnos. É caso para dizer que para os amantes das discotecas há, finalmente, uma “Lua à vista”. Em Pontault Combault, uma cidade com cerca de 40 mil visitantes, o momento foi assinalado com pompa e circunstância. Sobejamente conhecida pela comunidade portuguesa, em França, a discoteca Lua Vista é um espaço que para além de ter várias pistas de dança também tem uma particularidade, é “uma casa portuguesa”. “Confesso que já estava farto de estar em casa. Eu gosto da noite e gosto de conviver com esta juventude. Isto fazia-me uma falta enorme. Temos aqui muitos jovens portugueses”, afirma José Antunes, proprietário da discoteca mais portuguesa de França.

Na célebre noite em que as portas da Lua Vista reabriram, foram várias as pessoas que não perderam a oportunidade de voltar a dançar. Numa noite fria, os amantes da vida noturna esqueceram as baixas temperatu-





ALVEIRÃO é o nome da adeg
biológica fundada pela família Faria
Vieira, no seu local de origem, na
última década do século passado.
Na aldeia do Chicharo, onde o Tejo
se despede das Beiras e transita para



a lezíria, são produzidos o Encostas
do Vale Godinho e o Maximo'S.
As encostas íngremes e calcárias das
vinhas e a proximidade das Serras
D'Aire e Candeeiros marcam os
nossos vinhos e *terroir*.



www.alveirao.com
Tm. +351 912 016 319
alveiraobio@alveirao.com

Rua da Olaia, n.º 14
Chicharo
2350-156 Olaia
Portugal

ras e partiram para mais uma noite inesquecível.

Entrar na Lua Vista é sinónimo de festa, mas também, como já referimos, é uma oportunidade para falar português. José Antunes tem Portugal na sua pista e para a sua terra natal envia um bilhete de postal aos artistas portugueses que queiram atuar em solo francês. Luís Manuel, cantor português, também marcou presença na discoteca que todos os anos convida artistas portugueses. “Nós, artistas portugueses, precisamos das discotecas e as discotecas precisam de nós. O patrão aqui desta casa faz muito bem a promoção dos artistas portugueses. Sei que a Rute Marlene e o Toy vêm cá. Agradeço a todas as discotecas portuguesas que promovem este intercâmbio”, afirma o cantor. Com a lua à vista, é tempo de voltar a descansar. Afinal, depois de uma noite ao rubro há que repor energias. ■■



*A grande escolha de produtos ibéricos perto de si.
Visite as nossas lojas!*

Armazéns de Grosso com loja ao particular

SEMOY - ORLEANS
📍 1 Rue de L'Orme Gâteau
45400
☎ 02 38 22 12 22

RILLIEUX-LA-PAPE - LYON
📍 807 Rue des Mercieres
69140
☎ 04 78 88 06 66

CHENNEVIERES SUR MARNE - PARIS
📍 3 Bis Rue Gay Lussac
94430
☎ 01 56 31 33 40

BORDEAUX
📍 24 Rue Edmond Besse,
33300
☎ 05 57 19 29 88

Lojas do Grupo Mariano com venda ao particular

SAINT PIERRE DES CORPS - TOURS
📍 30 Rue Pierre des Corps
37700
☎ 02 47 46 28 94

LYON (LE SOLEIL DU PORTUGAL)
📍 28 Rue de La Tete D'Or
69006
☎ 04 78 93 29 08

SAINT PRIEST
📍 73 Rue des Etats Unis
69800
☎ 04 74 72 44 36

CLERMONT-FERRAND
📍 16 Rue D'Herbert
63000
☎ 04 73 75 93 90

GIVORS
📍 1 Place Pasteur
69700
☎ 04 78 57 51 62

PONT DE CHÉRUY
📍 17 Rue de La Republique
38230
☎ 09 62 64 20 88

ARBENT - OYONNAX
📍 1 Route de Dortan
1100
☎ 04 74 73 04 45

MORTEAU - BESANÇON
📍 36 Grande Rue
25500
☎ 03 81 67 37 08

TROYES
📍 37 Rue des Bas Trevois,
10000
☎ 03 25 73 13 12

FONTENAY LE FLEURY - PARIS
📍 16 Avenue de La
Republique - 78330
☎ 01 30 23 99 51

FRONTIGNAN - VIC LA GARDIOLE
📍 47 Route de Montpellier
34110
☎ 04 67 38 42 54

NICE
📍 139 Boulevard Gambetta
06000
☎ 04 93 51 81 30

MOUGINS
📍 1999 Avenue du
Maréchal Juin - 06250
☎ 04 93 45 77 72

MENTON
📍 13 Rte de Sospel
06500
☎ 04 93 96 65 90

RODANGE (LU)
📍 28-30 Route de Longwy -
L-4830
☎ +352 265 039 20

DUDELANGE (LU)
📍 29 Av. GD Charlotte -
L-3440
☎ +352 511 677

ROANNE
📍 58 Rue Mulsant
42300
☎ 04 77 71 83 85

VIERZON (EM BREVE)

BLOIS (EM BREVE)



Manuel da Silva é presidente do Município de Thorigny-sur-Marne

O Maire de Thorigny sur Marne é português. Manuel Luís da Silva foi eleito nas autárquicas de 2020 para liderar os destinos da cidade que conhece como a palma da sua mão.

Manuel Luís da Silva, natural de Pombal, Mairre de Thorigny-sur-Marne, chegou a França com a sua mãe e irmã, em 1968. A adaptação inicial não foi fácil, sobretudo na escola, pois tinha apenas nove anos. Com o avançar da idade, foi aprendendo cada vez melhor a língua francesa. A nível profissional dedicou-se à tipografia, abrindo o seu próprio negócio.

A entrada na política deu-se em 2007, quando surgiu um convite para pertencer a uma lista autárquica de esquerda. “Em 2007, surgiu um convite de alguns amigos para pertencer a uma lista às eleições autárquicas. Na altura, era presidente de um clube de futebol conhecido a nível regional. Havia poucas probabilidades iniciais desta lista de esquerda vencer mas, para a surpresa

de todos, acabou mesmo por ganhar. A partir daí comecei o trabalho como autarca, envolvendo-me cada vez mais nas atividades municipais. Comecei a interessar-me pela vida política e o trabalho autárquico. Mais tarde, fui nomeado para vereador das estradas. Em 2020, decidi candidatar-me à presidência da câmara de Thorigny-sur-Marne”.

O autarca vive em Thorigny-sur-Marne desde 1981 e tem como objetivo manter a qualidade de vida desta vila, respeitando o meio natural envolvente. “Quero continuar a manter uma vila que não tenha um grande crescimento populacional, para manter uma qualidade de vida nesta localidade. Temos um meio natural muito interessante, não pretendemos ser uma ‘vila de betão’”. A educação é um campo que, segundo o autarca, precisa de ser renovado, assim como o campo energético. “Precisamos de economizar energia nos nossos serviços públicos. Os custos energéticos com aquecimento e iluminação das escolas e campos desportivos comportam grandes custos. Temos de renovar esta área”.

Manuel Luís da Silva acreditava na vitória eleitoral em 2020, daí ter avançado com a sua candidatura. O autarca afirma que havia algum descontentamento entre a população local em relação à autarquia. Contudo, muitos portugueses não acreditavam ser possível uma vitória eleitoral do candidato de origem lusa. “Muitos portugueses diziam-me que não teria hipóteses de vencer, não acreditavam que um português alguma vez pudesse ser eleito como Maire de um município francês. Mas afinal foi possível”, rematou o presidente da câmara de Thorigny-sur-Marne.

O autarca acredita que a comunidade portuguesa representa mais ou menos 10% da população total da autarquia e, por isso, pretende montar uma associação portuguesa no município, uma vez que não existe nenhuma que mantenha a cultura portuguesa viva naquele local. “Tenho esse objetivo, de nesta legislatura criar ou



incentivar a criação de uma associação portuguesa na localidade. Também seria interessante fazer uma geminação com uma cidade portuguesa, uma aliança que teria impacto em várias vertentes da sociedade, desde o desporto à cultura até à educação e o apoio aos idosos”, reiterou o presidente da autarquia francesa.

Manuel Luís da Silva afirma que está a ser criada uma Confraria do Azeite, que nasceu através de uma conversa com amigos. O presidente sublinha a importância deste tipo de associações para manter as tradições gastronómicas portuguesas vivas. “Estamos a criar uma confraria do Azeite com o objetivo de manter as tradições portuguesas vivas que considero muito importantes”.

Em 2008, abandonou a sua atividade profissional na Tipografia para se dedicar a tempo inteiro à política. O autarca local explicou ainda a razão da sua paixão pela política. “Por vezes, a política é ingrata. Neste meio, a crítica surge de uma forma fácil. Nem sempre é fácil lidar com isso, tira-me algumas horas de sono, mas eu adoro o que faço e não era capaz de abandonar a política porque é a minha paixão”, rematou o autarca.

O projeto de reabilitação da zona ribeirinha de Thorigny-sur-Marne é a principal prioridade da atual equipa que comanda os destinos políticos da câmara municipal. “Temos um projeto para a zona ribeirinha da cidade que está há 25 anos na gaveta. Esse projeto de reabilitação passa pela criação de uma pequena marina e comércio local. Atualmente, o espaço está abandonado com linhas de comboio obsoletas e armazéns abandonados. As zonas habitacionais degradadas da cidade são outro problema que queremos resolver, renovando essas habitações precárias”, apontou o presidente da autarquia.

Sobre o futuro político, o autarca local não dá certezas sobre uma recandidatura em 2026. Contudo, considera que o atual mandato de seis anos é curto para concretizar um programa político. “Seis anos de legislatura é demasiado curto para pôr em prática um programa político. Eu quero ver os projetos que construímos para esta cidade”, assegurou Luís Manuel da Silva.

Luís da Silva, diz que não se esquece dos portugueses, e que, por vezes, surgem críticas por ainda não ter posto em prática atividades e festas de celebração da cultura portuguesa. “Assim que a situação pandémica se regularize, irei iniciar este trabalho de dinamizar culturalmente a comunidade portuguesa. Contudo existem algumas prioridades que, neste momento de alguma instabilidade, precisam de ser asseguradas. Peço que confiem no nosso trabalho”, concluiu. 

John Medeiros™
Jewelry Collections



Made in America. Handcrafted in Rhode Island.

www.JOHNMEDEIROS.com

All Rights Reserved © Copyright 2021 Tahoe Jewelry, Inc.

Albertino, o Futebolista – Pintor

Natural do Porto, Albertino Eduardo Pereira é um privilegiado. Nasceu em 1950, e é caso para dizer que tem jeito com os pés e com as mãos. Nos campos de futebol, foi ídolo no Boavista, vestiu a sua camisola de sonho, do Futebol Clube do Porto, e conquistou nomes como Pinto da Costa e José Maria Pedroto. Ouvia de Mário Wilson palavras como – “Hoje, és tu que vais resolver, craque” – e tem nas suas memórias uma amizade próxima com Eusébio.

Até aos 40 anos, o futebol foi a ocupação principal, depois foi viver, literalmente, da pintura. O jogador encostou as chuteiras e deu vida à sua outra arte. O mais incrível? Viajou mais pelo mundo como pintor do que propriamente como artista da bola.

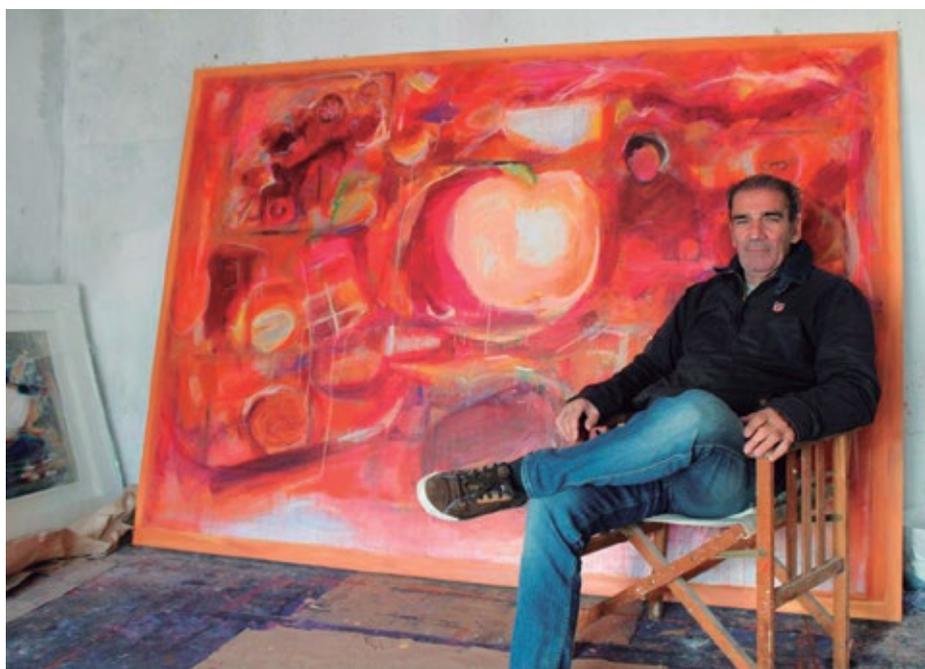
Uma história incrível e, neste caso, é ler para crer.

J á dizia Gabriel Pensador, um cantor brasileiro, numa das suas músicas, que o futebol não se aprende na escola. Uma realidade bem visível e Albertino Pereira que o diga. Com duas artes na sua génese, o futebol e a pintura foram os escapes para um artista que considera que nunca trabalhou na vida. “Comecei com sete anos, na rua aqui e acolá. E depois foi um percurso que eu idealizei. Eu dizia aos meus amigos que queria ser pintor e jogador de futebol. Pintor como o meu pai, daí o meu bichinho pela arte”, refere Albertino Pereira.

Enquanto estudava na Escola de Artes de Pintura, na Soares dos Reis, no Porto, Albertino vestia a camisola do Leixões. É, precisamente, nessas intermitências de um jovem jogador que chega ao primeiro contrato profissional como jogador de futebol. “Comecei nos bebés dos Leixões, com 14 anos, enquanto estudava pintura. Aos 17 anos recebi o primeiro contrato profissional, e aos 18 estreei-me na principal liga de futebol”, conta-nos.

José Maria Pedroto

Tendo o Porto como cidade berço, o então jovem jogador chamava a atenção das grandes



equipas. Para gáudio do profissional da bola, uma nova aventura estava no caminho e com uma pantera à espreita. “Do Leixões fui para o Boavista. Tinham uma superequipa e era o Zé Maria Pedroto que comandava o Boavista.

O Sporting também. O Porto também. Eu naquela altura achei que podia ser jogador do José Maria Pedroto. Foi o maior homem que tive na minha vida futebolística, aliás fui para a seleção pelas mãos dele”, diz.

Em 1976, assinava assim o contrato com os axadrezados, contrato esse assinado com o major Valentim Loureiro, então presidente do Boavista. Aquando da sua ida oficial para as panteras um novo volte-face acontece. “No momento em que comecei no Boavista, quis o destino que Pedroto fosse para o Futebol Clube do Porto e, ao mesmo tempo, Pinto da Costa assumiu o lugar de Américo de Sá na direção do clube”, confessa. Foi então treinado por Mário Wilson que perante um estádio completamente esgotado lhe dizia – “Hoje, és tu que vais resolver, craque”. Palavras que hoje lhe confortam a memória.

O clube do coração

No Bessa, foi ídolo e, mais uma vez, o craque despertou a atenção dos tubarões do futebol



TRANSNATE

TRANSPORTES INTERNACIONAIS, S.A.

Armazenagem e Cross-Docking
Meios de descarga e carga de 1500 kg até 10 T

Entregas ou recolhas na Região de Paris
Departamentos: 45-60-75-77-78-91 a 95

Parqueamento curta duração
para Pesados e ligeiros
A menos de 30 kms de Paris
e a 25 min do aeroporto de Orly

Aluguer curta duração de:
- Reboques e Semi-Reboques
com teto elevatório
- Porta Maquinas 25 T
e 3 m de largura
- Porta-Contentores 20' -40' e 45'

TRANSNATE – TRANSPORTES INTERNACIONAIS, S.A.

Nó Rodoviário da Ratoeira | 6360-140 Ratoeira – Celorico da Beira

Telefs: +351 271 881 266 / +351 271 881 212 · Fax: +351 271 881 268 · transnate@mail.telepac.pt

+351 915 600 430 / +33 (0) 6 02 18 28 72 - antonio.rodrigues@transnate.com

+351 915 600 428 - natalia.rodrigues@transnate.com

+351 915 210 397 / +351 271 881 212 - fernando.oliveira@transnate.com

português. Quis o destino que o próximo destino fosse na mesma na cidade invicta, desta feita apareceu então o Futebol Clube do Porto. “Troquei o Boavista pelo FCP e os adeptos dos axadrezados ficaram chateados comigo. Acredito que se fosse para o Benfica isso não ia acontecer, dado a rivalidade. O meu objetivo era chegar ao grande clube da cidade e a um dos maiores clubes do mundo. Quando assinei com o Pinto da Costa e o Pedroto lembro-me que a seguir fui para o carro e fiquei lá muito tempo a digerir o sucedido”, relembra. A estreia com a camisola dos Dragões em jogos oficiais aconteceu no dia 15 de setembro de 1979, na 4ª jornada do Campeonato Nacional de 1979/80. “Quando vesti a camisola do FCP pela primeira vez senti uma emoção enorme. Foi um momento único na carreira”, relembra. Nas Antas, Albertino permaneceu três épocas e foi um dos jogadores que disputou o jogo da 2ª mão da 1ª eliminatória da Taça dos Clubes Campeões Europeus, em 1980, quando o FC Porto foi a Itália vencer o Milão por 1-0. Este momento significou a primeira vitória fora na competição da história do FC Porto. A sua viagem pelos campos de futebol culmina na ilha da Madeira, mais precisamente ao leme do Marítimo.

Pintor há 30 anos

“Eu sou pintor, artista plástico, há 30 anos. Vivo da pintura e tenho quatro mil quadros”, explica. Depois de arrumar as chuteiras, Albertino dedicou-se 100% ao seu atelier. “Dur-



mo no meu atelier e sempre com a luz acesa. Sempre que me lembro de algum pormenor aproveito para acrescentar na tela”, realça. Considerando-se um pintor de emoções, o português já viajou com os seus quadros até Nova Iorque, México, França e muitos outros países da Europa.

Tendo como referência principal o seu pai, Fernando Pereira, também ele pintor, teve a particularidade de ser amigo de Eusébio, estrela de futebol que o ajudou também a divulgar os seus quadros. “Tive o privilégio de ser amigo do Eusébio e de o ter como patrocinador dos meus quadros”, relata.

A conversa com o futebolista-pintor termina e fica a prova viva de que o futebol e a arte estão de mãos dadas. **L**

40 ANOS DE EXPERIÊNCIA NA BOA GASTRONOMIA



A BOA GASTRONOMIA PORTUGUESA VARIEDADES TODOS OS SÁBADOS

LE MIDI et LE SOIR : DU MARDI AU DIMANCHE
BANQUETS - ANNIVERSAIRES - COMMUNIONS - BAPTÊMES



Voie Georges Pompidou - RN 19
94450 - Limeil-Brévannes

Tél: 01 43 86 87 44 - 06 75 12 68 46
www.restaurant-lamontagne.com

Couples de Rêves: a exposição do coletivo Borderlovers com obras que junta casais improváveis, em Yerres

Couples de Rêves ou, simplesmente, Casais de Sonho. Foi inaugurada, na vila de Yerres, uma exposição com várias obras alusivas a casais imaginários portugueses e franceses, numa união entre o amor e humor.

São cinco os artistas que fazem parte de um coletivo chamado Borderlovers e que expõem dentro da Temporada Cruzada entre França e Portugal. Esculturas, pinturas e desenhos que convocam casais imaginários de celebridades de Portugal e de França.

O coletivo Borderlovers nasceu em França, em 2017, criado por Pedro Amaral e por Ivo Bassanti. No mesmo ano, representou Portugal, a convite do Centro Cultural Português em França, na Semaine des Cultures Étrangères, Festival “La Rue”, FICEP. Depois disso, desenvolveu diversas ações artísticas de celebração de obras e autores, sobretudo lusófonos, frequentemente em exercícios de relacionamento com obras e autores de outras expressões culturais e linguísticas. Ações deste género, materializadas em exposições de galeria e ações de rua (colagem de pinturas originais no espaço público), aconteceram em França, Luxemburgo, Portugal e Turquia, sempre com o patrocínio das embaixadas portuguesas locais e respetivos centros culturais. A partir de 2019, Pedro Amaral, assume a curadoria do projeto, transformando-o numa plataforma, onde colaboram neste momento: Ivo Bassanti, Nathalie Afonso, Sidney Cerqueira, Mathieu Sodore, Carlos Farinha e Daniel do Nascimento.

Aproveitando a carga simbólica da Temporada Portugal-França ter começado no dia 14 de fevereiro, dia de São Valentim, o coletivo Borderlovers realizou e apresentou diversas obras alusivas a casais imaginários, lusitanos e gauleses, imaginariamente unidos, com amor e humor, pelo intelecto, pela vida e pela obra e não pela carne.

Esta equação coloca em evidência o valor das mulheres e o seu papel histórico, social, filosófico, e artístico, de forma paritária, nas culturas portuguesa e francesa e festeja os laços de afeto entre os dois povos, consubstanciados em particular pela presença em





SAVEURS DU MONDE

O' Fado market

Epicerie - Produits d'ailleurs - Rôtisserie - Plats à emporter



Spécialités portugaises, italiennes, asiatiques, brésiliennes, espagnoles...

04 94 45 54 30

244, route du Plan de la Tour - 83120 Sainte Maxime

ofado83@gmail.com -  O Fado Epicerie

França de uma enorme comunidade lusófona, e em Portugal de um número crescente de expatriados franceses, duas comunidades dinâmicas, móveis e ativas.

“É uma temporada cultural e científica, mas basicamente celebra os laços de amizade entre os dois povos. O coletivo Borderlovers apresentam uma exposição em que convocam através da pintura, da escultura e do desenho, casais imaginários de figuras célebres de Portugal e da França”, começou por explicar Pedro Amaral, artista plástico que integra o coletivo.

“A maioria das obras faz parte de um projeto que já tem vários meses. Nesta exposição está apenas uma parte das obras, o resto está noutra local em Paris”, disse Carlos Farinha, artista plástico.

A exposição está num lugar emblemático e histórico da região parisiense, que é, também, um dos lugares preferidos dos franceses. “Estamos num local que é classificado como histórico”, disse Nathalie Afonso.

Para o Maire da vila de Yerres, a exposição celebra a amizade entre França e Portugal. “Esta é uma exposição muito importante para a vila de Yerres por vários motivos. A primeira, é a Temporada Cruzada França Portugal 2022, e esta exposição é uma forma de celebrar a amizade entre os dois povos. Isso é muito importante porque somos dois países muito próximos um do outro, e esta exposição vai contribuir para nos conhecermos a nível cultural, e estou muito feliz

por isso. Esta exposição vai permitir que os franceses conheçam melhor a cultura portuguesa e permite que os portugueses deem a conhecer melhor a cultura franceses, sobre o amor e os casais”, disse Olivier Clodong, Maire de Yerres. A exposição é da autoria de Nathalie Afonso, Pedro Amaral, Ivo Bassanti, Carlos Farinha e Mathieu Sodore e esteve em exibição até 27 de março.

A exposição vai estar patente noutros locais, por isso não perca a oportunidade: de 22 a 30 de abril, no Centre Culturel Municipal Jacques Prévert, Villeparisis; de 21

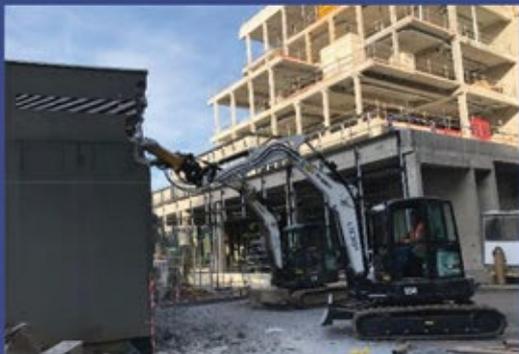
de maio a 18 de junho, Passevite, Galeria Independente, em Lisboa; de 9 de junho a 1 de julho, na Galeria Santa Maria Maior, em Lisboa; a 12 de junho no Hello Lisbon Castelo, em Lisboa;

De 18 de junho a 30 de julho, na Casa da Liberdade Mário Cesariny, em Lisboa; de 6 de agosto a 30 de setembro, na Biblioteca Municipal José Cardoso Pires, em Vila de Rei; de 3 a 17 de setembro no Espaço Atmosfera M, no Porto; de 24 de setembro a 6 de outubro na Mairie de Crosne e de 14 a 29 de outubro na Maison du Portugal, em Paris. **L■**



LTDTF

DEMOLITION – TERRASSEMENT



UN SERVICE ET SUIVI DE QUALITE DEPUIS PLUS DE 20 ANS
PARTICULIERS ET PROFESSIONNELS



LOCATION D'ENGINS – RECYCLAGE MATERIAUX



2 RUE DES ENTREPRENEURS – 77270 VILLEPARISIS
TEL : 01 64 27 20 20 - FAX : 01 64 27 20 24

[HTTPS://LTDTF.FR](https://ltdtp.fr)
CONTACT@LTDTF.FR

Confluences – D'un pays à l'autre, um testemunho em livro da emigração portuguesa em França

Armindo Oliveira, bancário, lançou o livro «Confluences- D'un pays à l'autre». Um testemunho pessoal mas com visão global daquilo que foi a emigração portuguesa em terras gaulesas. Redigido na primeira pessoa, o livro pretende não só relatar as experiências pessoais do autor, bem como a experiência dos outros conterrâneos que iam chegando a França na década de 60. O livro está disponível na FNAC e em muitas livrarias.

Armindo Oliveira, natural do concelho de Leiria, vive em França desde dos 10 anos. Fez percurso profissional no sector bancário, na grande maioria, como funcionário da Caixa Geral de Depósitos em Paris. A paixão pela escrita é algo espontâneo e recente, como confidencia o escritor. Porém, sublinha que havia uma vontade de deixar um testemunho sobre aquilo que viveu e observou acerca da sua experiência como emigrante. “O livro está escrito na primeira pessoa, mas sempre que possível relato a vida dos outros, não mantendo o foco na minha vida pessoal. Queria dar a conhecer aos outros aquilo que foi a emigração a partir da década de 60 e como ela decorre ainda nos dias de hoje. O livro é um vai e vem permanente entre os dois países (Portugal e França). Assim como a minha vida que sempre foi feita entre as duas nações”, explicou Armindo Oliveira. Segundo o escritor, a obra é também uma reflexão sobre as circunstâncias da emigração, as suas motivações e a forma como se adaptou a uma nova realidade. “Procuro também retratar a visão do português a partir dos olhos da sociedade francesa”, sublinhou o escritor. O autor procurou dar uma visão global sobre o fenómeno da emigração através de uma perspectiva sócio-económica e política. O livro está escrito em francês, língua que acompanhou a maior parte da vida académica do autor, tendo assim maior facilidade em exprimir-se neste idioma. “Confluences - D'un pays à l'autre” pretende deixar o testemunho para as gerações futuras das experiências do emigrante comum em França. “Quería deixar um testemunho, porque, de maneira geral, o emigrante não escreve. Eu queria deixar esse legado para o futuro. É importante deixar esta memória aos mais jovens. O livro perpetua-se no tempo e perdura. Esse é o valor do livro. Muitos leitores já me disseram que se identificavam com o meu testemunho”, confirmou Armindo Oliveira.



tor, assumindo esta escolha como pessoal. Todavia, não pretende somente contar a sua visão e história pessoal, mas a de várias que se cruzaram na sua vida. “A minha experiência foi positiva, mas também retrato experiências negativas. A narrativa está escrita num formato de romance, mas não uso personagens fictícias. Essa foi uma escolha minha. Hoje encontra-se pouca coisa sobre a emigração portuguesa. Há algumas obras ficcionais com valor. Julgo que esta obra é ímpar, porque trata-se de um retrato pessoal, a partir dos meus olhos e das minhas vivências”, contou o escritor à Lusopress. A maior dificuldade que o autor encontrou na escrita desta obra foi do ponto de vista mais prático. A reclusão trazida pelos tempos pandémicos foi também um factor crucial para a escrita, segundo referiu o escritor. “O meu maior problema foi a busca de um editor, tive alguns problemas. Mas consegui encontrar uma solução e publicar este livro. Escrever um livro necessita tempo para escolher as palavras e pesquisar e o tempo de reclusão provocado pela pandemia veio ajudar neste sentido”. Apesar de gostar da ideia de ver o seu livro traduzido em português, Armindo Oliveira foi

aconselhado por vários editores a não fazê-lo, argumentando que a temática da emigração não reúne um número expressivo de leitores.

“Os editores disseram que o tema da emigração não reunia as preferências do público. Penso que é um tema sensível e sempre houve algum distanciamento por parte da sociedade portuguesa em relação às comunidades emigrantes.”, afirmou Armindo Oliveira

O bancário considera que o livro pode interessar particularmente aos jovens da comunidade portuguesa em França. Confessa ainda sentir orgulho por ter escrito esta obra, pretendendo homenagear duas figuras. “Neste livro há duas homenagens. A primeira ao emigrante português, obviamente, e a segunda, à escola francesa. Digo isto, porque foi na escola republicana que aprendi a refletir e consegui alguma emancipação. Infelizmente, em casa não tinha acesso aos livros, nem à escrita.”

Hoje encontra-se pouca coisa sobre a emigração portuguesa. Há algumas obras ficcionais com valor. Julgo que esta obra é ímpar, porque trata-se de um retrato pessoal, a partir dos meus olhos e das minhas vivências. **L**



**Na montagem
de cozinhas
somos uma parceria
a ter em conta...**

Consulte-nos

Fabricamos por medida

FAÇA LIKE NA NOSSA PÁGINA  J.Campos,Lda
VEJA VÍDEOS COM DICAS PRÁTICAS



Tel. (+351) 228 323 891
Email: jcamposlda@gmail.com

www.jcampos.pt

siga-nos em



Emílio Morais lança novo livro “Os Temas e os Poemas”

Emílio Morais vai lançar o seu novo livro «Os Temas e os Poemas». O autor nascido em Trás-os-Montes, no concelho de Macedo de Cavaleiros, mudou-se para França com 18 anos. Em terras francesas começou por trabalhar nos serviços públicos e na construção civil. Desde cedo apaixonou-se pela leitura, a sua porta de entrada para o mundo da escrita.



Emílio Morais começou a sua aventura literária no ano de 2005, tanto em português e francês, sobretudo na poesia. “Comecei a escrever em 2005, depois os poemas foram-se acumulando na minha secretária e nasceu a vontade profunda de publicá-los em livro”, confessou o escritor. O autor explica que a sua inspiração nasce a partir de pequenos acontecimentos do seu cotidiano. “Através de uma pequena situação, de coisas que vou vendo à minha volta, ou de uma simples palavra, nasce uma história ou um poema”.

O mais recente lançamento “Os Temas e os Poemas” é uma conjugação de poesia com prosa. Emílio Morais confessa que a intenção da prosa nesta obra é servir de introdução à poesia. Os temas abordados pelo escritor são as questões universais, como por exemplo, o envelhecimento.

«Regozija-me ver a floresta/ vestir-se da cor de Outono/ marca precoce e manifesta do habitual sono; / Consterna-me saber a testa/ mudada em ostentoso trono.

Do cabelo branco que atesta o envelhecimento do dono; /O inverno desnuda a floresta, mas cada brilho lhe trouxera/ requintadas roupas de festa/ em cada repetida primavera.

/ Para mim, a realidade é esta/ O tempo, mais não se espera; / branqueie o cabelo que resta/ E o que leva não mais o deram.»

Este resultado nasce de uma compilação de vários textos e poemas reunidos desde 2005.

No ano de 2015, o autor pensou em traduzir alguns dos seus poemas para francês. Ao fazê-lo, percebeu que também encontrava facilmente a rima na língua gaulesa.

Esta obra é bilíngue, tendo de cada poema e texto a respectiva versão em português e francês.

Emílio Morais encontrou algumas dificuldades em encontrar uma editora interessada em publicar esta obra, vendo-se obrigado a compartilhar a edição deste livro. “As editoras são muito relutantes em editar poesia.

Por isso, tive de resignar-me e fiz este investimento”.

O escritor deixa a promessa que 2023 será o ano de lançar um novo volume de “Os Temas e os Poemas”. “Pretendo editar mais dois livros em 2023, como se diz na minha terra: Se não houver desgraça nem morte (risos)”, afirmou o escritor.

O livro “Os Temas e os Poemas” encontra-se disponível nas plataformas online da editora Chiado Books, bem como na loja online da FNAC. 





BATIPOSE

TAILLE - RETAILLE
RESTAURATION - CREATION

www.batipose.com

*La pierre,
un art,
un métier...*



■ *Joaquim BARROS - Président D. G.*

■ *José BRANCO - Directeur Travaux* ■ *Victor de MELO - Directeur technique*

Agence commerciale : 36, rue Lamirault Bat gauche C4 - 77090 COLLÉGIEN

Tél. 01 40 43 43 40 - Fax 01 40 43 43 49 - contact@batipose.com

Legislativas: PS ganha, PSD perde e Chega como terceira força também na Europa

A vitória do PS, que elege dois deputados, a derrota do PSD, que perde o único que tinha, e a confirmação do Chega como terceira força política na Europa marcam a repetição das legislativas.



FONTE: LUSA

A Secretária-Geral do Ministério da Administração Interna (SGMAI) avançou com os resultados após a contagem que decorreu a 22 e 23 de março, em Lisboa.

Votaram 109.350 eleitores, dos 926.376 que estavam inscritos, o que representa uma abstenção de 88,20%. Segundo os resultados, publicados no site da SGMAI, o PS obteve 32,98% (29,06% em 2019) e o PSD 14,99% (18,77%). Estes valores representam a perda do único deputado do PSD pela Europa e mais um deputado para o PS, que fica assim com os dois atribuídos a este círculo.

O Chega, terceira força política nas eleições de 30 de janeiro, também foi o terceiro partido mais votado pelos portugueses na

Europa, reunindo 7,09% dos votos (0,85% nas legislativas de 2019). Nas anteriores legislativas, o Bloco de Esquerda tinha sido o terceiro partido mais votado neste círculo, passando agora para a sexta posição. A quarta força mais votada foi o PAN (2,70%) e, na quinta posição, surge a Iniciativa Liberal (IL).

Em relação aos votos nulos, aumentaram em relação a 2019, atingindo os 32.777 (29,97%).

Com a contagem de votos termina este ato eleitoral, repetido devido à falta de uma cópia do documento de identificação em numerosos votos de emigrantes.

Mais de 157 mil votos dos eleitores do círculo da Europa, 80% do total, foram anulados após, durante a contagem, terem sido mis-

turados votos válidos com votos inválidos, não acompanhados de cópia do documento de identificação, como exige a lei.

Chamado a pronunciar-se sobre a anulação desses votos, o Tribunal Constitucional (TC) declarou a nulidade das eleições nestas assembleias.

Após a decisão do TC, a CNE deliberou que a repetição da votação presencial no círculo da Europa teria lugar em 12 e 13 de março e os votos por via postal serão considerados se recebidos até dia 23 de março. Nas legislativas antecipadas de 30 de janeiro, o PS venceu com maioria absoluta, com 41,5% dos votos e 118 dos 230 deputados, enquanto o PSD obteve cerca de 27,8% dos votos e 72 deputados. Com os dados conhecidos, o PS ganha mais dois deputados. **L■**



Sarafauto
in motion

MUCH MORE THAN A RENTAL

MUITO MAIS QUE UM ALUGUER

Car Rental in Portugal

Aluguer de Viaturas em Portugal

**Pick-Up and Drop-Off
(Lisbon and Oporto
Airports)**

*Entregas e Devoluções nos
Aeroportos*

Best Service Guaranteed

O Melhor Serviço Garantido

Meet and Greet

Assistência nos Aeroportos

www.sarafauto.pt

FRANCELINA ANTÓNIO
Representante/Representative

fantonio@sarafauto.pt
US/Canada 1-800-480-4517
Portugal (+351) 966 122 029



Os deputados socialistas pelo Círculo da Europa

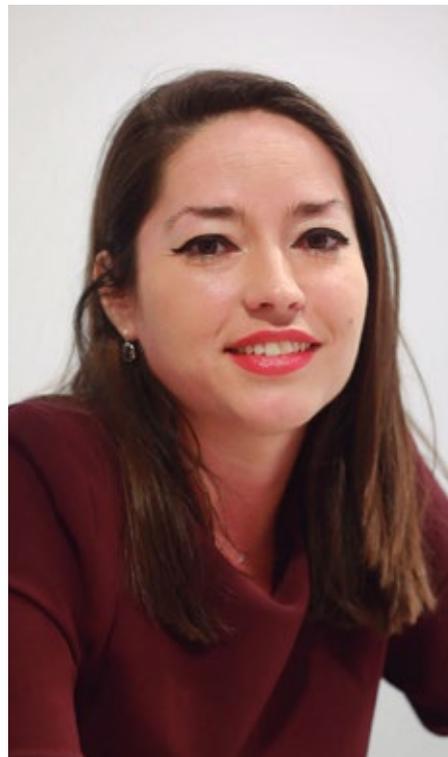
Paulo Pisco

Paulo Pisco, é casado e tem uma filha. É licenciado em Filosofia pela Universidade Nova de Lisboa e tem uma pós-graduação em Estudos Europeus pela Universidade Livre de Bruxelas. É jornalista e viveu na Bélgica. É Deputado eleito pelo Círculo da Europa e coordenador dos deputados do PS na Comissão dos Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas. É presidente do Grupo Parlamentar de Amizade com o Luxemburgo e vice-presidente no Grupo Parlamentar de Amizade com a França. É Presidente da Sub-Comissão das Diásporas da Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa e membro da respetiva Comissão das Migrações e Refugiados. Escreve nos jornais Público e Diário de Notícias e para inúmeras publicações das comunidades. Foi assessor do PS no Parlamento Europeu, em Bruxelas. Deu aulas de Assuntos Europeus no Instituto Nacional de Administração. Foi autarca na Assembleia Municipal de Serpa. É membro da Comissão Nacional do PS. Foi agraciado com a Ordem de Mérito pelo Grão-Ducado do Luxemburgo, recebeu a medalha da Cidade de Beausoleil (França) e obteve o Prémio de Intervenção Cívica na II Gala da Lusofonia.

Nathalie de Oliveira

A segunda deputada eleita pelo PS no círculo da Europa, Nathalie de Oliveira é "filha do salto", tendo nascido em França, sendo a primeira lusodescendente a chegar à Assembleia da República, "um peso" e uma "alegria" para esta política.

"Sinto a esperança e a alegria das comunidades neste caminho que se abriu agora. Sei que não estou sozinha, estou muito bem acompanhada por todos os portugueses que vivem na Europa", disse Nathalie de Oliveira, em declarações à agência Lusa. Nos resultados provisórios da repetição das eleições legislativas no círculo da Europa o PS obteve 32,98% (29,06% em 2019) e o PSD 14,99% (18,77%), fazendo com que os sociais-democratas perdessem o deputado que tinham até agora e levando os socialistas a eleger Paulo Pisco, cabeça de lista, e Nathalie de Oliveira.



Oriunda da região do Grande Este, Nathalie de Oliveira integra as estruturas do PS português e francês, tendo sido até 2020 autarca na cidade de Metz. Está envolvida no mundo associativo português e mantém uma atividade profissional ligada à consultoria junto de associações de defesa dos Direitos Humanos em França.

Eleita no dia em que o tempo de democracia em Portugal ultrapassa a duração da ditadura, Nathalie de Oliveira lembra o passado do seu pai, saído de Portugal "a salto" aos 15 anos por "não querer viver no silêncio" imposto por Salazar, nem querer ir para a guerra em África "numa terra que não conhecia e que nem achava que lhe pertencia".

"Tinha de acontecer neste dia, o dia de mais democracia do que de ditadura. Entro eu, filha do 'salto', para representar todas as pessoas que tiveram de abandonar o seu país com desgosto por causa da ditadura, mas com sonhos de liberdade", declarou. Durante o primeiro ano de mandato, Nathalie de Oliveira tem um objetivo: a lei da reforma eleitoral. Para esta franco-portuguesa, as empresas de correios dos dois países já não são o que eram e ficaram patentes as

limitações dos votos por correspondência, sendo importante diversificar os meios de voto.

"A reforma tem, desde logo, de melhorar as modalidades de participação cívica e política e dar mais acesso ao voto. Devemos melhorar o que existe e acrescentar outras formas. O voto por correspondência, já sabemos, vou insistir no facto de se desistir da cópia do cartão do cidadão, de conseguir alargar as mesas de voto presenciais e o que está a ser estudado para o voto eletrónico", assegurou.

A avalanche de mensagens da comunidade portuguesa um pouco por toda a Europa começou a chegar desde quarta-feira, com a nova eleita a considerar que a sua eleição é uma prova de maturidade destas comunidades e que é preciso repensar a representatividade dos portugueses que vivem fora do país. "Chegámos ao ponto de maturidade da história das comunidades e os nossos compatriotas são cada vez mais exigentes, com razão. O número de pessoas a residir neste círculo eleitoral da Europa pode assustar, mas coloca desafios à democracia e às instituições, assim como à representação política", concluiu. **L■**

AGÊNCIA FUNERÁRIA FERNANDO ALVES



Nós temos sido escolhidos por famílias que têm morado cá durante gerações, pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos últimos 40 anos.

As nossas raízes continuam aqui na comunidade e nós continuaremos a ser ...

« a nossa família a tomar conta da sua ».

✦ **Especialistas em Translações de defuntos para PORTUGAL e para todo o mundo.**

✦ Funerais em Paris, arredores e província .

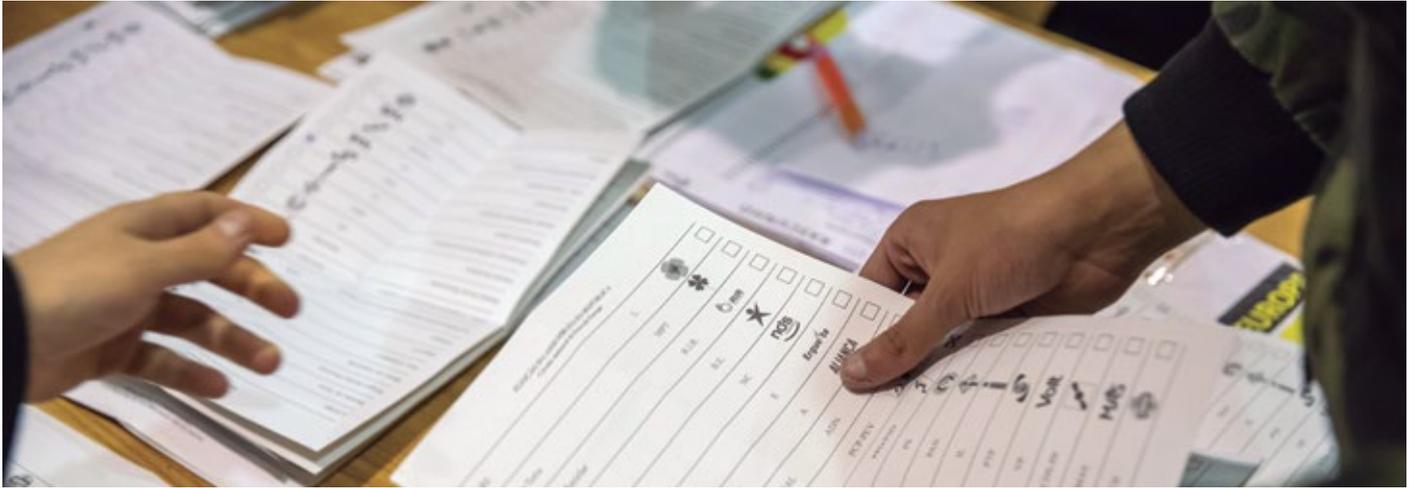
✦ Tratamento da documentação.

✦ Atendimento 24h/24h

Entreprise Funéraire Générale
18, rue Belgrand – 75020 Paris
Contacto: Elodie Andrade Alves

Tél: 01.46.36.39.31
06.07.78.72.78
06.81.07.95.52
alves7@wanadoo.fr
www.alvesefg.com





Conselho das Comunidades pede "profunda alteração" das leis eleitorais

FORTE: LUSA

O Conselho das Comunidades Portuguesas recomendou uma "profunda alteração" das leis que regulam as eleições em Portugal para "evitar que se repita a autêntica "balbúrdia" que se registou nas legislativas de janeiro.

"O rescaldo destas eleições tem que evitar que se repita a autêntica 'balbúrdia' a que se assistiu - e que colocou em causa a credibilidade e a seriedade de um processo democrático em Portugal, algo totalmente inaceitável", escreve a Comissão para os Assuntos Consulares, Participação Cívica e Política do Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP), em comunicado.

Na nota, intitulada "A Eleição Do Nosso Descontentamento" e emitida na sequência de uma reunião da comissão na quarta-feira à noite, após serem conhecidos os resultados da repetição das eleições no círculo da Europa, a comissão pede que se constitua "um código eleitoral que uniformize e modernize os diversos processos eleitorais".

"Quando já estamos a celebrar os 50 anos do 25 de Abril, continua-se ainda a constatar a evidente menorização e sobrançeria perante os portugueses residentes no estrangeiro, como se fôssemos cidadãos de segunda classe", lamentam os conselheiros. No comunicado, a comissão refere-se ainda ao processo que levou à repetição das eleições de 30 de janeiro no círculo da Europa. Em causa esteve o facto de, após uma reunião em 18 de janeiro que juntou os vários partidos, ter sido acordado que, na contagem dos votos dos emigrantes enviados por correio, seriam validados os boletins

que não viessem acompanhados de cópia do Cartão de Cidadão, ao contrário do que prevê a lei.

Após ouvir o seu departamento jurídico, o PSD mudou de posição e, no dia da contagem dos votos, contestou a validação de boletins não acompanhados de cópia do cartão de cidadão (CC).

Como muitos desses boletins foram validados e misturados com os votos válidos, a mesa da assembleia de apuramento geral acabou por anular os resultados de dezenas de mesas, incluindo votos válidos e inválidos, por ser impossível distingui-los uma vez na urna.

No total, foram anulados 157 mil votos, 80% do total no círculo da Europa.

Chamado a pronunciar-se sobre a anulação desses votos, o Tribunal Constitucional (TC) declarou a nulidade das eleições nestas assembleias e a Comissão Nacional de Eleições (CNE) deliberou depois a repetição da votação naquele círculo.

"Consideramos inqualificável a decisão dos partidos políticos, a 18 de janeiro, de unilateralmente ignorar a lei eleitoral em vigor. Portugal é, afinal de contas, um Estado de direito", escreveu a comissão do CCP.

"Se as leis estão desadequadas da realidade, então cabe ao legislador assegurar a atualização das mesmas, em tempo útil e não já com uma eleição a decorrer", acrescentou.

Os conselheiros reivindicam por isso a "alteração das inúmeras leis eleitorais, e que esta alteração seja feita de uma forma abrangente e inclusiva, com uma consulta alargada e que reflita verdadeiramente as propostas das Comunidades".

A comissão recorda ainda que, logo após as legislativas de 30 de janeiro, questionou por que motivo em 2022 se repetem problemas ocorridos nas legislativas de 2019, nomeadamente o facto de alguns eleitores não receberem o boletim de voto; de alguns países não aceitarem o porte pago ou de uns eleitores receberem o boletim de voto como correio registado e outros como correio normal.

Nessa nota, de 2 de fevereiro, a comissão apresentava algumas propostas relativas às eleições, nomeadamente a uniformização das formas de votação no estrangeiro em todas as eleições - atualmente cada eleição tem formas diferentes de votação; a implementação sistemática do voto eletrónico presencial em todos os consulados, a possibilidade de envio eletrónico do boletim de voto para quem preferir votar pela via postal ou a implementação urgente do voto eletrónico descentralizado.

Na nota divulgada, os conselheiros manifestam ainda "grande preocupação com a evidente desarticulação entre os vários atores que intervêm na organização e realização" das eleições em Portugal. ■■

TRANSPORTES CENTRAL POMBALENSE®



- ≡ **TRANSPORTES INTERNACIONAIS**
- ≡ **TRANSPORTES NACIONAIS**
- ≡ **TEMPERATURA REGULADA**
- ≡ **CISTERNAS DE PULVERULENTOS**
- ≡ **MERCADORIAS PERIGOSAS**
- ≡ **ARMAZENAGEM**
- ≡ **LOGISTICA**

 **POMBAL**
Tel. 236 949 080
geral@tcp.pt

 **MAIA**
Tel. 229 438 050
maia@tcp.pt

 **LISBOA**
Tel. 219 407 270
lisboa@tcp.pt

 **FRANÇA**
Tel. +33 5 59 31 61 34
labenne@tcp.pt

www.tcp.pt

EMPRESA CERTIFICADA
eic
ISO 9001



Ex-governantes do PSD querem partido a repensar estratégia para comunidades

Dois ex-secretários de Estado das Comunidades em Governos do PSD lamentaram que o partido tenha perdido o assento parlamentar pela Europa, que mantinha desde 2002, e defenderam a necessidade de repensar a estratégia do partido nas comunidades.

FONTE: LUSA

“Confesso a minha desilusão por ver mais de 20 anos de trabalho político deitados literalmente para o lixo”, escreveu o ex-secretário de Estado José Cesário na sua página na rede social Facebook, após a repetição das legislativas no círculo da Europa, cuja contagem de votos terminou dia 23 de março, ter dado os dois mandatos ao Partido Socialista.

Cesário, que no texto considera o resultado “um verdadeiro desastre político”, disse à Lusa sentir “uma profunda tristeza, uma profunda desilusão” por, ao fim de 22 anos de “um trabalho de aproximação às comunidades”, o PSD ter voltado a ficar como estava em 1999, com apenas um dos quatro deputados eleitos pela emigração. O ex-secretário de Estado Carlos Gonçalves, que em 2002 recuperou para o PSD um dos dois mandatos do círculo da Europa, lamentou que, após o PSD ter chegado a ocupar três dos quatro mandatos da emigração – um pela Europa e dois fora da Europa – se veja agora com apenas um, perdendo a representação no círculo da Europa, o que “tem um significado especial” devido à proximidade geográfica com Portugal.

Ambos os ex-governantes acreditam que a mudança do sentido de voto na repetição das eleições, após na primeira votação em janeiro o PSD ter conquistado um dos dois assentos pelo círculo da Europa, se deveu a alguma desmobilização do eleitorado social-democrata, por já se saber que o PS tinha garantido a maioria absoluta.

José Cesário e Carlos Gonçalves concordam que este resultado deve fazer o partido refletir.

“Agora há duas coisas a fazer. A primeira é reorganizar o partido. Sei que uma boa parte das estruturas do partido estão desmobilizadas e, portanto, vai ser preciso recomeçar. Em segundo lugar, é preciso atualizar o programa político para a área das Comunidades (...). É preciso pôr as



peças a pensar, a refletir”, disse Cesário à Lusa.

“Importará, sobretudo, definir um novo programa político para esta área, conciliando a nossa experiência do passado com novas ideias, que possam ser mobilizadoras de novos e menos novos, dos emigrantes nascidos em Portugal, dos lusodescendentes que já nasceram fora de Portugal”, escreveu o ex-deputado no seu texto.

Também para Gonçalves, é preciso “reconstruir o partido, chamando outra vez as bases do partido, os seus militantes e as suas estruturas”, pois “os seus núcleos estão espalhados pelo mundo”, e “trazer para o partido novamente as novas gerações, sejam elas lusodescendentes, sejam aqueles que saíram nos últimos anos de Portugal”.

“Há um grande trabalho de reconstrução, porque se há um partido que realmente tem condições para se afirmar nesta área é real-

mente o Partido Social Democrata”, afirmou o deputado, eleito em 2019 pelo círculo da Europa e que agora cessa funções.

Para Gonçalves, o resultado “deve merecer uma reflexão daqueles que tiveram os destinos do partido nos últimos anos e deve ser motivo de reflexão para aqueles que, a partir do início de julho, vão assumir funções de liderança” no PSD, que devem compreender que “é preciso claramente contar com as bases, porque os partidos políticos são feitos com as pessoas e não por lideranças”.

Os dois ex-governantes mostram-se no entanto confiantes de que, “com determinação, com um espírito unificador, com abertura ao debate interno e à crítica e com imaginação”, o PSD conseguirá superar este momento difícil, como escreve Cesário.

“Não tenho dúvida nenhuma de que é perfeitamente possível recuperar”, reiterou à Lusa. **L**

BESOIN DE RENFORT?

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS

NEXT MISSION *interim*

NOUS AVONS DES MILLIERS
DE PROFILS A VOUS PROPOSER

INTERIM
CDD
CDI



- BTP
- Transport
- Logistique
- Génie climatique

Appelez dès maintenant



01 84 75 00 00



contact@nextmission.fr

Obtenez un bilan personnalisé de vos besoins en personnel temporaire ou permanent.

Nous vous proposerons ensuite les profils les plus adaptés en fonction de vos attentes.

NEXT MISSION *interim*

NEXT MISSION INTERIM - 65 AVENUE DE VALENTON

94450 LIMEIL-BREVANNES

01 84 75 00 00 - CONTACT@NEXTMISSION.FR



Ex-autarca do Funchal Paulo Cafôfo é o novo secretário de Estado das Comunidades

O antigo presidente da Câmara Municipal do Funchal e ex-líder do PS/Madeira, Paulo Cafôfo, é o novo secretário de Estado das Comunidades Portuguesas do XXIII Governo Constitucional, sucedendo a Berta Nunes.



Paulo Cafôfo, de 51 anos, é licenciado em História pela Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. Professor de profissão, foi docente em várias escolas da Região Autónoma da Madeira.

Foi eleito presidente da Câmara do Funchal em 29 de setembro de 2013, altura em que concorreu como cabeça de lista independente pela coligação que integrava PS, BE, o Partido da Nova Democracia, MPT, PTP e PAN, com 39,22% dos votos.

Em 01 de outubro de 2017, foi reeleito como presidente do município do Funchal

pela coligação Confiança (PS, BE, JPP, PDR e Nós Cidadãos), com 42,05%.

Cafôfo também foi presidente da Associação de Municípios da Região Autónoma da Madeira e da Confederação dos Municípios Ultraperiféricos.

O autarca renunciou ao mandato de presidente da Câmara do Funchal em junho de 2019 para ser o candidato indicado pelo PS à presidência do Governo Regional da Madeira, perdendo as eleições para o PSD.

Paulo Cafôfo foi eleito presidente do PS da Madeira em julho de 2020, mas renunciou

ao cargo depois do mau resultado do PS na região nas últimas eleições autárquicas, tendo sido substituído por Sérgio Gonçalves em fevereiro deste ano.

No XXIII Governo Constitucional e sob a tutela do Ministério dos Negócios Estrangeiros, Francisco André regressa como secretário de Estado dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, enquanto Bernardo Cruz é o novo secretário de Estado da Internacionalização.

A posse de todo o XXIII Governo Constitucional ocorreu no dia 30 de março, quarta-feira, pelas 17:00, no Palácio Nacional da Ajuda, em Lisboa. [LUSA](#)

M.R.T.I.

Votre solution transports

ZI de la Poudrette
93220 Les Pavillons-Sous-Bois
01 41 55 17 00

RAIL

ROUTE

MARITIME



Agence de Valenton
Tél. 01 41 94 12 06
Fax 01 43 99 51 78

Agence de Porto
Tél. (351) 22 71 515 50
Fax (351) 22 71 515 59

Agence de Lyon
Tél. 04 37 25 16 30
Fax 04 37 25 16 31



mrti.fr

Portugal venceu a Macedónia do Norte e qualificou-se para o Mundial no Catar



Portugal venceu a Macedónia do Norte por 2 a 0 na final do playoff e, desta forma, carimbou o passaporte para o Mundial de 2022 que se irá realizar no Catar em novembro. Mais uma vez, a Sala Vasco da Gama, em Valenton, encheu-se de portugueses que vibraram desde os primeiros minutos do jogo.

Depois de eliminar a Itália, a Macedónia do Norte chegou confiante para enfrentar Portugal no estádio do Dragão, no Porto, mas para o alívio dos portugueses presentes na sala, Bruno Fernandes abriu o placar, colocando assim Portugal em vantagem. Na segunda parte do jogo veio também o segundo gol de Portugal, que deixava a equipa das quinas mais perto do objetivo. Bruno Fernandes, o jogador maíato, fez o bis na partida. Na sala Vasco da Gama, os portugueses festejaram o final do jogo. Muitos esperavam uma maior concretização de Portugal, mas salientaram que o mais importante foi a vitória e, assim, o acesso ao Mundial garantido. Agora, Portugal junta-se ao grupo restrito de países que estarão no sorteio da fase de grupos, que acontece já na próxima sexta-feira, dia 1 de abril.

Decorreu no parque de exposições de Paris Nord a edição de 2022 da Maison & Objet



É uma das mais reconhecidas feiras de decoração de interiores do mundo. Destaca-se pela importância estratégica no ramo do mobiliário, têxteis – lar, iluminação e utilidades domésticas. A feira acolheu cerca de 3200 expositores, de 70 países espalhados por sete pavilhões. Seguindo a tradição de presença neste certame, Portugal esteve representado por 90 empresas, que se destacaram pela excelência dos produtos com marca portuguesa. O Secretário de Estado da Economia, João Neves, juntamente com o Embaixador de Portugal em França, Jorge Torres Pereira, visitaram o salão.

De Portugal a Paris, o Secretário de Estado destacou a importância deste setor para a indústria portuguesa. O destaque da presença portuguesa na Maison & Objet foi a marca 'Made in Portugal Naturally', com um espaço onde apresentaram uma oferta integrada de diferentes empresas. Com um relevante destaque e exclusivo para marcas portuguesas, o espaço foi concebido pela APIMA em parceira com a AICEP. A 'Made in Portugal Naturally' destacou-se pela oferta e diversidade de empresas com as mais variadas tendências na área do design.



BBN – LNIR – MHP

- Nettoyage tous locaux (Tertiaires, habitat social, syndic...)
- Débarras et remise en état
- Dératisation, désinsectisation, désinfection
- Ventes sacs plastiques et produits d'entretien



- Ecoute
- Réactivité
- Proximité
- Qualité
- Services



Des professionnels au service
de la Propreté

9 rue des Sablons – 91540 ECHARCON
Tél. : 01 76 62 26 30 – Fax 01 72 92 98 54
Mail : exploitation@puissance5.fr

"A nossa boa e rica cozinha portuguesa"



Crónica de Victor Ferreira

Para continuarmos a nossa longa viagem ao reino das especiarias, condimentos, ervas aromáticas, legumes e vegetais, hoje vou-vos falar de três iguarias francesas que fazem parte do Património Gastronómico Francês:

- Frango de Loué
- Salsichas de Morteau
- Mousse de fígado gordo de Pato, (*foie gras*).

O Frango de Loué



Loué é o nome de uma aldeia francesa situada na região do Maine do Vale de Loire, onde são criadas estas aves de renome internacional desde 1958.



A alimentação dos frangos de Loué é 100% vegetal, composta de 80% de cereais, milho, trigo e produzidos na região (sem OGM).

Desde a aparição das penas, os frangos são postos em liberdade em plena natureza e num espaço mínimo de 4m² para cada um.

O seu desenvolvimento demora 84 dias, em vez de 40 para um frango normal, este longo período de lento crescimento permite-lhe obter uma carne mais saborosa.

As instalações que abrigam os frangos são pequenas e têm luz natural, a quantidade de aves nunca excede 11 por m².

O Frango de Loué é muito apreciado pela sua consistência, a carne é muito saborosa e pouco calórica por não conter excesso de gordura.

Loué é uma marca registada, cada frango comporta uma etiqueta oficial e em cada pata possui uma gola com o nome do produtor para um melhor controlo de qualidade.



A Salsicha de Morteau

É uma salsicha fumada elaborada tradicionalmente na região de Franche-Comté há mais de cinco séculos.

Outrora chamada Belle de Morteau, desde 2010 é protegida por uma indicação geográfica (IGP) sigla oficial de qualidade europeia. O seu nome vem da cidade de Morteau situada no Departamento do Doubs a poucos quilómetros da fronteira Suíça.

Esta especialidade deve-se aos camponeses que partiam à conquista do massivo montanhoso do Jura, Leste da França, e que aproveitaram a vida na natureza, entre arbustos, madeira, frutos e caça para construir pequenas cabanas no interior, das quais construíam uma chaminé de forma piramidal para fumarem as carnes.

Foi neste contexto ambiental que a receita da Salsicha de Morteau foi elaborada. A partir do Século XVIII, desenvolveu-se o comércio e notoriedade deste famoso enchido que ultrapassou as fronteiras.

A cidade de Montreuil, começou a atrair viajantes que se após se deliciarem com esta especialidade local, a transportavam na volta aos seus destinos.

Graças à sua reputação tornou-se muito conhecida e famosa, tendo em 1977 sido criada uma Sigla Regional para regulamentar a sua produção, lutar contra as imitações e defender o património culinário da região.



quem sabe...
...sabe!

"Do Gresilva só posso dizer coisas boas. Fazemos postas de novilho da raça Limousine e no GRESILVA sai sempre bem."

Ganhamos fama com produtos de qualidade. Dos secretos nem se fala. E o peixe fresco sai sempre bem."

Alexandre Poeiras
Restaurante Poeiras

GRESILVA
Inovação em Grelhadores

www.gresilva.pt

Lisboa - 219 628 120 | Porto - 229 829 947/8

gresilvagrills gresilva_grills



Experiência comprovada ao serviço da restauração portuguesa



Capacidade 180 pessoas



06 26 35 61 08
34, rue Benoit Franchon 94500 Champigny sur Marne

A Mousse de Foie Gordo de Pato (*foie gras*)

Esta iguaria não se identifica com os hábitos alimentares dos portugueses, mas é muito apreciada pelos gastrónomos do mundo inteiro. Em Portugal, a Mousse de Fígado de Pato, é feita a partir de fígados tradicionais de pato que tiveram uma alimentação normal, os fígados depois de cozinhados são esmagados ou triturados, condimentados e servidos como aperitivo ou petisco.

Patos ou Gansos com uma camada de gordura à volta do Fígado

Nunca existiu em Portugal a prática de engordar (*gaver*) patos ou gansos com o fim de obter um fígado gordo (*foie gras*).

A camada de gordura amarelada e textura amanteigada que cobre a totalidade do fígado das aves é retirada delicadamente e vendida como “*Foie Gras Cru*” a preço elevado.

Em Portugal, até há muito pouco tempo, o *foie gras* era desconhecido. Foram os portugueses francófonos, emigrantes, que o introduziram no país, mas para muita gente trata-se simplesmente de uma espécie de pasta, patê, com o qual se barra o pão e serve-se como aperitivo antes da refeição o que não corresponde à realidade.

Fígado gordo, fígado doente em que ficamos

É preciso ter um certo cuidado com as palavras que se utiliza quando



se tenta explicar cientificamente o que provoca a camada gordurosa que se concentra à volta deste órgão vital destas aves.

Na realidade, o que se considera como *Foie Gras* é a gordura que se obtém com uma alimentação forçada (*gavage*) das aves.

A gordura depois de retirada delicadamente do respetivo fígado e de ser limpa, retirada dos veios sanguíneos, é cozinhada cozida em terrina, em rolo de pano (*torchon*) ou frita.

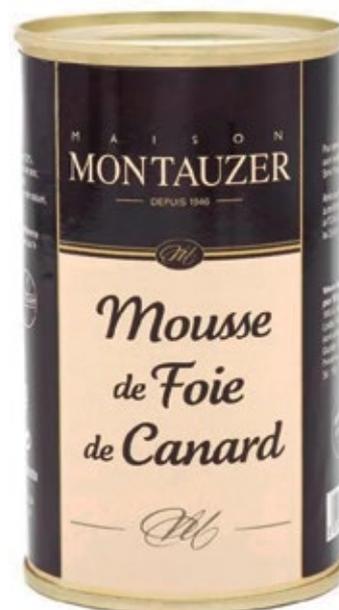
Terei a ocasião de vos falar mais circunstanciadamente em breve da história do *foie gras*, fígado gordo, cuja origem dataria do 3º milénio antes de Cristo nas margens do Nilo (Egito).

Brevemente confeccionarei esta deliciosa iguaria exclusivamente para os leitores da Lusopress Magazine.

O que é uma Mousse de Foie Gras

A técnica para confeccionar a Mousse de Foie Gras é diferente se for realizada artesanalmente ou industrialmente.

Mais concretamente, pode-se realizar uma receita de mousse artesanal, a partir de nacos (lobes) de *foie gras* cru ou já cozido, mas existem no mercado mousses industriais em lata (ver foto) de muito boa qualidade que podem ser utilizadas para a confecção de molhos ou preparações culinárias mais refinadas como esta que vos confeccionei hoje.



Avec nous, consacrez plus de temps pour vous.



Notre métier

Avec plus de 25 ans d'expérience, nous sommes une équipe de juristes avec des compétences notariales en plusieurs domaines importants pour les citoyens portugais de la Diaspora. Nous sommes actuellement en France (Paris) et Portugal. Ayant toujours nos clients en tête, nous assurons la réalisation de plusieurs services administratifs et juridiques, qui incluent :

- Héritages et successions au Portugal, accomplissant toutes les démarches et obligations nécessaires, ainsi que la réalisation d'écritures et/ou inventaires judiciaires, en prenant un contact permanent avec des notaires partenaires français ;
- Création d'Entreprises, son implémentation et suivi de leurs projets au Portugal ;
- Gestion de Patrimoine Immobilier et Investissements au Portugal ;
- Élaboration de Procurations/Pouvoirs et traductions ;
- Nous prenons aussi soin de vos affaires dans le domaine de la fiscalité ;
- Maintenant, vous pouvez aussi renouveler votre carte de citoyenneté, votre permis de conduire et traiter d'autres sujets personnels chez notre bureau à Champigny.

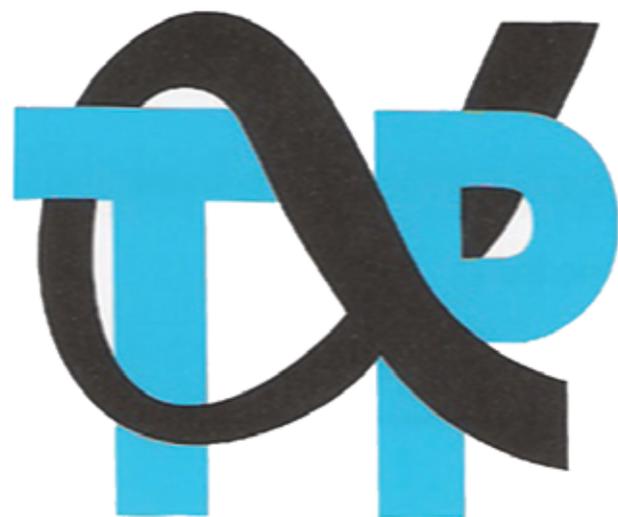
À cet égard, il vous suffit de nous contacter, et notre collaboratrice Rita Monteiro s'occupera de fixer un rendez-vous.

Avec nous, consacrez plus de temps pour vous.


SOLICITORS
INTERNATIONAL
OFFICE

Contacts:
81, Avenue de la République, 94500 Champigny-sur-Marne
Tél.: +33 608 777 022 | +33 626 063 809 | +351 968 427 675
rita.monteiro@solicitorspl.com | geral.pl@solicitorspl.com

www.solicitorspl.com



ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS
ECLAIRAGE PUBLIC

9/11 rue du Coq Galois
77170 BRIE COMTE ROBERT

Tél.: 01 64 05 29 66

Télécopie: 01 64 05 82 01

f.dacunha@alphatp.com

alpha.tp@alphatp.com



Receita do mês

Supremos de Frango (Loué) recheados com salsichas fumadas com salsichas fumadas (Morteau) e molho de fígado de pato (foie gras)

Para 4 pessoas

4 Peitos de Frango de Loué, 4 Salsichas fumadas de Morteau, 8 Batatas médias, 500 gr de Espinafres, 12 tomates cereja, 4 Chalotas, 1 Ovo, 200 gr de Mousse de Foie Gras (lata), 20 cl de natas, 10 gr de Paprika, 2 dl de Azeite, Sal e Pimenta

Preparação:

Colocar uma caçarola com água e as batatas cortadas ao lume. Coloque um passador com os espinafres em cima da caçarola para cozerem com o vapor. Quando as batatas estiverem muito bem cozidas, retire e meta-as num recipiente.

Com a varinha mágica ou esmagando com um garfo obtenha um puré.

Junte o ovo inteiro, uma colher de sopa de natas e mexa bem. Tempere de sal e pimenta e reserve em banho-maria.

Preparação do molho:

Derreta a mousse de Foie de Gras numa caçarola em lume brando. Quando estiver derretida, junte as natas e mexa bem.

Junte a paprika, tempere com sal e reserve em banho-maria. Abra os peitos de frango de maneira a poder introduzir a salsicha no interior, feche como uma sandes, e ate com fio alimentar. Numa frigideira ponha uma colher de sopa de azeite e em lume brando deixe confitar os tomates cereja, as chalotas cortadas ao meio e os espinafres. Ponha um fio de azeite num tabuleiro e os peitos do frango temperados de sal e pimenta. Leve ao forno convencional a 190° durante 20 minutos. Verifique espetando um palito que os peitos de frango estão assados e retire o fio alimentar.

Apresentação:

Corte cada um dos peitos de frango em quatro ou deixe inteiros (ver foto) e ponha no meio do prato, faça com um recipiente um duo de puré e espinafres, coloque no prato com os tomates e as chalotas (ver foto). Cobrir com o molho ou sirva o molho à parte.

Pode acompanhar moderadamente com um tinto Porca de Murça (Douro) que pode encontrar no Supermercado Ibérico.
5, rue des Grives , 95100 - Argenteuil - Tel: 0134108160

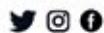
Bom apetite e até à próxima

Victor Ferreira



IDF 98.6 FM
DAB+ PARIS LILLE LYON ESTRASBURGO

WWW.RADIOALFA.NET



SÓ VILLAS

Agence 91 : 89, route de Corbeil, 91390 MORSANG-sur-ORGE



CONCEPTION ET RÉALISATION

Tél.: 01 69 51 17 21
Fax: 01 69 51 17 54

BLUETOOTH

**Importers - Exporters of Mobile Phones,
accessories and open market distributors
Europe**

**Smart Phones, Tablets, Game consoles,
Audio accessories from all relevant manufacturers**

Best pricing and availability

Perfect logistics performance

Cordiality, reliability and professionalism

More than 20 years of EMEA market expertise

FRANCE

Bluetooth EURL: N° 6, avenue de la Resistance, 94430 - Chennévieres-sur-Marne - France
Tel: +33 145 93 44 43 Fax: +33 145 93 45 09 Email: contact@bluetoothlda.com

PORTUGAL

Bluetooth Lda: Rua Ville de Langon, n°. 60, 1°. Dt. Frit. 4410-234 Canelas - Portugal
Email : info@bluetoothlda.com

REG OFFICE: Rua dos Penedos - Varzea, 4540-730 Arouca - Portugal
Tel : +351 227 126 331 Fax : +351 227 141 145

SUDOKU CLÁSSICO

Preencha as casas vazias com algarismos de 1 a 9 de forma a que o mesmo número não se repita em cada linha, coluna e quadrado.

Sudoku nível 1:

8		2	6		1			7
3	7			5		8	1	
	5	1	8	7		6		3
	3	7		1	8		9	
	4	9	5		3	7		1
6				4		3	5	
	6	5	1		4			8
9		4		8			7	5
1			7		5	2	6	

Sudoku nível 2:

	8			1	4		7	
		4	5			8		9
3	6				2	4		
7				2		3		8
		2	8		3	5	1	
5	3		1			9		
	7			4			8	5
4		6		5				3
		9	2		1	7		

Sudoku nível 3:

		7			2			4
8			7				3	
	5			9		8		
		8			9			1
	9		3				5	
5				6		3		
		6			3			5
7			6				4	
	3			7		9		

Sudoku nível 4:

4		5	7			9		8
7		8		2	3		1	
	6		4		8	7		5
6	5			4		8	9	
3		1	6		9		5	
		9		1	5	3		7
	3	7	1		4		8	
2	1		8	3				9
	8			7		1	4	3

Sudoku nível 4:

4	2	5	7	6	1	9	3	8
7	9	8	5	2	3	6	1	4
1	6	3	4	9	8	7	2	5
6	5	2	3	4	7	8	9	1
3	7	1	6	8	9	4	5	2
8	4	9	2	1	5	3	6	7
9	3	7	1	5	4	2	8	6
2	1	4	8	3	6	5	7	9
5	8	6	9	7	2	1	4	3

Sudoku nível 3:

9	6	7	8	3	2	5	1	4
8	4	2	7	1	5	6	3	9
1	5	3	4	9	6	8	2	7
3	7	8	5	2	9	4	6	1
6	9	1	3	8	4	7	5	2
5	2	4	1	6	7	3	9	8
2	8	6	9	4	3	1	7	5
7	1	9	6	5	8	2	4	3
4	3	5	2	7	1	9	8	6

Sudoku nível 2:

9	8	5	3	1	4	6	7	2
1	2	4	5	7	6	8	3	9
3	6	7	9	8	2	4	5	1
7	9	1	4	2	5	3	6	8
6	4	2	8	6	3	5	1	7
5	3	8	1	6	7	9	2	4
2	7	3	6	4	9	1	8	5
4	1	6	7	5	8	2	9	3
8	5	9	2	3	1	7	4	6

Sudoku nível 1:

8	9	2	6	3	1	5	4	7
3	7	6	4	5	2	8	1	9
4	5	1	8	7	9	6	2	3
5	3	7	2	1	8	4	9	6
2	4	9	5	6	3	7	8	1
6	1	8	9	4	7	3	5	2
7	6	5	1	2	4	9	3	8
9	2	4	3	8	6	1	7	5
1	8	3	7	9	5	2	6	4

A FRESCURA VEM DO MAR

LA FRAÎCHEUR VIENT DE LA MER



NAZARÉ | PENICHE | LISBOA

Visite-nos e saiba mais em / Visitez-nous et apprenez-en plus sur
www.lsf-sa.pt



**LUIS SILVERIO
& FILHOS**

NAZARÉ • DESDE 1987

STIL IMMOBILIER

GOLFE DE SAINT-TROPEZ



STIL IMMOBILIER, L'AGENCE HAUT DE GAMME POUR DES BIENS DE PRESTIGE Spécialiste en transaction et location d'immobilier de Luxe sur Sainte-Maxime et ses environs, Les Issambres, Saint-Tropez, Plan de la Tour, Gassin et Grimaud. STIL immobilier propose une large sélection de biens de prestige, à la vente ou à la location. Dotée d'un professionnalisme et d'un relationnel particulièrement soigné, l'agence STIL accompagne pas à pas ses clients dans la réalisation de leurs projets. Quotidiennement mis à jour, le site web propose une large sélection de biens à vendre ou à louer, classés selon différents critères d'achat.

STIL REAL ESTATE, THE TOP-OF-THE-RANGE AGENCY FOR PRESTIGE PROPERTIES A specialist in luxury property sales and rentals in the Sainte-Maxime area, Les Issambres, Saint Tropez, Plan de la Tour, Gassin and Grimaud, Stil real estate offers a wide selection of prestige properties, for sale or to rent. The Stil agency has a highly professional team that prioritises customer relations by supporting them every step of the way in carrying out their plans. The website is updated daily and offers a wide selection of properties for sale or to rent, classified according to different purchase criteria.

WWW.STILIMMOBILIER.COM

SERIP-GROUPE
PRES - holding

SERIP / PROMOTION IMMOBILIÈRE
2, avenue de la Liberté, 83120 Sainte-Maxime
Tél +33(0)4 94 43 89 15

STIL
immobilier

STIL IMMOBILIER
14, rue Pierre Curie, 83120 Sainte-Maxime
Tél +33(0)4 94 97 56 18 / +33(0)6 73 01 17 16

CLAYE-SOUILLY

Seine-et-Marne (77)

Résidence Cloiff

Proche de la nature

Au cœur des espaces verts, entre champs et forêt, Claye-Souilly profite de la quiétude d'un environnement préservé. Deux parcs sont à la disposition des Clayois, le parc « Buffon » et le parc « Papillon de la Prée ». Quant aux berges du canal de l'Ourcq, très fréquentées, elles sont devenues le rendez-vous quotidien privilégié des promeneurs. La commune consacre d'ailleurs chaque année une part importante de son budget à son embellissement et à l'entretien de ses espaces paysagers.



Centre-ville de Claye-Souilly

Une résidence en cœur de ville



- 30 km de Paris
- 17 km de Meaux
- 15 km de Roissy-Charles-de-Gaulle
- 11 km de Chelles

Claye-Souilly bénéficie d'un riche réseau de transports en commun :

- Bus Transdev lignes 8, 9, 12, 15, 18, 19, 20, E
- Transilien ligne K : gare Mitry-Claye
- RER B : gare Mitry-Claye

inova PROMOTION

Renseignements et vente :

01 79 95 12 92

Sopa de letras

Veja em quanto tempo é que demora para descobrir as 20 palavras escondidas. Confira-as na lista em baixo.

P	S	Q	O	G	K	Q	K	Z	C	D	K	Y	L	K	W	J	G	H	T
R	E	X	H	X	Z	K	A	D	A	O	Q	D	I	S	R	M	X	J	L
O	C	E	Q	J	O	S	I	C	X	E	R	W	Q	H	I	W	O	G	I
F	R	F	T	B	L	W	H	O	C	L	G	U	W	H	T	B	G	T	X
E	E	V	R	Q	D	G	Y	O	V	E	N	N	A	S	A	C	Y	H	E
S	T	A	S	Q	F	O	F	U	R	T	F	B	E	H	X	L	P	Y	I
S	Á	M	É	D	I	C	O	F	K	R	J	U	K	K	I	W	J	D	R
O	R	I	X	N	Z	V	J	E	E	I	U	D	V	V	S	I	L	I	O
R	I	H	A	D	O	F	D	E	Y	C	I	M	O	D	T	M	G	A	D
K	A	Z	I	F	O	V	R	F	Z	I	Z	A	V	U	A	Y	Y	R	K
H	D	D	A	F	S	G	E	I	E	S	A	E	G	V	S	Y	C	I	P
W	S	Q	R	Q	I	L	N	P	B	T	P	H	D	E	I	M	A	S	O
P	S	P	L	Q	L	I	E	I	N	A	H	M	G	N	W	A	R	T	L
T	E	L	E	F	O	N	I	S	T	A	Y	V	I	D	T	N	T	A	I
B	O	M	B	E	I	R	O	E	R	U	D	H	A	E	H	I	E	T	C
Z	F	V	W	R	O	X	A	W	U	V	U	C	Q	D	T	C	I	B	I
L	A	I	K	O	M	O	T	O	R	I	S	T	A	O	Y	U	R	R	A
D	O	P	E	W	G	V	O	B	A	R	B	E	I	R	O	R	O	M	L
I	H	D	F	A	N	K	R	D	E	N	T	I	S	T	A	E	C	M	J
A	D	V	O	G	A	D	O	Z	E	I	A	G	A	R	Ç	O	M	E	B

ADVOGADO

ATOR

BARBEIRO

BOMBEIRO

CARTEIRO

DENTISTA

DIARISTA

ELETRICISTA

GARÇOM

JUIZ

LIXEIRO

MANICURE

MÉDICO

MOTORISTA

POLICIAL

PROFESSOR

SECRETÁRIA

TAXISTA

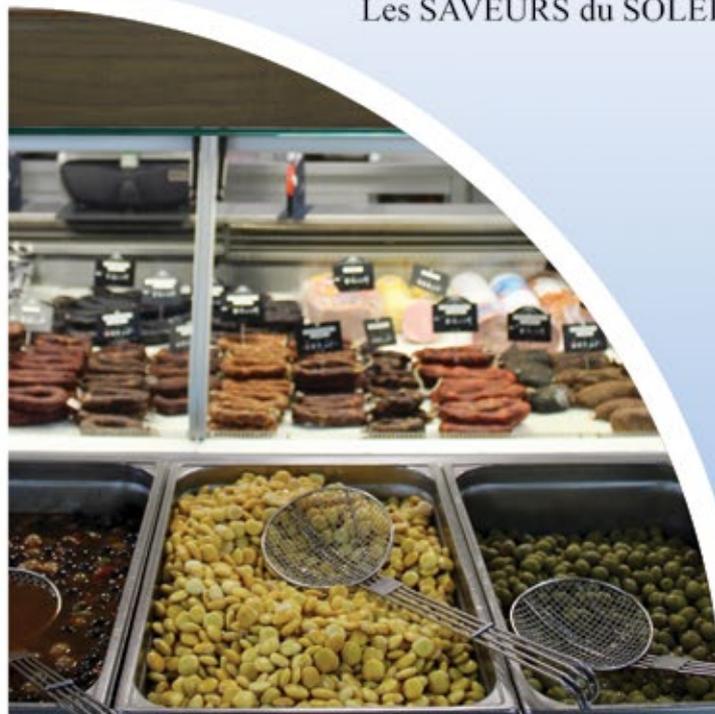
TELEFONISTA

VENDEDOR

VENHA DESCOBRIR O SEU NOVO SUPERMERCADO
INTEIRAMENTE RENOVADO
MAIS ESCOLHA A PREÇOS SEMPRE BAIXOS



Les SAVEURS du SOLEIL



7, rue des Grives - ZAC La Fosse aux Loups
95100 ARGENTEUIL

Aberto de terça feira a sexta feira
das 09H00 às 13H00 e das 15H00 às 19H30
sábado das 08H30 às 19H30 sem interrupção
domingo das 08H00 às 13H30 e das 15H30 às 19H30
ENCERRA À SEGUNDA FEIRA

**CARNEIRO** (21/3 a 20/4)

A Lua entra em sua fase minguante e alguns problemas mal digeridos relacionados à sua carreira começam a ficar mais claros e são deixados para trás. Procure relaxar e espere alguns dias para começar algo novo.

**LEÃO** (21/7 a 22/8)

Este mês vai trazer mais paz e sossego especialmente ao seu mundo mental. Procure meditar e fazer exercícios de relaxamento. Descanse se for possível e não se envolva em problemas que não são seus.

**SAGITÁRIO**

(22/11 a 21/12)

Este mês vai trazer mais paz e sossego especialmente ao seu mundo mental. Procure meditar e fazer exercícios de relaxamento. Descanse se for possível e não se envolva em problemas que não são seus.

**TOURO** (21/4 a 20/5)

A Lua situada em Capricórnio e assuntos relacionados a negócios e contatos com o estrangeiro perdem a força. Espere alguns dias para decisões definitivas e apenas observe o caminho que as energias desenharam

**VIRGEM** (23/8 a 22/9)

Vai começar a melhorar o stress causado por problemas domésticos nos últimos tempos. Procure relaxar, se possível em sua casa e procure momentos de solitude, sem barulho nem exigências

**CAPRICÓRNIO**

(22/12 a 20/1)

faste-se do burburinho social. Momentos de introspecção e reflexão podem ser bastante saudáveis durante este mês. Relaxe. e aproveite para passear o mais que puder

**GÊMEOS**

(21/5 a 20/6)

As suas emoções se tornam mais tranquilas, apesar da introspecção e pensamento profundo.

A sensação de crise e necessidade de mudanças começa a ficar para trás. Uma sociedade ou parceria pode não ter dado certo.

**BALANÇA**

(23/9 a 22/10)

Neste período começa a equilibrar algumas questões de relacionamento que tiraram seu sono nas

últimas semanas. É hora de colocar os pontos nos is de maneira tranquila e com muita conversa.

**AQUÁRIO** (21/1 a 19/2)

A Lua Minguante em seu signo pede que diminua o ritmo e busque momentos de relaxamento. Problemas relacionados ao amor e à carreira devem ser deixados para trás. Não comece nada durante esta altura.

**CARANGUEJO**

(21/6 a 20/7)

Neste mês começa a deixar para trás questões de relacionamentos que desequilibraram sua vida nos últimos dias. O momento é de maior tranquilidade e paz. Não comece nada nos próximos dias

**ESCORPIÃO**

(23/10 a 21/11)

A Lua Minguante em Escorpião mostra que algumas questões de trabalho que afligiam você ficam para trás, ou um novo projeto pode mostrar-se inviável. Procure relaxar os próximos dias.

Busque o equilíbrio

**PEIXES** (20/2 a 20/3)

Vai entrar num período em que pede cuidado com os gastos e controle rígido com suas finanças. Não se envolva em novos investimentos durante este mês. Sentimentos de ciúme e posse tendem a ficar para trás.



Votre partenaire
propreté

Véritable acteur de
référence dans le
secteur du nettoyage et
services associés

Nous recrutons

NOS FILIALES :

GRUPE SAINES NETTOYAGE
www.saines-nettoyage.fr

GRUPE ARMOR NET OUEST
www.armor-net-ouest.fr

AMP – 2M NETTOYAGE
www.2m-nettoyage.fr

SAINES EUROCLEAN
www.saines-euro-clean.fr

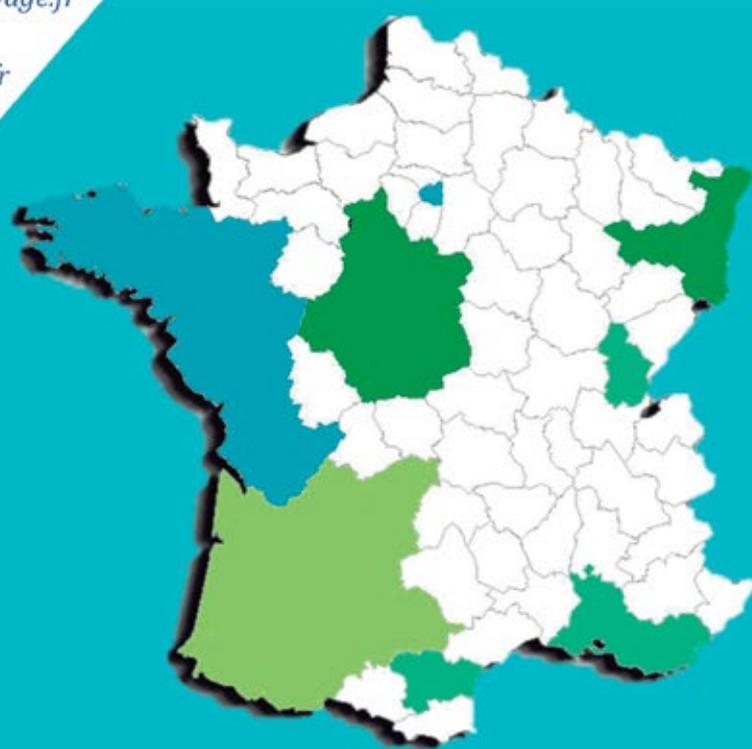
AMP – HYES

NANT'NET
www.nantnet.com

SERENET
www.serenet.fr

LNY 85

SIAL
www.sial-france.fr



SIEGE SOCIAL :

32 BOULEVARD MARECHAL JUIN – 44 100 NANTES
02 40 58 60 00 – contact@costa-expansion.fr



A “dona Rosa”, como era carinhosamente tratada, celebrou 91 anos de idade a 28 de maio e 2021. A Lusopress testemunhou esse momento, uma marca atingida com plena lucidez e com o privilégio de ter ao seu lado os filhos e amigos mais próximos.

Esteve emigrada em França, onde chegou juntamente com as filhas. Saíram da carruagem na Gare d’Austerlitz e não encontraram uma cara conhecida. Não chegaram no dia em que era suposto e ninguém as esperava. Com medo daquele frenesim, Maria da Conceição, a filha mais nova, agarrou a saia da mãe e seguiu-he os passos. Rosa tirou da algibeira um papel com uma morada e entregou-a a um taxista português. Tudo parecia estar a correr de feição, mas encontrar a Rua Marcel Laurent, em Vitry-sur-Seine, foi como encontrar uma saída num labirinto.

Andaram muito, mas estava difícil encontrar aquela rua. Maria da Conceição chorava, tinha apenas 11 anos e estava com medo. Rosa tentava acalmar. Encontraram uma senhora portuguesa, perguntaram pelo senhor Coelho e aí encontraram finalmente a casa do marido e do filho de Rosa, que já estavam em França. Rosa era natural da Vila das Aves, uma pequena aldeia de Santo Tirso. Não havia, na época, abundância de bens em casa, mas nunca passaram dificuldades. Do casamento surgiram três filhos, e reinava o carinho e o amor do lar desta família. O acaso da vida trocou as voltas à família Coelho, e acabaram por construir vida em França. A adaptação a França foi rápida e Rosa era conhecida por trabalhar mais depressa do que a máquina. Quem a conheceu sabe que assim é. Um furacão, uma mulher cheia de força e vitalidade. Sempre com um sorriso no rosto e uma alegria contagiante. Era também um espírito indomável, e uma invejável contadora de histórias. Tinha uma capacidade única de colocar os outros a rir.

Partiu aos 91 anos, deixando uma vida repleta de histórias e uma marca no coração de todos os que a conheceram.

A Lusopress expressa os seus sentidos sentimentos à família enlutada.

Serras de Precisão O Desafio do Corte dos Materiais



Madeira
e Derivados



Materiais
Plásticos



Materiais
Compósitos



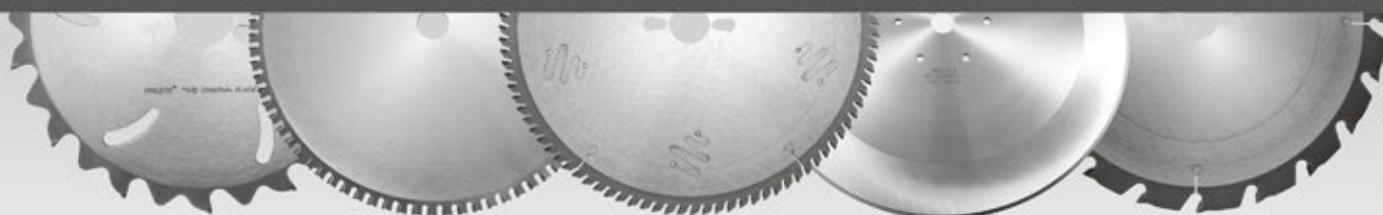
Cortiça



Materiais
Metálicos



Alimentar



FREZITE® 

www.frezite.com



ALFYMA

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1974

Sede social

ZAC du Prieuré

17 avenue Christian Doppler | 77700 Bailly-Romainvilliers - France

Tél. : 01 60 04 21 28 · Fax : 01 60 04 14 25 · E-mail : contact.bailly@alfyma.fr

Agence Amiens-Croixrault
Somme - tél. +33 (0) 3 2 89 19 01

Agence Alençon - Argentan
Orne - tél. +33 (0) 2 33 67 80 60

Agence Bordeaux - Coutras
Gironde - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Chartres - Le Coudray
Eure-et-Loire - tél. +33 (0) 2 37 26 50 13

Agence Cholet - La Tassoualle
Maine-et-Loire - tél. +33 (0) 2 41 56 45 47

Agence Compiègne - Verberie
Oise - tél. +33 (0) 3 44 40 99 56

Agence Concarneau - Rédéné
Finistère - tél. +33 (0) 2 98 96 39 39

Agence Dijon - Orville
Côte d'or - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Epinal - Chavelot
Vosges - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Lyon
Rhône - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Mantes-la-Jolie
Yvelines - tél. +33 (0) 1 30 94 35 62

Agence Marne-la-Vallée - Val d'Europe
Seine-et-Marne - tél. +33 (0) 1 60 04 21 28

Agence Nantes - Vigneux de Bretagne
Loire-Atlantique - tél. +33 (0) 2 40 92 16 00

Agence Nice
Alpes-Maritimes - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Nîmes - Saint-Ambroix
Gard - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Orléans - Marcilly-en-Villette
Loiret - tél. +33 (0) 2 38 56 02 46

Agence Rennes - Doumloup
Ille-et-Vilaine - tél. +33 (0) 2 99 37 58 50

Agence Sens - Saint-Clément
Yonne - tél. +33 (0) 3 86 83 33 09

Agence Toulouse - Saint-Gaudens
Haute-Garonne - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Versailles - Plaisir
Yvelines - tél. +33 (0) 1 30 54 23 61

Agence Lisbonne
Portugal - tél. +33 (0) 1 60 04 21 28

Agence Tunis
Tunisie - tél. +33 (0) 1 60 04 21 28

→ www.alfyma.fr

INSTALLATION ET REMPLACEMENT
DE BANDES TRANSPORTEUSES
SPÉCIALISTE DES SYSTÈMES
DE CONVOYAGE
SERVICE 24h/24

La garantie
de votre productivité